CE-CC 18/23 D Li

DE **Originalbetriebsanleitung**
Akku-Autokompressor

EN **Original operating instructions**
Cordless car compressor

FR **Instructions d'origine**
Compresseur de voiture sans fil

IT **Istruzioni per l'uso originali**
Compressore auto a batteria

DA/NO **Original betjeningsvejledning**
Akku-autokompressor

SV **Original-bruksanvisning**
Batteridriven kompressor

CS **Originální návod k obsluze**
Akumulátorový autokompresor

SK **Originálny návod na obsluhu**
Akumulátorový automobilový kompresor

NL **Originele handleiding**
Accu autocompressor

ES **Manual de instrucciones original**
Compresor inalámbrico para coche

FI **Alkuperäiskäyttöohje**
Akkukäyttöinen autokompressori

SL **Originalna navodila za uporabo**
Akumulatorski samodejni kompresor

HU **Eredeti használati utasítás**
Akkus-Autós kompresszor

RO **Instrucțiuni de utilizare originale**
Compresor pentru mașină cu acumulator

EL **Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης**
Συμπιεστής οχημάτων, με μπαταρία

PT **Manual de instruções original**
Compressor sem fio para automóveis

HR/BS **Originalne upute za uporabu**
Baterijski automobilski kompresor

SR **Originalna uputstva za upotrebu**
Akumulatorski kompresor za auto

TR **Orijinal Kullanma Talimatı**
Akülü Oto Hava Kompresör

PL **Instrukcją oryginalną**
Akumulatorowy kompresor samochodowy

ET **Originaalkasutusjuhend**
Akuga autokompressor

RU **Оригинальное руководство по эксплуатации**
Аккумуляторный автомобильный компрессор

UK **Оригінальна інструкція з експлуатації**
Акумуляторний автокомпресор

LV **Oriģinālā lietošanas instrukcija**
Akumulatora auto kompresors

LT **Originali naudojimo instrukcija**
Akum. automobilinis kompresorius

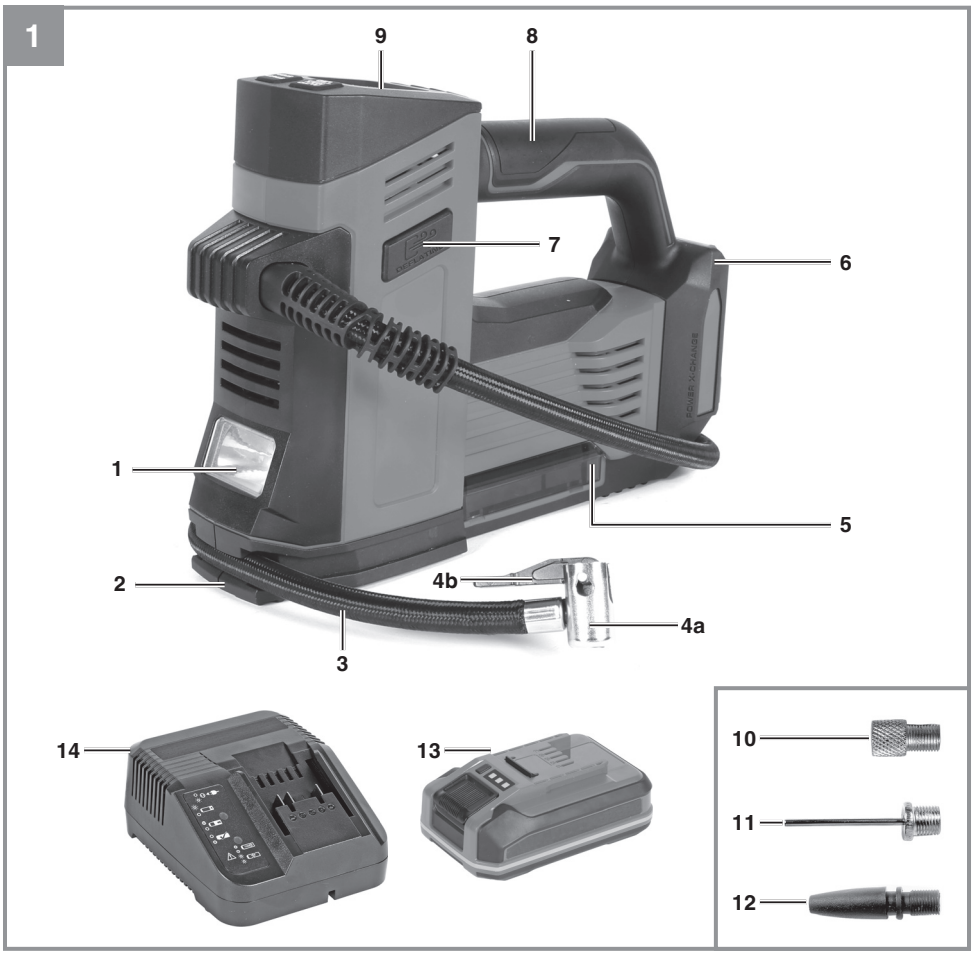
13

Art.-Nr.: 20.710.26 (1x3 Ah S) **I.-Nr.: 21015**

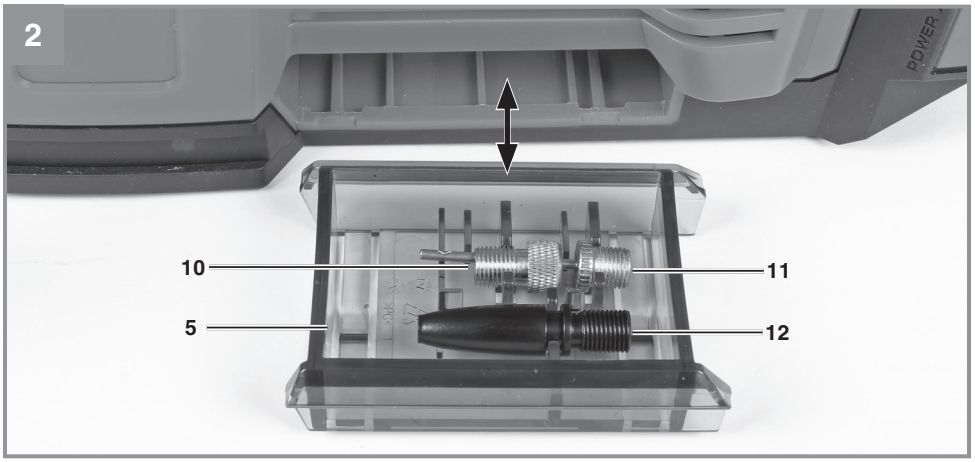
Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 1 27.08.2025 13:34:15

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 2 27.08.2025 13:34:17

1



2



Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 3 27.08.2025 13:34:17

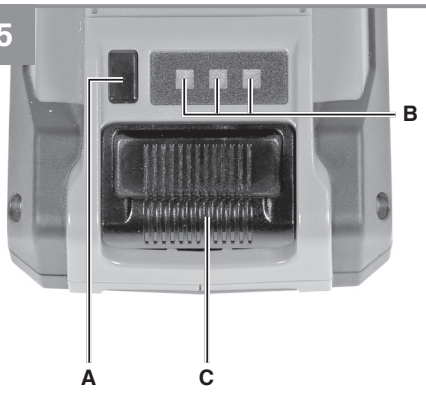
3



4



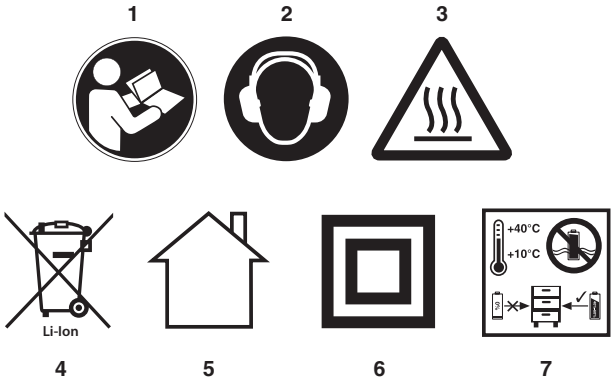
5



6



7



Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 4 27.08.2025 13:34:18

Gefahr!
Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 7)
1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz.** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
3. **Warnung vor heißen Teilen!**
4. Akku fachgerecht entsorgen
5. Nur für den Gebrauch in trockenen Räumen.
6. Schutzklasse II
7. Lagerung der Akkus nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von +10°C - +40°C. Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!
Warnung!
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)
1. LED-Arbeitslicht
2. Halterung Druckluftschlauch
3. Druckluftschlauch
4a. Ventilanschluss
4b. Befestigungshebel
5. Schublade mit Ventiladapter
6. Akkuaufnahme
7. Druckablass-Druckknopf
8. Tragegriff
9. LCD-Display
10. Fahrradventil-Adapter
11. Ballnadel
12. Ventiladapter
13. Akku
14. Ladegerät

2.2 Lieferumfang
Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.
- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!
Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 5 27.08.2025 13:34:20

- Akku-Autokompressor
- Ballnadel
- Ventiladapter
- Fahrradventil-Adapter
- Akku
- Ladegerät
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Aufpumpen von Auto-, Motorrad-, Fahrradreifen und kleinvolumigen aufblasbaren Spiel-, Sport- und Strandartikeln bestimmt. Dieses Gerät ist nicht geeignet für Reifen mit sehr großen Volumen wie z.B. Lkw-Reifen oder auch großvolumige Aufblasartikel wie z.B. Schlauchboote oder Luftmatratzen.

Das Gerät darf nur nach dessen Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Nennspannung: ..... 18V d.c.
Arbeitsdruck max.:.....1,10 MPa (11 bar)
Automatikbetrieb Druck min.:.... 20 kPa (0,20 bar)
Automatikbetrieb Druck max.:.. 1,10 MPa (11 bar)
Einschaltdauer max.: .....10 min
Abgabeleistung Druckluft bei 0 bar .....23 L/min
Abgabeleistung Druckluft bei 4 bar .....12 L/min
Abgabeleistung Druckluft bei 7 bar .....9 L/min
Leerlaufdrehzahl Kompressor .....5000 min^{-1}
Länge Druckluftschlauch ca.:.....70 cm
Gewicht ohne Akku ca.: .....1,2 kg

Gefahr!
Geräusch und Vibration
Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA}..... 87,4 dB(A)
Unsicherheit K_{pA} ..... 3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} ..... 95,4 dB(A)
Unsicherheit K_{WA} ..... 1,88 dB
Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} .... 97 dB(A)

Li-Ion-Akku
Spannung: .....18 V d.c.
Kapazität:..... 3,0 Ah
Zellenanzahl:..... 5

Ladegerät
Eingangsspannung:.....200-250 V ~ 50-60 Hz
Ausgangsspannung:..... 20 V d. c.
Ausgangsstrom:..... 3,0 A
Schutzklasse:.....II / ⧈

Achtung!
Das Gerät und das Ladegerät dürfen nur für die Li-Ion Batterien der Power X-Change Serie verwendet werden!

Tragen Sie einen Gehörschutz.
Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Handgriff
Schwingungsemissionswert ah ≤ 2,5 m/s^2
Unsicherheit K = 1,5 m/s^2

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:
Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 6 27.08.2025 13:34:20

Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Vorsicht!
Restrisiken
Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
2. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem der Kompressor angeliefert wurde.
- Auf trockene und staubfreie Ansaugluft achten.
- Den Kompressor nicht in feuchtem oder nassem Raum aufstellen.
- Der Kompressor darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet, Umgebungstemperatur +5°C bis 40°C) betrieben werden. Im Raum dürfen sich keine Stäube, keine Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.
- Der Kompressor ist geeignet für den Einsatz in trockenen Räumen. In Bereichen, in denen mit Spritzwasser gearbeitet wird, ist der Einsatz nicht zulässig.
- Reinigen Sie Ihre Kleidung nicht mit der Druckluft
- Halten Sie sämtliche Lüftungsschlitze frei von Verunreinigungen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf geheizten Untergrund.

Warnung! Beachten Sie für Gegenstände die aufgeblasen werden sollen die Angaben und Sicherheitshinweise des Herstellers.

5.1 Akkumontage (Abb. 3)
Schieben Sie den Akku in die dafür vorgesehene Akkuaufnahme. Ist der Akku in der Position wie in Bild 3 zu sehen, auf Einrasten der Rasttaste (C) achten! Die Akkuentnahme erfolgt wie unter Kapitel 5.2 beschrieben.

5.2 Laden des Li-Ion-Akku-Packs (Abb. 3,4)

1. Akku-Pack aus dem Handgriff heraus ziehen, dabei die Rasttaste (C) nach unten drücken.
2. Vergleichen, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die Steckdose. Die grüne LED beginnt zu blinken.
3. Schieben Sie den Akku auf das Ladegerät.

Unter Punkt 10 (Anzeige Ladegerät) finden Sie eine Tabelle mit den Bedeutungen der LED Anzeige am Ladegerät.

Sollte das Laden des Akku-Packs nicht möglich sein, überprüfen Sie bitte

- ob an der Steckdose die Netzspannung vorhanden ist.
- ob ein einwandfreier Kontakt an den Ladekontakten des Ladegerätes vorhanden ist.

Sollte das Laden des Akku-Packs immer noch nicht möglich sein, bitten wir Sie,

- das Ladegerät und Ladeadapter
- und den Akku-Pack

an unseren Kundendienst zu senden.

Für einen fachgerechten Versand kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst oder die Verkaufsstelle, bei der das Gerät erworben wurde.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden, um Kurzschlüsse und Brand zu vermeiden!

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 7 27.08.2025 13:34:21

Im Interesse einer langen Lebensdauer des Akku-Packs sollten Sie für eine rechtzeitige Wiederaufladung des Akku-Packs sorgen. Dies ist auf jeden Fall notwendig, wenn Sie feststellen, dass die Leistung des Geräts nachlässt. Entladen Sie den Akku-Pack nie vollständig. Dies führt zu einem Defekt des Akku-Packs!

5.3 Akku-Kapazitätsanzeige (Abb. 5)
Drücken Sie auf den Schalter für Akku-Kapazitätsanzeige (A). Die Akku-Kapazitätsanzeige (B) signalisiert ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 3 LED`s.

Alle 3 LEDs leuchten:
Der Akku ist voll aufgeladen.

2 oder 1 LED(‘s) leuchten
Der Akku verfügt über ausreichende Restladung.

1 LED blinkt:
Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Alle LED’s blinken:
Die Temperatur des Akkus ist überschritten. Entfernen Sie den Akku vom Gerät und lassen Sie den Akku einen Tag bei Raumtemperatur liegen. Tritt der Fehler wieder auf, so wurde der Akku tiefentladen und ist defekt. Entfernen Sie den Akku vom Gerät. Ein defekter Akku darf nicht mehr verwendet bzw. geladen werden.

6. Bedienung

6.1 Tasterfunktionen (Abb. 6)
Pos. 20: EIN/AUS - Einheiten BAR, KPA, PSI
Pos. 21: Automatik - Manuell - LED
Pos. 22: Kompressor START/STOP
Pos. 23: Einstellwert erhöhen (+)
Pos. 24: Einstellwert verringern (-)
Pos. 25: Speicher (M1 – M4)

6.2 Gerät ein-/ausschalten (Abb. 6)
a) Einschalten
Taster Pos. 20 drücken, das Display leuchtet. Nach einschalten arbeitet das Gerät im Automatikbetrieb (AUTO erscheint im Display).

b) Ausschalten
Taster Pos. 20 für ca. 3 Sekunden drücken bis das Display erlischt.
Bei Nichtbenutzung schaltet sich das Gerät nach ca. 5 Minuten automatisch ab.

6.3 Einheiten (Abb. 6)
Nach dem Einschalten kann durch mehrmaliges Drücken des Tasters Pos. 20 zwischen den Einheiten BAR, KPA, PSI gewählt werden.

6.4 Automatikbetrieb (Abb. 6)
Hinweis: Funktion steht ab 0,4 bar zur Verfügung.
Falls nicht eingestellt, kann durch kurzes Drücken des Tasters Pos. 21 die Funktion Automatikbetrieb (AUTO erscheint im Display) gewählt werden. Durch Drücken der „+“ / „-“ Tasten (Pos. 23 / 24) kann der Wert des Ausschaltdruckes eingestellt werden. Durch Drücken des „START/STOP“ Tasters (Pos. 22) pumpt der Kompressor bis zum eingestellten Druck und schaltet ab.

6.5 Speicher (Abb. 6)
Für den Automatikbetrieb stehen vier Speicher (M1 – M4) für vier verschiedene Abschaltdrücke zur Verfügung. Taste „M“ (Pos. 25) drücken, im Display erscheint „M1“. Durch Drücken der „+“ / „-“ Tasten (Pos. 23 / 24) wird der eingestellte Wert erhöht oder verringert. Um den Wert zu speichern drücken Sie die Taste „M“ (Pos. 25) einige Sekunden, bis der Wert im Display 2x blinkt und gespeichert ist. Um weitere Werte zu speichern drücken Sie erneut die „M“ Taste (Pos. 25) und wiederholen Sie den Vorgang.

6.6 Handbetrieb (Abb. 6)
Durch kurzes Drücken des Tasters Pos. 21 kann die Funktion "Handbetrieb" (MAN erscheint im Display) gewählt werden. Durch Drücken des „START/STOP“ Tasters (Pos. 22) wird der Kompressor gestartet, durch Loslassen des Tasters wird der Kompressor gestoppt.

6.7 LED-Arbeitslicht (Abb. 6)
VORSICHT! Blicken Sie nicht direkt in das LED-Arbeitslicht (Abb. 1 / Pos. 1)!
Zum Einschalten des LED-Arbeitslichtes den Taster Pos. 21 ca. 3 Sekunden drücken.
Zum Ausschalten des LED-Arbeitslichtes den Taster Pos. 21 erneut ca. 3 Sekunden drücken.
Wird das Gerät nicht verwendet, schaltet das LED-Arbeitslicht nach 5 Minuten automatisch ab.

6.8 Luftablasstaste (Abb. 1)
Um Druck abzulassen, bei eingeschaltetem Gerät die Taste Pos. 7 so lange drücken bis der gewünschte Luftdruck erreicht ist.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 8 27.08.2025 13:34:21

6.9 Kompressor-Druckluftbetrieb

- Verbinden Sie den Ventilansschluss (Abb. 1/ Pos. 4a) des Druckluftschlauchs mit dem aufzublasenden Gegenstand. Durch Umklappen des Befestigungshebels (Abb. 1 / Pos. 4b) sichern Sie den Ventilansschluss am Ventil oder Ventiladapter.
- Verwenden Sie je nach Anwendungsfall zusätzlich die Adapter (10, 11, 12) oder weitere im Handel erhältliche Adapter. Die mitgelieferten Adapter befinden sich in der Schublade (Abb. 2 / Pos. 5).
- Schalten Sie das Gerät ein und nehmen Sie entsprechend Ihrer Bedürfnisse die Einstellungen anhand Abschnitt 6.3 – 6.7 vor.
- **Warnung!** Beachten Sie, dass im manuellen Betrieb der Kompressor nicht selbständig abschaltet, sondern bis zum Erreichen des maximalen Drucks den angeschlossenen Gegenstand aufpumpt und gegebenenfalls zum Platzen bringt.
- **Warnung!** Beachten Sie die Angaben des Reifenherstellers und Fahrzeugherstellers zum empfohlenen Reifendruck.
- **Warnung!** Dieses Gerät ist nicht geeicht! Überprüfen Sie für einen geeichten Messwert nach dem Befüllen den Reifendruck mit einem geeigneten Messgerät, zum Beispiel an einer Tankstelle.
- Lassen Sie den Kompressor nach einer Laufzeit von 10 Minuten jeweils etwa 10 Minuten abkühlen um Überhitzung zu vermeiden.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!
Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku heraus.

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

7.2 Wartung
Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

7.3 Ersatzteil- und Zubehörbestellung:
Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurüc1,2 kgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort.
Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 ˚C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Der Druckschlauch kann am Gehäuse befestigt werden (Abb. 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 9 27.08.2025 13:34:21

10. Anzeige Ladegerät

Anzeigestatus		Bedeutung und Maßnahme
Rote LED	**Grüne LED**	
Aus	Blinkt	**Betriebsbereitschaft** Das Ladegerät ist an das Netz angeschlossen und betriebsbereit, Akku ist nicht im Ladegerät
An	Aus	**Laden** Das Ladegerät lädt den Akku im Schnellladebetrieb. Die entsprechenden Ladezeiten finden Sie direkt am Ladegerät. **Hinweis!** Je nach vorhandener Akkuladung können die tatsächlichen Ladezeiten von den angegebenen Ladezeiten etwas abweichen.
Aus	An	**Der Akku ist aufgeladen und einsatzbereit. (READY TO GO)** Danach wird bis zur vollständigen Ladung auf eine Schonladung umgeschaltet. Lassen Sie hierzu den Akku etwa 15 min. länger am Ladegerät. **Maßnahme:** Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
Blinkt	Aus	**Anpassungsladung** Das Ladegerät befindet sich im Modus für schonende Ladung. Hierbei wird der Akku aus Sicherheitsgründen langsamer geladen und benötigt mehr Zeit. Dies kann folgende Ursachen haben: - Akku wurde sehr lange Zeit nicht mehr geladen. - Die Akkutemperatur liegt nicht im Idealbereich zwischen 10° C und 45° C. **Maßnahme:** Warten Sie bis der Ladevorgang abgeschlossen ist, der Akku kann trotzdem weiter geladen werden.
Blinkt	Blinkt	**Fehler** Ladevorgang ist nicht mehr möglich. Der Akku ist defekt. **Maßnahme:** Ein defekter Akku darf nicht mehr geladen werden. Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
An	An	**Temperaturstörung** Der Akku ist zu heiß (z. B. direkte Sonnenbestrahlung) oder zu kalt (unter 0° C) **Maßnahme:** Entnehmen Sie den Akku und bewahren Sie diesen 1 Tag bei Raumtemperatur (ca. 20° C) auf.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 10 27.08.2025 13:34:22



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro-oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 11 27.08.2025 13:34:22

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Akku
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)? Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 12 27.08.2025 13:34:23

Danger!
When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the symbols used (see Fig. 7)
1. **Danger!** - Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
2. **Caution! Wear ear-muffs.** The impact of noise can cause damage to hearing.
3. **Beware of hot parts!**
4. Dispose of batteries correctly
5. For use in dry rooms only
6. Safety class II
7. Store the batteries only in dry rooms with an ambient temperature of +10°C to +40°C. Place only fully charged batteries in storage (charged at least 40%).

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.
Warning!
Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1/2)
1. LED work light
2. Holder for compressed air hose
3. Compressed air hose
4a. Valve connection
4b. Fastening lever
5. Drawer for valve adapters
6. Battery mount
7. Pressure relief pushbutton
8. Carry-handle
9. LCD
10. Bicycle valve adapter
11. Ball needle
12. Valve adapter
13. Battery
14. Battery charger

2.2 Items supplied
Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.
- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!
The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Cordless car compressor
- Ball needle
- Valve adapter
- Bicycle valve adapter
- Battery
- Battery charger
- Original operating instructions
- Safety instructions

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 13 27.08.2025 13:34:24

3. Proper use

This device is intended for inflating car tires, motorcycle tires, bicycle tires and small-volume inflatable leisure, sports and beach articles. This device is not suitable for tires with very large volumes such as truck tires, nor is it suitable for high-volume inflatable articles such as rubber dinghies.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Rated voltage: ..... 18V DC
Max. working pressure: .....1.10 MPa (11 bar)
Automatic mode pressure min.: 20 kPa (0.20 bar)
Automatic mode pressure max.: .....
.....1.10 MPa (11 bar)
ON time max.: .....10 min
Output for compressed air at 0 bar .....23 l/min
Output for compressed air at 4 bar .....12 l/min
Output for compressed air at 7 bar .....9 l/min
Compressor idling speed .....5000 min^{-1}
Length of compressed air hose approx.: ....70 cm
Approx. weight without battery: .....1,2 kg

Danger!
Sound and vibration
The noise emission values were measured in accordance with EN 62841.

L_{pA} sound pressure level ..... 87.4 dB(A)
K_{pA} uncertainty .....3 dB
L_{WA} sound power level ..... 95.4 dB(A)
K_{WA} uncertainty .....1.88 dB
Guaranteed sound power level L_{WA} ..... 97 dB(A)

Lithium-ion battery
Voltage: ..... 18 V DC
Capacity: .....3.0 Ah
Number of cells:..... 5

Battery charger
Input voltage: .....200-250 V~ 50-60 Hz
Output voltage: ..... 20 V DC
Output current: .....3.0 A
Protection class:.....II / ⧈

Caution!
The equipment and the charger are allowed to be used only for the lithium-ion batteries of the Power-X-Change series!

Wear ear-muffs.
The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841.

Handle
Vibration emission value a_h = ≤ 2.5 m/s^2
K uncertainty = 1.5 m/s^2

The stated vibration emission levels and stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated vibration emission levels and stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:
The vibration and noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.
- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 14 27.08.2025 13:34:24

Caution!
Residual risks
Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be rules out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
2. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

5. Before using the equipment

- Check the equipment for damage which may have occurred in transit. Report any damage immediately to the transport company which was used to deliver the compressor.
- Make sure that the intake air is dry and dust-free.
- Do not install the compressor in a damp or wet room.
- The compressor may only be used in suitable rooms (with good ventilation and an ambient temperature from +5 °C to 40 °C). There must be no dust, acids, vapors, explosive gases or inflammable gases in the room.
- The compressor is designed to be used in dry rooms. It is prohibited to use the compressor in areas where work is conducted with sprayed water.
- Do not clean your clothes with compressed air.
- Keep all the air vents free of foreign bodies.
- Do not place the equipment on a heated surface.

Warning! When using the equipment to inflate objects, check the information and safety instructions provided by the manufacturer of these objects.

5.1 Fitting the battery (Fig. 3)
Push the battery into the battery mount provided. When the battery is positioned as in Fig. 3, make sure that the pushlock button (C) latches in place! To remove the battery, proceed as described in section 5.2.

5.2 Charging the lithium-ion battery pack (Fig. 3, 4)

1. Pull the battery pack out of the handle, pressing the pushlock button (C) downwards while you do so.
2. Check that your mains voltage is the same as that marked on the rating plate. Insert the power plug of the charger into the socket outlet. The green LED will then begin to flash.
3. Push the battery pack onto the battery charger.

In section 10 (Charger indicator) you will find a table with an explanation of the LED indicator on the charger.

If the battery pack fails to charge, check for the following:
- voltage at the power socket
- whether there is good contact at the charging contacts of the charging unit.

If the battery pack still fails to charge, send
- the charger and charging adapter
- and the battery pack

to our customer service center.

To ensure that items are properly packaged and delivered when you send them to us, please contact our customer service or the point of sale at which the equipment was purchased.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

To ensure that the battery pack provides long service, you should take care to recharge it promptly. You must recharge the battery pack when you notice that the performance of the device drops. Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.

5.3 Battery capacity indicator (Fig. 5)
Press the button for the battery capacity indicator (A). The battery capacity indicator (B) will indicate the charge status of the battery by means of 3 LEDs.

All 3 LEDs are lit:
The battery is fully charged.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 15 27.08.2025 13:34:24

2 or 1 LED(s) are lit:
The battery has an adequate remaining charge.

1 LED blinks:
The battery is empty, recharge the battery.

All LEDs blink:
The battery temperature is too low. Remove the battery from the equipment, keep it at room temperature for one day. If the fault reoccurs, this means that the rechargeable battery has undergone exhaustive discharge and is defective. Remove the battery from the equipment. Never use or charge a defective battery.

6. Operation

6.1 Button functions (Fig. 6)
Item 20: ON/OFF - Units in BAR, KPA, PSI
Item 21: Automatic - Manual - LED
Item 22: START/STOP compressor
Item 23: Increase set value (+)
Item 24: Decrease set value (-)
Item 25: Memory (M1 – M4)

6.2 Switching the equipment On/Off (Fig. 6)
a) Switching on
When you press the button (Item 20), the display lights up. After it is switched on, the equipment starts in automatic mode (AUTO appears on the display).

b) Switching off
Press the button (Item 20) for approx. 3 seconds until the display switches off.
The equipment switches off automatically after approx. 5 minutes of non-use.

6.3 Units (Fig. 6)
After switching the equipment on, press the button (Item 20) several times to select the desired units: BAR, KPA or PSI.

6.4 Automatic mode (Fig. 6)
Note: This function is available at or above 0.4 bar. If it is not already set, press the button (Item 21) briefly to select automatic mode (AUTO will appear on the display). Press the "+" / "-" buttons (Items 23 / 24) to set the cut-out pressure value. When you press the "START/STOP" button (Item 22), the compressor will pump until the set pressure is reached and then it will shut off.

6.5 Memory (Fig. 6)
Four memory values (M1 – M4) are available in automatic mode, to set four different cut-out pressure values. When you press the "M" button (Item 25), "M1" will appear on the display. Press the "+" / "-" buttons (Items 23 / 24) to increase or decrease the set value. To save the value, press the "M" button (Item 25) for a few seconds until the value flashes 2x on the display and is saved. To save more values, press the "M" button (Item 25) again and repeat the process.

6.6 Manual mode (Fig. 6)
Briefly press the button (Item 21) to select "manual mode" (MAN will appear on the display). When you press the "START/STOP" button (Item 22), the compressor will start and the compressor will stop when you let go of the button.

6.7 LED work light (Fig. 6)
CAUTION! Do not look directly at the LED work light (Fig. 1 / Item 1)!
Press the button (Item 21) for approx. 3 seconds to switch on the LED work light.
Press the button (Item 21) again for approx. 3 seconds to switch off the LED work light. When the equipment is not in use, the LED work light will switch off automatically after 5 minutes.

6.8 Pressure relief button (Fig. 1)
- To release pressure when the equipment is switched on, press the button (Item 7) and hold it until the desired air pressure is reached.

6.9 Compressor compressed air mode
- Fit the valve connection (Fig. 1 / Item 4a) of the compressed air hose on the object you wish to inflate. Flip over the fastening lever (Fig. 1 / Item 4b) to secure the valve connection on the valve or the valve adapter.
- Depending on what you are inflating, also use the adapters (10, 11, 12) or other adapters available from retail stores. The supplied adapters are located in the drawer (Fig. 2 / Item 5).
- Switch on the equipment and consult section 6.3 – 6.7 to adapt the settings to suit your needs.
- **Warning!** Note that in manual mode the compressor does not switch off automatically but will continue inflating the connected object until the maximum pressure is reached or the object bursts.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 16 27.08.2025 13:34:25

- **Warning!** Observe the information supplied by the tire manufacturer and the vehicle manufacturer relating to the recommended tire pressure.
- **Warning!** This equipment is not calibrated! For a calibrated measurement value, after you have inflated the tires, check the actual tire pressure using a suitable gauge, e.g. at a petrol station.
- Allow the compressor to cool down for about 10 minutes after every 10 minutes of operation in order to prevent overheating.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!
Always take the battery out of the equipment and pull out the power plug before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

7.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.3 Ordering spare parts and accessories

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Type of unit
- Article number of the unit
- ID number of the unit
- Spare part number of the required spare part

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

9. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

The pressure hose can be attached to the housing (Fig. 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 17 27.08.2025 13:34:25

10. Charger indicator

Indicator status		Explanations and actions
Red LED	**Green LED**	
Off	Flashing	**Ready for use** The charger is connected to the mains and is ready for use; there is no battery pack in the charger
On	Off	**Charging** The charger is charging the battery pack in quick charge mode. The charging times are shown directly on the charger. Important! The actual charging times may vary slightly from the stated charging times depending on the existing battery charge.
Off	On	**The battery is charged and ready for use. (READY TO GO)** The unit then changes over to gentle charging mode until the battery is fully charged. To do this, leave the rechargeable battery on the charger for approx. 15 minutes longer. **Action:** Take the battery pack out of the charger. Disconnect the charger from the mains supply.
Flashing	Off	**Adapted charging** The charger is in gentle charging mode. For safety reasons the charging is performed less quickly and takes more time. The reasons can be: - The rechargeable battery has not been used for a very long time. - The battery temperature is outside the ideal range. **Action:** Wait for the charging to be completed; you can still continue to charge the battery pack.
Flashing	Flashing	**Fault** Charging is no longer possible. The battery pack is defective. **Action:** Never charge a defective battery pack. Take the battery pack out of the charger.
On	On	**Temperature fault** The battery pack is too hot (e.g. due to direct sunshine) or too cold (below 0° C). **Action:** Remove the battery pack and keep it at room temperature (approx. 20° C) for one day .

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 18 27.08.2025 13:34:25

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.
Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:
According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.
If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:
According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 19 27.08.2025 13:34:26

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	Battery
Consumables*	
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the effect of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)? Describe this malfunction.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 20 27.08.2025 13:34:26

Danger !
Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication des symboles utilisés (voir figure 7)
1. **Danger!** - Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures.
2. **Prudence! Portez une protection de l'ouïe.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
3. **Attention aux pièces brûlantes!**
4. Éliminer l'accumulateur selon les règles de l'art
5. À utiliser uniquement dans des endroits secs.
6. Catégorie de protection II
7. Stockage des accumulateurs uniquement dans des pièces sèches à une température ambiante de +10 °C à +40 °C. Ne stockez les accumulateurs que lorsqu'ils sont chargés (charge min. 40%).

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.
Avertissement !
Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.
Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou leur manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l'utiliser de manière sûre, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figures 1/2)
1. Lampe de travail LED
2. Support pour tuyau d'air comprimé
3. Tuyau d'air comprimé
4a. Raccord de valve
4b. Levier de fixation
5. Tiroir avec adaptateur de valve
6. Logement d'accumulateur
7. Bouton-poussoir de dégonflage
8. Poignée de transport
9. Écran LCD
10. Adaptateur de valve de vélo
11. Embout pour ballons
12. Adaptateur de valve
13. Accumulateur
14. Chargeur

2.2 Volume de livraison
Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.
- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !
L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Compresseur de voiture sans fil
- Embout pour ballons

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 21 27.08.2025 13:34:26

- Adaptateur de valve
- Adaptateur de valve de vélo
- Accumulateur
- Chargeur
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

Cet appareil sert à gonfler les pneus de voiture, de moto, de vélo et les articles de jeu, de sport et de plage gonflables de faible volume. Cet appareil ne convient pas aux pneus de très grand volume comme les pneus de camion ni aux articles gonflables de grandes dimensions par ex. bateaux pneumatiques ou matelas pneumatiques.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Tension nominale : ..... 18 V d.c.
Pression de service max. : .....1,10 MPa (11 bar)
Mode automatique pression min. : .....
..... 20 kPa (0,20 bar)
Mode automatique pression max. : .....
.....1,10 MPa (11 bar)
Durée de fonctionnement max. : .....10 min
Puissance de sortie air comprimé à 0 bar .....
.....23 l/min
Puissance de sortie air comprimé à 4 bars .....
.....12 l/min
Puissance de sortie air comprimé à 7 bars .....
.....9 l/min
Vitesse de rotation à vide compresseur .....
.....5000 tr/min
Longueur du tuyau d'air comprimé env. : ....70 cm
Poids sans accumulateur env. : .....1,2 kg

Danger !
Bruit et vibrations
Les valeurs de niveau de bruit ont été déterminées conformément à EN 62841.

Niveau de pression acoustique L_{pA} .... 87,4 dB(A)
Imprécision K_{pA} .....3 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA} .. 95,4 dB(A)
Imprécision K_{WA} ..... 1,88 dB
Niveau de puissance acoustique garanti .....
..... L_{WA} 97 dB(A)

Accumulateur lithium ion
Nominale : .....18 V d.c.
Capacité : .....3,0 Ah
Nombre de cellules : 5

Chargeur
Tension d'entrée :.....200-250 V~ 50-60 Hz
Tension de sortie :..... 20 V d. c.
Courant de sortie : .....3,0 A
Catégorie de protection :.....II / ⧈

Attention !
L'appareil et le chargeur doivent uniquement être utilisés pour les batteries Li-ion de la série Power X-Change !

Portez une protection acoustique.
L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN 62841.

Poignée
Valeur d'émission de vibration a_h = ≤ 2,5 m/s²
Insécurité K = 1,5 m/s²

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques entre eux.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 22 27.08.2025 13:34:27

Les valeurs totales des vibrations indiquées et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement :
Les émissions de vibrations et les émissions sonores peuvent diverger des valeurs indiquées pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, en fonction du mode d'utilisation de l'outil électrique, en particulier du type de traitement de la pièce à usiner.

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !
- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.

Prudence !
Risques résiduels
Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :
1. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.
2. Atteintes à la santé issues des vibrations main-bras, si l'appareil est utilisé pendant une longue période ou s'il n'a pas été employé ou entretenu dans les règles de l'art.

5. Avant la mise en service

- Contrôlez si l'appareil n'a pas subi de dommages de transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le compresseur.
- Veillez à ce que l'air aspiré soit sec et sans poussière.
- N'installez pas le compresseur dans un endroit humide ou mouillé.
- Le compresseur doit être utilisé uniquement dans des endroits adéquats (bonne ventilation, température ambiante +5 °C à 40 °C). La pièce doit être exempte de poussières, d'acides, de vapeurs, de gaz explosifs ou inflammables.
- Le compresseur est adapté pour être employé dans des endroits secs. Il ne peut être utilisé dans des zones où l'on travaille avec des projections d'eau.
- Ne nettoyez pas vos vêtements avec l'air comprimé.
- Maintenez toutes les fentes d'aération exemptes d'impuretés.
- Ne placez pas l'appareil sur un support chauffé.

Avertissement ! Veuillez respecter les indications et les consignes de sécurité du fabricant pour les objets qui doivent être gonflés.

5.1 Montage de l'accumulateur (fig. 3)
Insérez l'accumulateur dans le logement prévu à cet effet. Dès que l'accumulateur est dans la position indiquée sur la figure 3, veillez à ce que la touche à cran (C) s'enclenche ! L'accumulateur est retiré comme décrit dans le chapitre 5.2.

5.2 Charge du bloc accumulateur Li-Ion (fig. 3, 4)
- Tirez le bloc accumulateur hors de la poignée, en poussant la touche à cran (C) vers le bas.
- Comparez si la tension du secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension réseau disponible. Branchez la fiche de contact du chargeur dans la prise de courant. Le voyant LED vert commence à clignoter.
- Poussez l'accumulateur sur le chargeur.

Au point 10 (affichage chargeur), vous trouverez un tableau avec les significations des affichages LED sur le chargeur.

S'il est impossible de charger le bloc accumulateur, veuillez contrôler
- si la tension réseau est présente au niveau de la prise de courant.
- si un contact correct est présent au niveau des contacts de charge du chargeur.

Si le chargement du bloc accumulateur reste impossible, nous vous prions de bien vouloir renvoyer
- le chargeur et l'adaptateur de charge
- et le bloc accumulateur

à notre service après-vente.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 23 27.08.2025 13:34:27

Pour un envoi correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente ou le point de vente où vous avez acheté l'appareil.

Veillez à ce que, lors de l'envoi ou de la mise au rebut, les accumulateurs ou les appareils sans fil soit emballés séparément dans des sacs en plastique afin d'éviter les courts-circuits ou un incendie !

Dans l'intérêt d'une longue durée de fonctionnement du bloc accumulateur, vous devez prendre soin de recharger le bloc accumulateur en temps voulu. Ceci est dans tous les cas indispensable lorsque vous constatez une diminution de la puissance de l'appareil. Ne déchargez jamais complètement le bloc accumulateur. Ceci cause l'endommagement du bloc accumulateur !

5.3 Affichage de la capacité de la batterie (fig. 5)
Appuyez sur le bouton indicateur de charge de la batterie (A). L'indicateur de charge de la batterie (B) vous indique l'état de charge de la batterie à l'aide de trois voyants LED colorés.

Les 3 voyants LED sont allumés :
La batterie est complètement rechargée.

2 ou 1 voyant LED est (sont) allumé (s) :
La batterie dispose encore d'un résidu de charge suffisant.

1 voyant LED clignote :
La batterie est vide, il faut la recharger.

Tous les voyants LED clignotent :
La température de l'accumulateur est trop faible. Retirez l'accumulateur de l'appareil et laissez-le reposer pendant un jour à température ambiante. Si l'erreur survient à nouveau, cela signifie que l'accumulateur est en décharge profonde et défectueux. Retirez l'accumulateur de l'appareil. Un accumulateur défectueux ne doit plus être utilisé ou chargé.

6. Commande

6.1 Fonctions des boutons-poussoirs (fig. 6)
Pos. 20 : MARCHE/ARRÊT - Unités BAR, KPA, PSI
Pos. 21 : Automatique - Manuel - LED
Pos. 22 : DÉMARRAGE/ARRÊT du compresseur
Pos. 23 : Augmentation de la valeur réglée (+)
Pos. 24 : Diminution de la valeur réglée (-)
Pos. 25 : Mémoire (M1 – M4)

6.2 Allumer/Éteindre l'appareil (fig. 6)
a) Allumer
Appuyez sur le bouton-poussoir pos. 20, l'écran s'allume. Après la mise en marche, l'appareil fonctionne en mode automatique (AUTO apparaît sur l'écran).

b) Éteindre
Appuyez sur le bouton-poussoir pos. 20 pendant env. 3 secondes jusqu'à ce que l'écran s'éteigne. En cas de non-utilisation, l'appareil s'éteint automatiquement après env. 5 minutes.

6.3 Unités (fig. 6)
Après la mise en marche, vous pouvez choisir entre les unités BAR, KPA, PSI en appuyant plusieurs fois sur le bouton-poussoir pos. 20.

6.4 Mode automatique (fig. 6)
Remarque : La fonction est disponible à partir de 0,4 bar. Si elle n'est pas réglée, la fonction mode automatique peut être sélectionnée en appuyant brièvement sur le bouton-poussoir pos. 21 (AUTO apparaît sur l'écran). Réglez la valeur de la pression de mise hors circuit en appuyant sur les touches « + » / « - » (pos. 23 / 24). En appuyant sur le bouton-poussoir « START/STOP » (pos. 22), le compresseur pompe jusqu'à la pression réglée et s'éteint.

6.5 Mémoire (fig. 6)
Pour le mode automatique, vous disposez de quatre mémoires (M1 – M4) pour quatre pressions d'arrêt différentes. Appuyez sur la touche « M » (pos. 25), « M1 » apparaît sur l'écran. Appuyez sur les touches « + » / « - » (pos. 23 / 24) pour augmenter ou diminuer la valeur réglée. Pour enregistrer la valeur, appuyez sur la touche « M » (pos. 25) pendant quelques secondes jusqu'à ce que la valeur clignote deux fois sur l'écran et soit enregistrée. Pour enregistrer d'autres valeurs, appuyez à nouveau sur la touche « M » (pos. 25) et répétez l'opération.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 24 27.08.2025 13:34:27

6.6 Mode manuel (fig. 6)
Appuyer brièvement sur le bouton-poussoir pos. 21 permet de sélectionner la fonction « Mode manuel » (MAN apparaît sur l'écran). En appuyant sur le bouton-poussoir « START/STOP » (pos. 22), le compresseur démarre. En relâchant le bouton-poussoir, le compresseur s'arrête.

6.7 Lampe de travail LED (fig. 6)
PRUDENCE ! Ne regardez pas directement dans la lampe LED (fig. 1 / pos. 1) !
Pour allumer la lampe de travail LED, appuyez sur le bouton-poussoir pos. 21 pendant env. 3 secondes.
Pour éteindre la lampe de travail LED, appuyez à nouveau sur le bouton-poussoir pos. 21 pendant env. 3 secondes. Si l'appareil n'est pas utilisé, la lampe de travail LED s'éteint automatiquement après 5 minutes.

6.8 Touche de dégonflage (fig. 1)
Pour faire baisser la pression lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche pos. 7 jusqu'à ce que la pression d'air souhaitée soit atteinte.

6.9 Mode air comprimé du compresseur
- Raccordez le raccord de valve (fig. 1/pos. 4a) du tuyau d'air comprimé à l'objet à gonfler. En rabattant le levier de fixation (fig. 1 / pos. 4b), vous sécurisez le raccord de valve au niveau de la valve ou de l'adaptateur de valve.
- Utilisez également les adaptateurs (10, 11, 12) ou d'autres adaptateurs disponibles dans le commerce, en fonction de l'utilisation. Les adaptateurs fournis se trouvent dans le tiroir (fig. 2 / pos. 5).
- Allumez l'appareil et procédez, à l'aide des sections 6.3 - 6.7, aux réglages en fonction de vos besoins.
- **Avertissement !** Veuillez noter qu'en mode manuel, le compresseur ne s'arrête pas automatiquement, mais gonfle l'objet raccordé jusqu'à ce que la pression maximale soit atteinte et le fait éclater le cas échéant.
- **Avertissement !** Veuillez respecter les indications du fabricant de pneus et du constructeur du véhicule relatives à la pression de gonflage recommandée.
- **Avertissement !** Cet appareil n'est pas calibré ! Contrôlez pour une valeur de mesure calibrée après le remplissage la pression de gonflage en utilisant un manomètre adapté, par exemple dans une station-service.
- Laissez refroidir le compresseur pendant environ 10 minutes après 10 minutes de fonctionnement afin d'éviter toute surchauffe.

7. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !
Débranchez la batterie avant tous travaux de nettoyage et débranchez la fiche de contact.

7.1 Nettoyage
- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

7.2 Maintenance
Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.3 Commande de pièces de rechange et d'accessoires :
Veuillez indiquer ce qui suit pour toute commande de pièces de rechange ;
- Type de l'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de la pièce de rechange requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 25 27.08.2025 13:34:28

8. Mise au rebut et recyclage

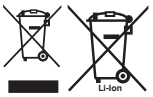
L‘appareil se trouve dans un emballage permettant d‘éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L‘appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l‘appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l‘administration de votre commune.

9. Stockage

Entreposez l’appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l’abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l’outil électrique dans l’emballage d’origine.

Le tuyau de pression peut être fixé sur le carter (fig. 1).

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l’administration de votre commune.
Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l’UE :
Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d’équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l’environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d’extraits, est uniquement permise une fois l’accord explicite de l’Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 26 27.08.2025 13:34:28

10. Affichage chargeur

État de l'affichage		Signification et mesures
Voyant LED rouge	**Voyant LED vert**	
Arrêt	Clignote	**État prêt à l'emploi** Le chargeur est raccordé au réseau et est prêt à l'emploi, la batterie n'est pas dans le chargeur.
Marche	Arrêt	**Chargement** Le chargeur charge la batterie en mode de charge rapide. Les temps de charge correspondants se trouvent directement sur le chargeur. Remarque ! Selon la charge actuelle de la batterie, les temps de charge réels peuvent différer quelque peu des temps de charge indiqués.
Arrêt	Marche	**La batterie est chargée et prête à l'emploi. (READY TO GO)** Ensuite, on commute sur un processus de charge lent jusqu'au chargement complet. Pour ce faire, laissez la batterie env. 15 min plus longtemps sur le chargeur. **Mesures :** Retirez la batterie du chargeur. Débranchez le chargeur du réseau.
Clignote	Arrêt	**Charge d'adaptation** Le chargeur est en mode de charge lente. Dans ce cas, la batterie se charge plus lentement pour des raisons de sécurité et nécessite plus de temps. Cela peut avoir les causes suivantes : - L'accumulateur n'a pas été rechargé depuis longtemps. - La température de la batterie ne se trouve pas dans la zone idéale **Mesures :** Attendez jusqu'à ce que le processus de charge soit terminé, la batterie peut quand même encore être rechargée.
Clignote	Clignote	**Erreur** Le processus de charge n'est plus possible. La batterie est défectueuse. **Mesures :** Une batterie défectueuse ne doit plus être rechargée. Retirez la batterie du chargeur.
Marche	Marche	**Perturbation thermique** La batterie est trop chaude (par ex. exposition directe au soleil) ou trop froide (en dessous de 0 °C) **Mesures :** Retirez la batterie et conservez-la un jour à température ambiante (env. 20 °C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 27 27.08.2025 13:34:29

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	Accumulateur
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dés le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ? Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 28 27.08.2025 13:34:29

Pericolo!
Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione dei simboli utilizzati (vedi Fig. 7)
1. **Pericolo!** - Per ridurre il rischio di lesioni leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Attenzione! Portate cuffie antirumore.** L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.
3. **Fate attenzione alle parti molto calde!**
4. Smaltire la batteria in modo appropriato.
5. Solo per l'uso in locali asciutti.
6. Grado di protezione II
7. Conservazione delle batterie soltanto in locali asciutti con temperatura ambiente di +10°C - +40°C. Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.
Avvertimento!
Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettroutensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che manchino di esperienza e/o conoscenze, a meno che non vengano sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto da essa istruzioni su come usare l'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1/2)
1. Faro da lavoro a LED
2. Supporto per tubo dell'aria compressa
3. Tubo dell'aria compressa
4a. Attacco per valvola
4b. Leva di fissaggio
5. Cassetto con adattatore per valvole
6. Vano batteria
7. Pulsante di rilascio della pressione
8. Maniglia di trasporto
9. Display LCD
10. Adattatore valvola bicicletta
11. Ago per palloni
12. Adattatore per valvole
13. Batteria
14. Caricabatterie

2.2 Elementi forniti
Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.
- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!
L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!
- Compressore auto a batteria
- Ago per palloni
- Adattatore per valvole
- Adattatore valvola bicicletta
- Batteria
- Caricabatterie
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 29 27.08.2025 13:34:30

3. Utilizzo proprio

L'apparecchio è stato concepito per il gonfiaggio di pneumatici di automobili, motociclette e biciclette e anche per articoli da spiaggia, articoli sportivi e giocattoli gonfiabili di piccole dimensioni. Questo apparecchio non è adatto per pneumatici di dimensioni molto grandi come ad es. per camion, né per articoli gonfiabili molto voluminosi come ad es. gommoni o materassini ad aria.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Tensione nominale: ..... 18 V DC
Pressione di esercizio max.: ....1,10 MPa (11 bar)
Pressione min. esercizio automatico: .....
.....20 kPa (0,20 bar)
Pressione max. esercizio automatico: .....
.....1,10 MPa (11 bar)
Durata di inserimento max.: .....10 min
Portata aria compressa a 0 bar .....23 l/min
Portata (aria compressa) a 4 bar.....12 l/min
Portata (aria compressa) a 7 bar:.....9 l/min
Numero di giri al minimo compressore .....
.....5000 min^{-1}
Lunghezza tubo dell'aria compressa ca.: ...70 cm
Peso senza batteria ca.: .....1,2 kg

Pericolo!
Rumore e vibrazioni
I valori di emissione dei rumori sono stati rilevati secondo la norma EN 62841.

Livello di pressione acustica L_{pA} ..... 87,4 dB (A)
Incertezza K_{pA} .....3 dB
Livello di potenza acustica L_{WA} ..... 95,4 dB (A)
Incertezza K_{WA} .....1,88 dB
Livello di potenza acustica garantito L_{WA} 97 dB(A)

Batteria Li-ion
Tensione: .....18 V d.c.
Capacità: .....3,0 Ah
Numero di celle:..... 5

Caricabatterie
Tensione in entrata:.....200-250 V~ 50-60 Hz
Tensione in uscita: .....20 V d. c.
Corrente in uscita: .....3,0 A
Grado di protezione: .....II / ⧈

Attenzione!
L'apparecchio e il caricabatterie devono essere utilizzati solo per batterie agli ioni di litio della serie Power X-Change!

Portate cuffie antirumore.
L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 62841.

Impugnatura
Valore emissione vibrazioni a_h = ≤ 2,5 m/s^2
Incertezza K = 1,5 m/s^2

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettroutensili di marchi diversi.

I valori complessivi delle vibrazioni e i valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

Avvertimento:
Le emissioni di vibrazioni e di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettroutensile possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettroutensile viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!
- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 30 27.08.2025 13:34:30

- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.

Attenzione!
Rischi residui
Anche se questo elettroutensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettroutensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:

1. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.
2. Danni alla salute derivanti da vibrazioni mano-braccio se l'apparecchio viene utilizzato a lungo, non viene tenuto in modo corretto o se la manutenzione non è appropriata.

5. Prima della messa in esercizio

- Verificate che l'apparecchio non presenti danni dovuti al trasporto. Comunicate subito eventuali danni al compressore alla ditta di trasporti che ha effettuato la consegna.
- Accertatevi che l'aria aspirata sia asciutta e priva di polvere.
- Non installate il compressore in un ambiente umido o bagnato.
- Il compressore deve venire usato soltanto in luoghi adatti (ben aerati, temperatura ambiente da +5°C a 40°C). Nel locale non ci devono essere polveri, acidi, vapori, gas esplosivi o infiammabili.
- Il compressore è adatto per l'uso in ambienti asciutti. Non è consentito l'uso in zone in cui si lavora con spruzzi d'acqua.
- Non pulite indumenti con l'aria compressa.
- Tenete libere dallo sporco tutte le fessure di aerazione.
- Non posizionate l'apparecchio su piani riscaldati.

Avvertimento! Rispettate le indicazioni e le avvertenze di sicurezza del produttore in caso di oggetti da gonfiare.

5.1 Montaggio della batteria (Fig. 3)
Inserite la batteria nell'apposito vano. Quando la batteria è posizionata come mostrato nella Fig. 3, fate attenzione che il tasto di arresto (C) scatti in posizione! La rimozione delle batteria avviene come descritto al capitolo 5.2.

5.2 Ricarica della batteria agli ioni di litio (Fig. 3,4)

1. Estraete la batteria dall'impugnatura premendo verso il basso il tasto di arresto (C).
2. Controllate che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete a disposizione. Inserite la spina di alimentazione del caricabatterie nella presa di corrente. Il LED verde inizia a lampeggiare.
3. Spingete la batteria sul caricabatterie.

Al punto 10 (Indicatori caricabatterie) trovate una tabella con i significati delle spie LED sul caricabatterie.

Se non fosse possibile ricaricare la batteria, verificate

- che sia presente tensione di rete sulla presa di corrente
- che ci sia un perfetto contatto dei contatti di ricarica del caricabatterie.

Se continuasse a non essere possibile ricaricare la batteria, inviate

- il caricabatterie e l'adattatore di ricarica,
- e la batteria

al nostro servizio di assistenza clienti.

5.3 Indicazione di carica della batteria (Fig. 5)
Premete l'interruttore per l'indicazione di carica della batteria (A). L'indicazione di carica della batteria (B) segnala lo stato di carica per mezzo di 3 LED.

Tutti e 3 i LED sono illuminati
La batteria è completamente carica.

1 LED o 2 LED sono illuminati
La batteria dispone di una sufficiente carica residua.

1 LED lampeggia
La batteria è scarica, ricaricatela.

Tutti i LED lampeggiano:
La temperatura della batteria è scesa al di sotto del valore minimo. Togliete la batteria dall'apparecchio e lasciatela un giorno a temperatura ambiente. Se l'errore si presenta di nuovo, la batteria si è scaricata completamente ed è difettosa. Togliete la batteria dall'apparecchio.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 31 27.08.2025 13:34:30

Una batteria difettosa non deve più venire usata ovvero ricaricata.

6. Uso

6.1 Funzioni dei pulsanti (Fig. 6)
Pos. 20: ON/OFF - Unità di misura BAR, KPA, PSI
Pos. 21: Automatico - Manuale - LED
Pos. 22: START/STOP compressore
Pos. 23: Aumentare il valore impostato (+)
Pos. 24: Diminuire il valore impostato (-)
Pos. 25: Memoria (M1 – M4)

6.2 Accensione/spegnimento dell'apparecchio (Fig. 6)
a) Accensione
Premete il pulsante (Pos. 20), il display si accende. Dopo l'accensione, l'apparecchio funziona in modalità automatica (sul display appare AUTO).

b) Spegnimento
Premete il pulsante (Pos. 20) per circa 3 secondi, finché il display non si spegne.
L'apparecchio si spegne automaticamente se non viene utilizzato dopo circa 5 minuti.

6.3 Unità (Fig. 6)
Dopo l'accensione, è possibile selezionare le unità di misura BAR, KPA, PSI premendo più volte il pulsante (Pos. 20).

6.4 Modalità automatica (Fig. 6)
Nota: Questa funzione è disponibile a partire da 0,4 bar. Se non è impostata, la funzione di modalità automatica (sul display appare AUTO) può essere selezionata premendo brevemente il pulsante (Pos. 21). Il valore della pressione di spegnimento può essere impostato premendo i tasti "+" / "-" (Pos. 23 / 24). Premete il pulsante "START/STOP" (Pos. 22), per consentire al compressore di pompare fino alla pressione impostata e spegnersi.

6.5 Memoria (Fig. 6)
Per la modalità automatica sono disponibili quattro memorie (M1 - M4) per quattro diverse pressioni di spegnimento. Premete il tasto "M" (Pos. 25), sul display appare "M1". Premete i tasti "+" / "-" (Pos. 23 / 24) per aumentare o diminuire il valore impostato. Per salvare il valore, premere il tasto "M" (Pos. 25) per alcuni secondi finché il valore lampeggia due volte sul display e viene salvato.
Per salvare altri valori, premete nuovamente il tasto "M" (Pos. 25) e ripetere l'operazione.

6.6 Modalità manuale (Fig. 6)
La funzione "Modalità manuale" può essere selezionata premendo brevemente il pulsante (Pos. 21) (sul display appare MAN). Il compressore viene avviato premendo il pulsante "START/STOP" (Pos. 22) e arrestato rilasciando il pulsante.

6.7. Faro da lavoro a LED (Fig. 6)
ATTENZIONE! Non guardate direttamente il faro da lavoro a LED (Fig. 1 / Pos. 1)!
Per accendere il faro da lavoro a LED, premete il pulsante (Pos. 21) per circa 3 secondi.
Per spegnere il faro da lavoro a LED, premete nuovamente il pulsante (Pos. 21) per circa 3 secondi. Se l'apparecchio non viene utilizzato, il faro da lavoro a LED si spegne automaticamente dopo 5 minuti.

6.8 Tasto di rilascio dell'aria (Fig. 1)
Per rilasciare la pressione, tenete premuto il tasto (Pos. 7) mentre l'apparecchio è acceso, fino a raggiungere la pressione desiderata.

6.9 Esercizio ad aria compressa del compressore
- Collegate l'attacco per valvola (Fig. 1/Pos. 4a) del tubo dell'aria compressa con l'oggetto da gonfiare. Ribaltando la leva di fissaggio (Fig. 1/Pos. 4b) fissate l'attacco per valvola alla valvola o all'adattatore per valvole.
- A seconda dell'impiego specifico usate inoltre gli adattatori (10, 11, 12) o altri adattatori reperibili in commercio. Gli adattatori in dotazione si trovano nel cassetto (Fig. 2 / Pos. 5).
- Accendete l'apparecchio ed eseguite la impostazioni in base alle vostre esigenze come indicato alla sezione 6.3 – 6.7.
- **Avvertimento!** Fate attenzione che in esercizio manuale il compressore non si spegne automaticamente, ma gonfia l'oggetto collegato fino alla raggiungimento della pressione massima ed eventualmente lo fa scoppiare.
- **Avvertimento!** Per la pressione consigliata osservate le indicazioni del produttore dei pneumatici e del veicolo.
- **Avvertimento!** Questo apparecchio non è tarato! Una volta gonfiati i pneumatici, per un valore di misura tarato controllate la pressione con un manometro adatto, per es. presso una stazione di servizio.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 32 27.08.2025 13:34:31

- Per evitare che il compressore si surriscaldi lasciatelo raffreddare per circa 10 minuti dopo 10 minuti di esercizio.

7. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!
Prima di qualsiasi lavoro di pulizia togliete la batteria e staccate la spina dalla presa di corrente.

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinate l'apparecchio con un panno pulito o soffiatelo con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

7.2 Manutenzione

All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.3 Ordinazione di pezzi di ricambio e accessori

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Tipo di apparecchio
- Numero di articolo dell'apparecchio
- Numero di identificazione dell'apparecchio
- Numero del pezzo di ricambio richiesto

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettroutensile nell'imballaggio originale.

Il tubo dell'aria compressa può essere fissato all'involucro (Fig. 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 33 27.08.2025 13:34:31

10. Indicatori caricabatterie

Stato indicatori		Significato e interventi
LED rosso	**LED verde**	
Spento	Lampeggia	**Pronto all'esercizio** Il caricabatterie è collegato alla rete e pronto per l'uso, la batteria non è nel caricabatterie.
Acceso	Spento	**Ricarica** Il caricabatterie ricarica la batteria in esercizio di ricarica veloce. Per i relativi tempi di ricarica si veda direttamente sul caricabatterie. Avvertenza! In base alla carica residua della batteria i tempi di ricarica effettivi possono variare leggermente da quelli indicati.
Spento	Acceso	**La batteria è ricaricata e pronta per l'uso. (READY TO GO)** Poi l'apparecchio passa alla ricarica lenta fino a completare il processo. A tale scopo lasciate la batteria collegata al caricabatterie per altri 15 min. **Intervento:** Togliete la batteria dal caricabatterie. Staccate il caricabatterie dalla rete.
Lampeggia	Spento	**Regolatore di carica** Il caricabatterie si trova nella modalità di ricarica lenta. In questo modo la batteria viene ricaricata più lentamente per motivi di sicurezza e la ricarica richiede più tempo. Ciò può essere dovuto ai seguenti motivi: - La batteria non è stata ricaricata per molto tempo. - La temperatura della batteria non si trova nel range ideale. **Intervento:** Attendete la fine della ricarica, si può comunque continuare a ricaricare la batteria.
Lampeggia	Lampeggia	**Anomalia** La ricarica non è più possibile. La batteria è difettosa. **Intervento:** Una batteria difettosa non deve più venire ricaricata. Togliete la batteria dal caricabatterie.
Acceso	Acceso	**Anomalia termica** La batteria è troppo calda (per es. esposizione diretta al sole) o troppo fredda (al di sotto dei 0°C) **Intervento:** Togliete la batteria e tenetela per un giorno a temperatura ambiente (ca. 20°C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 34 27.08.2025 13:34:31

Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettroutensili, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.
Non gettare elettroutensili e batterie/pile tra i rifiuti domestici!
Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:
Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettroutensili non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.
In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 35 27.08.2025 13:34:32

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Batteria
Materiale di consumo/parti di consumo *	
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
  Descrivete che cosa non funziona.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 36 27.08.2025 13:34:32

Fare!
Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Forklaring af de anvendte symboler (se fig. 7)
1. **Fare!** - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskade.
2. **Forsigtig! Brug høreværn.** Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.
3. **Advarsel mod varme dele!**
4. Akkumulatorbatteriet skal bortskaffes ifølge miljøforskrifterne
5. Kun til brug i tørre rum.
6. Beskyttelsesklasse II
7. Akkumulatorbatterierne må kun opbevares i tørre rum med en omgivende temperatur på +10 °C - +40 °C. Opbevaring skal ske i opladet tilstand (mindst 40%).

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.
Advarsel!
Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

Maskinen må ikke betjenes af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder, eller personer, der ikke er i psykisk balance. Manglende erfaring og kendskab til maskinens anvendelse fratager ligeledes en person retten til at arbejde med maskinen, med mindre arbejdet sker under opsyn eller efter grundig instruktion. Pas på, at børn ikke leger med maskinen.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (billede 1/2)
1. LED-arbejdslys
2. Holder trykluftslange
3. Trykluftslange
4a. Ventiltilslutning
4b. Fastgørelsesarm
5. Skuffe med ventiladapter
6. Akkuholder
7. Trykudledning-trykknap
8. Bæregreb
9. LCD-display
10. Cykelventil-adapter
11. Boldnål
12. Ventiladapter
13. Akkumulatorbatteri
14. Ladeaggregat

2.2 Leveringsomfang
Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller nærmeste kompetente byggemarked med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i garantibestemmelserne bagest i vejledningen.
- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage-/ og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!
Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Akku-autokompressor
- Boldnål
- Ventiladapter
- Cykelventil-adapter
- Akkumulatorbatteri
- Ladeaggregat
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 37 27.08.2025 13:34:32

3. Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er beregnet til oppumpning af bil-, motorcykel- samt cykeldæk og af små opblæsbare lege-, sport- og standardartikler. Dette produkt er ikke egnet til dæk med meget stort volumen som f.eks. lastvognsdæk eller store opblæsbare artikler som f.eks. gummibåde eller luftmadrasser.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Mærkespænding: ..... 18V d.c.
Arbejdstryk maks.: .....1,10 MPa (11 bar)
Automatisk drift tryk min.: ..... 20 kPa (0,20 bar)
Automatisk drift tryk maks.: .....1,10 MPa (11 bar)
Tændevarighed maks.: .....10 min
Afgiven effekt trykluft ved 0 bar .....23 l/min
Afgiven effekt trykluft ved 4 bar .....12 l/min
Afgiven effekt trykluft ved 7 bar .....9 l/min
Omdrejningstal, ubelastet kompressor .....
.....5000 min^{-1}
Længde trykluftslange ca.: .....70 cm
Vægt uden akku ca.: .....1,2 kg

Fare!
Støj og vibration
Støjværdierne er beregnet iht. EN 62841.

Lydtryksniveau L_{pA} ..... 87,4 dB(A)
Usikkerhed K_{pA} .....3 dB
Lydeffektniveau L_{WA} ..... 95,4 dB(A)
Usikkerhed K_{WA} .....1,88 dB
Garanteret lydeffektniveau L_{WA} ..... 97 dB(A)

Li-Ion-akkubatteri
Spænding: .....18 V d.c.
Kapacitet: .....3,0 Ah
Celleantal:..... 5

Ladeaggregat
Indgangsspænding: .....200-250 V~ 50-60 Hz
Udgangsspænding: .....20 V d. c.
Udgangsstrøm: .....3,0 A
Kapslingsklasse: .....II / ⧈

Pas på!
Produktet og ladeaggregatet må kun anvendes til Li-Ion-batterierne fra Power X-Change-serien!

Brug høreværn.
Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 62841.

Håndtag
Svingningsemissionstal a_h = ≤ 2,5 m/s^2
Usikkerhed K = 1,5 m/s^2

De angivede samlede svingningsværdier og de angivede støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivede samlede svingningsværdier og de angivede støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en foreløbig vurdering af belastningen.

Advarsel:
Svingnings- og støjemissionerne kan afvige fra de angivede værdier, når el-værktøjet bruges, dette afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på, og især af, hvilke typen emne der bearbejdes.

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!
- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 38 27.08.2025 13:34:33

Forsigtig!
Tilbageværende risici
Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:

1. Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.
2. Helbredsskader, som følger af hånd-arm-vibration, såfremt værktøjet benyttes over et længere tidsrum eller ikke håndteres og vedligeholdes forskriftsmæssigt.

5. Før ibrugtagningen

- Undersøg produktet for transportskader. I tilfælde af skader skal speditionsfirmaet, som har leveret kompressoren, omgående have besked.
- Indsugningsluften skal være tør og fri for støv.
- Kompressoren må ikke installeres i fugtige eller våde rum.
- Kompressoren må kun være i drift i egnede rum (godt ventilerede, omgivelsestemperatur +5°C til 40°C). Der må ikke være støv, syrer, dampe, eksplosive eller antændelige gasser i rummet.
- Kompressoren er egnet til brug i tørre rum. Kompressoren må ikke benyttes på steder, hvor der arbejdes med stænkvand.
- Brug ikke trykluften til rensning af tøj.
- Hold alle luftgæller fri for snavs.
- Stil ikke produktet på et opvarmet underlag.

Advarsel! Læs og overhold oplysningerne og sikkerhedsanvisningerne fra producenten, der gælder for genstande, der skal oppustes.

5.1 Akkumontering (fig. 3)
Skub akkumulatorbatteriet ind i akkumulatorbatteriets holder. Er akkumulatorbatteriet i en position som vist på billede 3, skal anslagsknappen (C) gå i indgreb! Akkumulatorbatteriet tages ud iht. beskrivelsen i kapitel 5.2.

5.2 Opladning af Li-Ion-akku-pack (fig. 3,4)

1. Træk akku-pack'en ud af håndtaget, mens du trykker anslagsknappen (C) ned.
2. Kontrollér, at netspændingen, som står anført på mærkepladen, svarer til den forhåndenværende netspænding. Sæt stikket til ladeaggregatet i stikkontakten. Den grønne LED-lampe begynder at blinke.
3. Skub akkumulatorbatteriet fast på ladeaggregatet.

Under punkt 10 (Visninger på ladeaggregatet) findes en oversigt over LED-lampernes betydning.

Hvis det ikke er muligt at oplade akku-pack'en, skal du kontrollere,
- om der er netspænding i stikkontakten.
- om forbindelsen til ladekontakterne på ladeaggregatet er i orden.

Hvis det stadigvæk ikke er muligt at oplade akku-pack'en, bedes du indsende
- ladeaggregat og ladeadapter
- samt akku-pack

til vores kundeservice.

Kontakt vores kundeservice eller den forretning, hvor du har købt produktet, hvis du har brug for at vide, hvordan produktet sendes korrekt.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og akkumaskine skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose , for at undgå kortslutning og brand!

Sørg for at genoplade akkupack'en i god tid for at sikre en lang levetid. Genopladning skal under alle omstændigheder ske, når du kan konstatere, at maskinens ydelse er aftagende. Undgå, at akkupack'en aflades helt. Det vil ødelægge akkupack'en!

5.3 Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (fig. 5)
Tryk på kontakten til akkumulatorbatteri-kapacitetsindikator (A). Akkumulatorbatteri-kapacitetsindikatoren (B) indikerer akkumulatorbatteriets ladetilstand ved hjælp af 3 LED-lamper.

Alle 3 LED-lamper lyser:
Akkumulatorbatteriet er fuldt opladet.

2 eller 1 LED-lamper lyser:
Akkumulatorbatteriet råder over tilstrækkelig restkapacitet.

1 LED-lampe blinker:
Akkumulatorbatteriet er afladet; oplad akkumulatorbatteriet.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 39 27.08.2025 13:34:33

Alle LED-lamper blinker:
Akkumulatorbatteriets temperatur er underskredet. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet og lad akkumulatorbatteriet hvile en dag ved stuetemperatur. Fremkommer fejlen igen, er akkumulatorbatteriet meget afladet og defekt. Fjern akkumulatorbatteriet fra produktet. Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere bruges og oplades.

6. Betjening

6.1 Knapfunktionef (fig. 6)
Pos. 20: ON/OFF - Enheder BAR, KPA, PSI
Pos. 21: Automatik - Manuel - LED
Pos. 22: Kompressor START/STOP
Pos. 23: Indstillingsværdi øges (+)
Pos. 24: Indstillingsværdi reduceres (-)
Pos. 25: Hukommelse (M1 – M4)

6.2 Produkt tændes/slukkes (fig. 6)
a) Tænde
Tryk på knappen pos. 20, displayet lyser. Efter tænding arbejder produktet i automatisk drift (AUTO ses i displayet).

b) Slukke
Tryk på knappen pos. 20 i ca. 3 sekunder, til displayet slukker.
Produktet slukker automatisk efter ca. 5 min., hvis det ikke bruges.

6.3 Enheder (fig. 6)
Efter tænding kan der vælges mellem enhederne BAR, KPA og PSI ved at trykke på knappen pos. 20 flere gange.

6.4 Automatisk drift (fig. 6)
Bemærk: Funktion står til rådighed fra 0,4 bar. Er den ikke indstillet, kan funktionen Automatisk drift (AUTO ses i displayet) vælges ved at trykke kort på knappen pos. 21. Trykkes på „+“ / „-“ tasterne (pos. 23 / 24), kan værdien for slukketrykket indstilles. Trykkes på „START/STOP“-knappen (pos. 22), pumper kompressoren indtil det indstillede tryk, hvorefter den slukker.

6.5 Hukommelse (fig. 6)
Til den automatiske drift står der fire hukommelser (M1 – M4) til rådighed til fire forskellige frakoblingstryk. Tryk på tasten „M“ (pos. 25), i displayet fremkommer „M1“. Trykkes på „+“ / „-“ tasterne (pos. 23/24), øges eller reduceres den indstillede værdi. Værdien gemmes ved at trykke på tasten „M“ (pos. 25) et par sekunder, til værdien blinker i displayet og er gemt. Yderligere værdier gemmes ved at trykke på „M“ tasten (pos. 25) igen og gentage processen.

6.6 Manuel drift (fig. 6)
Tykkes kort på knappen pos. 21, kan funktionen ”Manuel drift” (MAN ses i displayet) vælges. Trykkes på „START/STOP“-knappen (pos. 22), startes kompressoren, slippes knappen, stoppes kompressoren.

6.7 LED-arbejdslys (fig. 6)
FORSIGTIG! Ret ikke blikket direkte ind i LED-arbejdslyset (fig. 1/pos. 1)!
LED-arbejdslyset tændes ved at trykke på knappen pos. 21 i ca. 3 sekunder.
LED-arbejdslyset slukkes ved at trykke på knappen pos. 21 igen i ca. 3 sekunder. Bruges produktet ikke, slukker LED-arbejdslyset automatisk efter 5 minutter.

6.8 Luftudlufningstaste (fig. 1)
Skal tryk luftes ud, mens produktet er tændt, trykkes så længe på tasten pos. 7, til det ønskede lufttryk er nået.

6.9 Kompressor-trykluftdrift
- Forbind ventiltilslutningen (fig. 1/pos. 4a) på trykluftslangen, med genstanden, der skal oppustes. Klap fastgørelsesarmen (fig. 1/pos. 4b) om for at sikre ventilslutningen på ventilen eller ventiladapteren.
- Brug adapterne (10, 11, 12) eller andre adaptere, der kan købes i handlen, hvis der er brug for det. De medleverede adaptere findes i skuffen (fig. 2/pos. 5).
- Tænd for produktet og indstil det iht afsnit 6.3 – 6.7, så det passer til dine behov.
- **Advarsel!** Vær opmærksom på, at kompressoren ikke slukker automatisk i manuel drift, men pumper den tilsluttede genstand op, til det maks. tryk er nået; det kan medføre, at genstanden eksploderer.
- **Advarsel!** Læs og overhold dækproducentens og køretøjsproducentens oplysninger vedr. det anbefalede dæktryk.
- **Advarsel!** Dette produkt er ikke kalibreret! Kontroller dæktrykket efter oppumpningen med et egnet måleinstrument f.eks. på en tankstation for at være sikker på, at måleværdien er kalibreret.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 40 27.08.2025 13:34:33

- Lad kompressoren afkøle i ca. 10 minutter efter en brugstid på 10 minutter, så den ikke overophedes.

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!
Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

7.3 Bestilling af reservedele og tilbehør:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrig information findes på www.Einhell-Service.com

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30˚C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

Trykslangen kan fastgøres på huset (fig. 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 41 27.08.2025 13:34:34

10. Visning på ladeaggregat

Visningsstatus		Betydning og påkrævet handling
Rød lysdiode	**Grøn lysdiode**	
Slukket	Blinker	**Standby-modus** Ladeaggregatet er forbundet med nettet og klar til drift, akkumulatorbatteriet er ikke i ladeaggregatet
Tændt	Slukket	**Opladning** Ladeaggregatet lader akkumulatorbatteriet op i hurtigladningsmodus. De pågældende ladetider findes direkte på ladeaggregatet. Bemærk! De faktiske ladetider kan afvige noget fra de angivede ladetider afhængigt af den eksisterende akkuladning.
Slukket	Tændt	**Akkumulatorbatteriet er opladt og klar til brug. (READY TO GO)** Herefter skiftes til skånende opladning, indtil fuldstændig opladning er nået. Lad hertil akkumulatorbatteriet blive ca. 15 min. længere på ladeaggregatet. **Påkrævet handling:** Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet. Afbryd ladeaggregatet fra strømforsyningsnettet.
Blinker	Slukket	**Tilpasningsopladning** Ladeaggregatet befinder sig i funktionen for skånsom opladning. Her oplades akkumulatorbatteriet af sikkerhedsgrunde langsommere og skal bruge mere tid. Det kan have følgende årsager: - Akkumulatorbatteriet er ikke blevet opladet i meget lang tid. - Akkumulatorbatteriets temperatur ligger ikke i det ideelle område. **Påkrævet handling:** Vent, indtil ladeprocessen er færdig, akkumulatorbatteriet kan stadigvæk oplades.
Blinker	Blinker	**Fejl** Opladning er ikke længere mulig. Akkumulatorbatteriet er defekt. **Påkrævet handling:** Et defekt akkumulatorbatteri må ikke længere oplades. Tag akkumulatorbatteriet ud af ladeaggregatet.
Tændt	Tændt	**Temperaturfejl** Akkumulatorbatteriet er for varmt (f.eks. direkte solindfald) eller for koldt (under 0° C). **Påkrævet handling:** Tag batteriet ud, og opbevar det 1 dag ved stuetemperatur (ca. 20° C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 42 27.08.2025 13:34:34

Bortskaffelse



El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:
Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.
Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 43 27.08.2025 13:34:34

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Akku
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvandligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
  Beskriv venligst fejlfunktionen.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 44 27.08.2025 13:34:35

Fara!
Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av symbolerna som används (se bild 7)
1. **Fara!** - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador.
2. **Obs! Bär hörselskydd.** Buller kan leda till att hörseln förstörs.
3. **Varning för heta delar**.
4. Avfallshantera batteriet enligt gällande föreskrifter
5. Endast avsedd för användning i torra utrymmen.
6. Skyddsklass II
7. Laddningsbara batterier får endast förvaras i torra utrymmen med en omgivningstemperatur mellan +10°C och +40°C. Se till att batterierna har laddats (minst 40 %) innan de läggs undan för förvaring

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.
Varning!
Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.
Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet och/eller kunskap, såvida inte en person som ansvarar för säkerheten håller uppsikt eller ger instruktioner om korrekt användning av maskinen. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder maskinen som leksak.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1/2)
1. LED-arbetsbelysning
2. Hållare till tryckluftsslang
3. Tryckluftsslang
4a. Ventilanslutning
4b. Låsspak
5. Skjutlåda med ventiladapter
6. Batterifäste
7. Trycksänkningsknapp
8. Bärhandtag
9. LCD-display
10. Adapter för cykelventiler
11. Bollnål
12. Ventiladapter
13. Batteri
14. Laddare

2.2 Leveransomfattning
Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.
- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!
Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Batteridriven bilkompressor
- Bollnål
- Ventiladapter
- Adapter för cykelventiler
- Batteri
- Laddare
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 45 27.08.2025 13:34:35

3. Ändamålsenlig användning

Kompressorn är avsedd för att pumpa upp bil-, mc-, cykeldäck och mindre uppblåsbara lek-, sport- och strandartiklar. Denna kompressor är inte avsedd för däck med stor volym, t.ex. lastbilsdäck eller stora uppblåsbara artiklar, t.ex. gummibåtar eller luftmadrasser.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Nominell spänning ..... 18V DC
Max. arbetstryck .....1,10 MPa (11 bar)
Automatikdrift tryck min. ..... 20 kPa (0,20 bar)
Automatikdrift tryck max. .....1,10 MPa (11 bar)
Inkopplingstid max. .....10 min
Matningsmängd tryckluft vid 0 bar .....23 liter/min
Matningsmängd tryckluft vid 4 bar .....12 liter/min
Matningsmängd tryckluft vid 7 bar .....9 liter/min
Tomgångsvarvtal kompressor .....5000 min^{-1}
Längd tryckluftsslang ..... ca. 70 cm
Vikt utan batteri ca. .....1,2 kg

Fara!
Buller och vibration
Bullervärden har bestämts enligt EN 62841.

Ljudtrycksnivå L_{pA} ..... 87,4 dB(A)
Osäkerhet K_{pA} .....3 dB
Ljudeffektnivå L_{WA} ..... 95,4 dB(A)
Osäkerhet K_{WA} .....1,88 dB
Garanterad ljudeffektnivå L_{WA} ..... 97 dB(A)

Li-Ion-batteri
Spänning ..... 18 V DC
Kapacitet .....3,0 Ah
Antal celler..... 5

Laddare
Ingångsspänning .....200-250 V~ 50-60 Hz
Utgångsspänning ..... 20 V DC
Utgångsström .....3,0 A
Skyddsklass:.....II / ⧈

Obs!
Maskinen och laddaren får endast användas till Li-Ion-batterier i Power X-Change-serien!

Bär hörselskydd.
Buller kan leda till att hörseln förstörs.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts enligt EN 62841.

Handtag
Vibrationsemissionsvärde a_h = ≤ 2,5 m/s^2
Osäkerhet K = 1,5 m/s^2

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden har mätts upp enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Angivna vibrationsemissionsvärden och bullervärden kan även användas till en preliminär bedömning av belastningen.

Varning:
Beroende på hur elverktyget används, och särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas, kan de vibrationsemissions- och bullervärden som uppstår under den faktiska användningen av elverktyget avvika från angivna värden.

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!
- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.
- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.

Obs!
Kvarstående risker
Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Föl-

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 46 27.08.2025 13:34:35

jande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:
1. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
2. Hälsoskador som uppstår av hand- och armvibrationer om maskinen används under längre tid eller om det inte hanteras och underhålls enligt föreskrift.

5. Innan du använder kompressorn

- Kontrollera om kompressorn har skadats i transporten. Rapportera ev. skador genast till speditionen som levererade kompressorn.
- Se till att insugningsluften är ren och dammfri.
- Använd inte kompressorn i ett fuktigt eller vått utrymme.
- Kompressorn får endast användas i lämpliga utrymmen (tillräcklig ventilation, omgivningstemperatur +5°C till 40°C). Utrymmet får inte innehålla damm, syra, ånga, eller explosiva eller brännbara gaser.
- Kompressorn är lämplig för användning i torra utrymmen. Det är inte tillåtet att använda kompressorn inom områden där sprutvatten används.
- Rengör aldrig dina kläder med tryckluft.
- Håll samtliga ventilationsöppningar rena från smuts.
- Ställ inte kompressorn på en uppvärmd yta.

Varning! Beakta instruktionerna och säkerhetsanvisningarna för föremålen som ska blåsas upp och som har utgetts av tillverkaren.

5.1 Montera batteriet (bild 3)
Skjut in batteriet i det avsedda batterifästet. När batteriet befinner sig i läget som visas i bild 3 måste du se till att spärrknappen (C) snäpper in. Batteriet kan tas av enligt beskrivningen i kapitel 5.2.

5.2 Ladda Li-jon-batteripaketet (bild 3,4)
1. Dra ut batteripaketet ur handtaget och tryck samtidigt ned spärrknappen (C).
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen i vägguttaget. Anslut laddarens stickkontakt till vägguttaget. Den gröna lysdioden börjar blinka.
3. Skjut fast det laddbara batteriet på laddaren.

Under punkt 10 (Lampor på laddaren) finns en tabell som förklarar betydelsen av de olika lysdioderna på laddaren.

Om batteripaketet inte kan laddas måste du kontrollera
- att nätspänning finns i vägguttaget.
- att det finns fullgod kontakt vid laddningskontakterna i laddaren.

Om batteripaketet fortfarande inte kan laddas måste du lämna in
- laddaren och laddningsadaptern
- samt batteripaketet

till vår kundtjänstavdelning.

5.3 Kapacitetsindikering för batteriet (bild 5)
Tryck på knappen för kapacitetsindikering för batteriet (A). Kapacitetsindikeringen (B) visar batteriets laddningsnivå med tre lysdioder.

Alla tre lysdioder är tända
Batteriet är fulladdat.

2 eller 1 lysdioder är tända
Batteriet har tillräcklig restkapacitet.

1 lysdiod blinkar
Batteriet är tomt och måste laddas.

Alla lysdioder blinkar
Batteriets temperatur har underskridits. Dra av batteriet från maskinen och låt det svalna i rumstemperatur i en dag. Om felet fortfarande indikeras har batteriet djupurladdats och är därmed defekt. Dra av batteriet från maskinen. Du får inte längre använda eller försöka ladda ett defekt batteri.

6. Använda kompressorn

6.1 Knappfunktioner (bild 6)
Pos. 20: TILL/FRÅN - enheter BAR, KPA, PSI
Pos. 21: Automatik - Manuell - LED
Pos. 22: Kompressor START/STOP
Pos. 23: Höja inställningsvärde (+)
Pos. 24: Sänka inställningsvärde (-)
Pos. 25: Minne (M1 – M4)

6.2 Slå på / ifrån kompressorn (bild 6)
a) Slå på
Tryck på knapp pos. 20, displayen tänds. Efter att kompressorn har slagits på kör den i automatikdrift (AUTO visas på displayen).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 47 27.08.2025 13:34:36

b) Slå ifrån
Håll knappen pos. 20 intryckt i ca 3 sekunder tills displayen slocknar.
Om kompressorn inte används kommer den att slås ifrån automatiskt efter ca 5 minuter.

6.3 Enheter (bild 6)
Efter att kompressorn har slagits på kan du skifta mellan enheterna BAR, KPA och PSI genom att trycka flera gånger på knappen pos. 20.

6.4 Automatikdrift (bild 6)
Märk: Funktionen är tillgänglig från 0,4 bar. Om funktionen automatikdrift (AUTO visas på displayen) ännu inte har ställts in kan den väljas med knappen pos. 21. Tryck på knapparna ”+” / ”-” (pos. 23 / 24) för att ställa in värdet för frånkopplingstrycket. När du trycket på knappen ”START/STOP” (pos. 22) pumpar kompressorn till inställt tryck och slås sedan ifrån.

6.5 Minne (bild 6)
För automatikdrift finns fyra minnesplatser (M1 – M4) för fyra olika frånkopplingstryck. Tryck på knapp ”M” (pos. 25), på displayen visas ”M1”. Tryck på knapparna ”+” / ”-” (pos. 23 / 24) för att höja eller sänka det inställda värdet. Håll knapp ”M” (pos. 25) intryckt ett par sekunder för att spara värdet. När värdet har sparats blinkar det 2 ggr på displayen. Om du vill spara fler värden, tryck på knapp ”M” (pos. 25) igen och utför samma arbetssteg.

6.6 Manuell drift (bild 6)
Tryck kort på knappen pos. 21 för att välja funktionen ”Manuell drift” (MAN visas på displayen). Tryck på knappen ”START/STOP” (pos. 22) för att starta kompressorn. När du släpper knappen kommer kompressorn att stanna.

6.7 LED-arbetsbelysning (bild 6).
VARNING! Titta inte direkt in i LED-arbetsbelysningen (bild 1 / pos. 1).
Håll knappen pos. 21 intryckt i ca 3 sekunder för att slå på LED-arbetsbelysningen.
Håll knappen pos. 21 intryckt i ca 3 sekunder igen för att slå ifrån LED-arbetsbelysningen. Om kompressorn inte används slås LED-arbetsbelysningen ifrån automatiskt efter 5 minuter.

6.8 Luftutsläppsknapp (bild 1)
För att släppa ut tryck, se till att kompressorn har slagits på och tryck sedan på knappen pos. 7 tills avsett lufttryck har nåtts.

6.9 Kompressor-tryckluftsdrift
- Anslut ventilanslutningen (bild 1 / pos 4a) på tryckluftsslangen till föremålet som ska blåsas upp. Fäll ned låsspaken (bild 1 / pos. 4b) för att fixera ventilanslutningen på ventilen eller ventiladaptern.
- Använd adaptrarna (10, 11, 12) eller andra adaptrar som finns i handeln. Den bifogade adaptern finns i skjutlådan (bild 2 / pos. 5).
- Slå på kompressorn och utför passande inställningar enligt avsnitt 6.3 – 6.7.
- **Varning!** Kom ihåg att kompressorn inte slås ifrån automatiskt i manuell drift, utan pumpar upp det anslutna föremålet tills maximalt tryck har nåtts, och eventuellt tills detta föremål brister.
- **Varning!** Beakta informationen om rekommenderat däcktryck som anges av däcktillverkaren och fordonstillverkaren.
- **Varning!** Denna kompressor har inte kalibrerats! För att ta reda på ett kalibrerat mätvärde kan du mäta upp det påfyllda däcktrycket med en lämplig mätare, t.ex. på en bensinstation.
- Undvik överhettning och låt kompressorn svalna i ungefär 10 minuter om den har körts i 10 minuter.

7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!
Dra alltid ut batteriet och dra ut stickkontakten om kompressorn ska rengöras.

7.1 Rengöra maskinen
- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 48 27.08.2025 13:34:36

7.2 Underhåll
I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

7.3 Reservdels- och tillbehörsbeställning
Ange följande information när du beställer reservdelar:
- Produkttyp
- Produktens artikelnummer
- Produktens ID-nr.
- Reservdelsnumret för reservdelen

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

8. Skrotning och återvinning

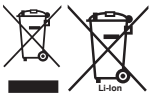
Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30˚C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

Tryckslangen kan fästas på huset (bild 1).

Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning
Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:
Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.
Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 49 27.08.2025 13:34:36

10. Lampor på laddaren

Indikeringsstatus		Betydelse och åtgärder
Röd lysdiod	**Grön lysdiod**	
Från	Blinkar	**Driftberedd** Laddaren är ansluten till elnätet och driftberedd, inget batteri i laddaren.
Till	Från	**Laddning** Laddaren snabbladdar batteriet. De olika laddningstiderna anges på laddaren. Märk! Beroende på befintlig laddningsnivå i batteriet kan de verkliga laddningstiderna till viss del avvika från angivna laddningstider.
Från	Till	**Batteriet har laddats och är klart för användning. (READY TO GO)** Därefter kopplas laddaren om till skonladdning tills batteriet har laddats helt. Låt batteriet sitta kvar i laddaren i ytterligare ca 15 min. **Åtgärd:** Ta ut batteriet ur laddaren. Koppla loss laddaren från elnätet.
Blinkar	Från	**Anpassningsladdning** Laddaren har ställts in på ett läge för skonsam laddning. Av säkerhetsskäl laddas batteriet upp långsammare och behöver mer tid. Detta kan ha följande orsaker: - Batteriet har inte laddats under mycket lång tid. - Batteriets temperatur är inte i idealområdet. **Åtgärd:** Vänta tills batteriet har laddats, batteriet kan ändå laddas vidare.
Blinkar	Blinkar	**Störning** Batteriet kan inte längre laddas. Batteriet är defekt. **Åtgärd:** Ett defekt batteri får inte längre laddas. Ta ut batteriet ur laddaren.
Till	Till	**Temperaturstörning** Batteriet är för varmt (t ex direkt solstrålning) eller för kallt (under 0°C) **Åtgärd:** Ta ut batteriet och förvara det i rumstemperatur i en dag (ca 20°C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 50 27.08.2025 13:34:37

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Batteri
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
  Beskriv den felaktiga funktionen.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 51 27.08.2025 13:34:37

Nebezpečí!
Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení použitých symbolů (viz obr. 7)
1. **Nebezpečí!** - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze.
2. **Varování! Noste ochranu sluchu.** Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
3. **Varování před horkými díly!**
4. Akumulátor zlikvidujte v souladu s příslušnými předpisy.
5. Pouze pro použití v suchých místnostech.
6. Třída ochrany II
7. Akumulátory skladujte jen v suchých prostorách s teplotou v rozsahu od +10 °C do +40 °C. Akumulátory skladujte pouze v nabitém stavu (min. 40% nabití).

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.
Varování!
Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.
Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

Tento přístroj není určen k tomu, aby ho obsluhovaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo s nedostatkem znalostí, leda že by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem hrát.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1/2)
1. Pracovní LED světlo
2. Držák hadice stlačeného vzduchu
3. Hadice stlačeného vzduchu
4a. Ventilová přípojka
4b. Upevňovací páčka
5. Zásuvka s ventilovým adaptérem
6. Zásuvka akumulátoru
7. Tlačítko pro odpouštění tlaku
8. Držadlo pro přenášení
9. LCD displej
10. Adaptér pro ventilky jízdních kol
11. Jehla na nafukování míčů
12. Ventilový adaptér
13. Akumulátor
14. Nabíječka

2.2 Rozsah dodávky
Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.
- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!
Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Akumulátorový autokompresor
- Jehla na nafukování míčů
- Ventilový adaptér
- Adaptér pro ventilky jízdních kol
- Akumulátor
- Nabíječka
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 52 27.08.2025 13:34:37

3. Použití podle účelu určení

Tento přístroj je určen k nafukování pneumatik automobilů, motocyklů a jízdních kol a rovněž pro nafukování hraček, sportovních a plážových předmětů s menším objemem. Tento přístroj není vhodný pro pneumatiky s velkým objemem, např. u nákladních automobilů, nebo pro předměty s velkým objemem, k nimž patří např. nafukovací čluny nebo matrace.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Jmenovité napětí: ..... 18V d.c.
Pracovní tlak max.: .....1,10 MPa (11 barů)
Automatický provoz, min. tlak: 20 kPa (0,20 baru)
Automatický provoz max. tlak: 1,10 MPa (11 barů)
Max. doba zapnutí: .....10 min
Odevzdaný výkon (stlačený vzduch) při 0 barech
.....23 l/min
Odevzdaný výkon (stlačený vzduch) při 4 barech
.....12 l/min
Odevzdaný výkon (stlačený vzduch) při 7 barech
.....9 l/min
Počet otáček kompresoru naprázdno...5000 min^{-1}
Délka hadice stlačeného vzduchu cca: .....70 cm
Hmotnost bez akumulátoru cca: .....1,2 kg

Nebezpečí!
Hluk a vibrace
Hodnoty hluku byly změřeny podle normy EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} ..... 87,4 dB(A)
Nejistota K_{pA} .....3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} ..... 95,4 dB(A)
Nejistota K_{WA} .....1,88 dB
Zaručená hladina akustického výkonu .....
..... L_{WA} 97 dB(A)

Li-Ion akumulátor
Napětí: .....18 V d.c.
Kapacita: .....3,0 Ah
Počet článků: 5

Nabíječka
Vstupní napětí: ..... 200–250 V ~ 50-60 Hz
Výstupní napětí: .....20 V d. c.
Výstupní proud: .....3,0 A
Třída ochrany: .....II / ⧈

Pozor!
Přístroj a nabíječka se smí používat pouze na lithium-iontové baterie série Power X-Change!

Noste ochranu sluchu.
Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 62841.

Rukojeť
Emisní hodnota vibrací a_h = ≤ 2,5 m/s^2
Nejistota K = 1,5 m/s^2

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku byly změřeny podle normovaného zkušebního postupu a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem.

Udané emisní hodnoty vibrací a udané emisní hodnoty hluku mohou být využity také pro předběžný odhad zatížení.

Varování:
Emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisejí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!
- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 53 27.08.2025 13:34:37

- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.

Pozor!
I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
2. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

- Zkontrolujte přístroj, zda nebyl při přepravě poškozen. Eventuální poškození ihned nahlaste přepravní firmě, která kompresor dodala.
- Dbejte na suchý a bezprašný nasávaný vzduch.
- Kompresor neumisťujte ve vlhké nebo mokré místnosti.
- Kompresor smí být provozován pouze ve vhodných místnostech (dobře větrané, teplota okolí +5°C až 40°C). V místnosti nesmí být žádné prachy, kyseliny, výpary, výbušné nebo zápalné plyny.
- Kompresor je vhodný k použití v suchých místnostech. V oblastech, ve kterých se pracuje se stříkající vodou, není použití přípustné.
- Nikdy na sobě nečistěte oděv stlačeným vzduchem.
- Udržujte veškeré větrací otvory na přístroji bez nečistot.
- Nabíječku nepokládejte na vytápěný podklad.

Varování! U předmětů, které se chystáte nafukovat, dbejte údajů a bezpečnostních pokynů od výrobců těchto předmětů.

5.1 Montáž akumulátoru (obr. 3)
Zasuňte akumulátor do vymezeného prostoru. Jakmile je akumulátor v poloze, která je zobrazena na obrázku 3, dbejte na zacvaknutí západkového tlačítka (C)! Vyjmutí akumulátoru se provádí tak, jak je popsáno v kapitole 5.2.

5.2 Nabíjení lithium-iontového článku (obr. 3, 4)

1. Akumulátorový článek vytáhněte z rukojeti, při tom stlačte západkové tlačítko (C) směrem dolů.
2. Porovnejte, zda souhlasí síťové napětí uvedené na typovém štítku se síťovým napětím, které je k dispozici. Zastrčte síťovou zástrčku nabíječky do zásuvky. Zelená LED začne blikat.
3. Zastrčte akumulátor do nabíječky.

V bodě 10 (Indikace nabíječky) naleznete tabulku s významem indikace LED na nabíječce.

Pokud by nabíjení akumulátorového článku nebylo možné, zkontrolujte:
- zda je v zásuvce síťové napětí,
- zda je bezvadný kontakt na nabíjecích kontaktech nabíječky.

Pokud stále není možné akumulátor nabít, prosíme vás, abyste
- nabíječku a nabíjecí adaptér
- a akumulátorový článek

poslali na adresu našeho zákaznického servisu.

5.3 Indikace kapacity akumulátoru (obr. 5)
Stiskněte spínač indikace kapacity akumulátoru (A). Indikace kapacity akumulátoru (B) signalizuje stav nabití pomocí 3 LED kontrolek.

Všechny 3 LED svítí:
Akumulátor je plně nabitý.

2 nebo 1 LED svítí:
Akumulátor disponuje dostatečným zbytkovým nabitím.

1 LED bliká:
Akumulátor je prázdný, akumulátor znovu nabijte.

Všechny LED blikají:
Teplota akumulátoru je podkročena. Odpojte akumulátor od přístroje, nechte akumulátor odpočívat jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba objeví znovu, došlo k hlubokému vybití akumulátoru, čímž se stal defektním. Vyjměte akumulátor z přístroje. Defektní akumulátor se již nesmí používat, resp. nabíjet.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 54 27.08.2025 13:34:38

6. Obsluha

6.1 Funkce tlačítek (obr. 6)
Pol. 20: ZAP/VYP – jednotky BAR, KPA, PSI
Pol. 21: Automatický režim – ruční režim – LED
Pol. 22: START/STOP kompresoru
Pol. 23: Zvýšení hodnoty nastavení (+)
Pol. 24: Snížení hodnoty nastavení (-)
Pol. 25: Paměť (M1–M4)

6.2 Zapnutí a vypnutí přístroje (obr. 6)
a) Zapnutí
Stiskněte tlačítko pol. 20, displej se rozsvítí. Po zapnutí pracuje přístroj v automatickém režimu (na displeji se zobrazí AUTO).

b) Vypnutí
Na zhruba 3 sekundy stiskněte tlačítko pol. 20, dokud displej nezhasne.
Při nepoužívání se přístroj po cca 5 minutách sám vypne.

6.3 Jednotky (obr. 6)
Po zapnutí lze několikerým stisknutím tlačítka (pol. 20) volit jednotky BAR, KPA, PSI.

6.4 Automatický režim (obr. 6)
Upozornění: Funkce je k dispozici od 0,4 baru. Pokud není nastavena, lze funkci automatického režimu zvolit krátkým stisknutím tlačítka (pol. 21) (na displeji se zobrazí AUTO). Hodnotu vypínacího tlaku lze nastavit stisknutím tlačítek „+“ / „-“ (pol. 23 / 24). Stisknutím tlačítka „START/STOP“ (pol. 22) kompresor čerpá až do nastaveného tlaku a vypne se.

6.5 Paměť (obr. 6)
Pro automatický režim jsou k dispozici čtyři paměti (M1–M4) pro čtyři různé vypínací tlaky. Stiskněte tlačítko „M“ (pol. 25), na displeji se zobrazí „M1“. Stisknutím tlačítek „+“ / „-“ (pol. 23/24) zvýšíte nebo snížíte nastavenou hodnotu. Chcete-li hodnotu uložit, stiskněte na několik sekund tlačítko „M“ (pol. 25), dokud hodnota na displeji dvakrát neblikne a neuloží se. Chcete-li uložit další hodnoty, stiskněte znovu tlačítko „M“ (pol. 25) a postup opakujte.

6.6 Ruční režim (obr. 6)
Funkci „Ruční režim“ (na displeji se zobrazí MAN) lze zvolit krátkým stisknutím tlačítka (pol. 21). Kompresor se spouští stisknutím tlačítka „START/STOP“ (pol. 22) a zastavuje se uvolněním tlačítka.

6.7 Pracovní LED světlo (obr. 6)
OPATRNĚ! Nedívejte se přímo do LED světla (obr 1 / pol. 1)!
Chcete-li pracovní LED světlo zapnout, stiskněte tlačítko (pol. 21) na dobu přibližně 3 sekund. Chcete-li pracovní LED světlo vypnout, stiskněte znovu tlačítko (pol. 21) na dobu přibližně 3 sekund. Pokud přístroj nepoužíváte, pracovní LED světlo se po 5 minutách automaticky vypne.

6.8 Tlačítko pro odpouštění tlaku (obr. 1)
Tlak odpustíte stisknutím a podržením tlačítka (pol. 7) při zapnutém přístroji, dokud není dosaženo požadovaného tlaku vzduchu.

6.9 Tlakovzdušný provoz kompresoru
- Ventilovou přípojku (obr. 1 / pol. 4a) hadice stlačeného vzduchu spojte s nafukovaným předmětem. Překlopením upevňovací páčky (obr. 1 / pol. 4b) zajistěte ventilovou přípojku nebo ventilový adaptér.
- Podle dané situace použijte navíc adaptéry (10, 11, 12) nebo další adaptéry, které jsou k dostání v obchodech. Přiložené adaptéry jsou umístěny v zásuvce (obr. 2 / pol. 5).
- Přístroj zapněte a proveďte nastavení podle konkrétních potřeb v souladu s částmi 6.3–6.7.
- **Varování!** Vezměte v úvahu, že v ručním režimu se kompresor nevypne samočinně, ale tlakuje připojený předmět až do dosažení maximálního tlaku, takže předmět se případně může roztrhnout.
- **Varování!** Pokud jde o doporučený tlak vzduch v pneumatikách, dbejte údajů od výrobce pneumatik a výrobce vozidla.
- **Varování!** Tento přístroj není cejchovaný! Po nahuštění zkontrolujte tlak v pneumatikách, jestli odpovídá cejchované měrné hodnotě, a to pomocí vhodného měřicího přístroje, např. na čerpací stanici.
- Kompresor nechte po 10 minutách chodu vždy dalších 10 minut vychladnout, aby se předešlo jeho přehřátí.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 55 27.08.2025 13:34:38

7. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!
Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

7.1 Čištění
- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

7.2 Údržba
Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

7.3 Objednávání náhradních dílů a příslušenství:
Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:
- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

9. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 ˚C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

Hadice stlačeného vzduchu se dá upevnit na těleso přístroje (obr. 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 56 27.08.2025 13:34:38

10. Indikace nabíječky

Stav indikace		Význam a opatření
Červená LED	**Zelená LED**	
Vyp	Bliká	**Provozní pohotovost** Nabíječka je připojena na síť a připravena k provozu, akumulátor není v nabíječce.
Zap	vyp	**Nabíjení** Nabíječka nabíjí akumulátor režimem rychlého nabíjení. Příslušné doby nabíjení najdete přímo na nabíječce. Upozornění! V závislosti na konkrétním stavu nabití se mohou skutečné doby nabíjení poněkud lišit od uvedených dob nabíjení.
Vyp	Zap	**Akumulátor je nabitý a připravený k provozu. (READY TO GO)** Poté se až do úplného nabití přepne na úsporné nabíjení. Nechte akumulátor v nabíječce o cca 15 minut déle. **Opatření:** Vyjměte akumulátor z nabíječky. Odpojte nabíječku ze sítě.
Bliká	Vyp	**Přizpůsobené nabíjení** Nabíječka se nachází v režimu šetrného nabíjení. Akumulátor je přitom z bezpečnostních důvodů nabíjen pomaleji a potřebuje více času. To může mít následující příčiny: - Akumátor nebyl již po dlouhou dobu nabíjen. - Teplota akumulátoru není v ideálním rozsahu. **Opatření:** Počkejte, až bude nabíjení ukončeno, akumulátor může být i přesto dále nabíjen.
Bliká	Bliká	**Porucha** Nabíjení již není možné. Akumulátor je defektní. **Opatření:** Defektní akumulátor se již nesmí nabíjet. Vyjměte akumulátor z nabíječky.
Zap	Zap	**Porucha teploty** Akumulátor je příliš horký (např. přímé sluneční záření) nebo příliš studený (pod 0° C). **Opatření:** Odeberte akumulátor a uložte ho 1 den při pokojové teplotě (cca 20° C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 57 27.08.2025 13:34:39

Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:
Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.
Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 58 27.08.2025 13:34:39

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Akumulátor
Spotřební materiál/spotřební díly*	
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádame, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)? Popište tuto chybnou funkci.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 59 27.08.2025 13:34:39

Nebezpečenstvo!
Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie použitých symbolov (pozri obr. 7)
1. **Nebezpečenstvo!** - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu.
2. **Pozor! Používajte ochranu sluchu.** Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
3. **Výstraha pred horúcimi dielmi!**
4. Akumulátor odborne likvidovať
5. Určené len na použitie v suchých miestnostiach.
6. Trieda ochrany II
7. Skladovanie akumulátora len v suchých miestnostiach s teplotou okolia v rozsahu +10 °C - +40 °C. Skladovať akumulátory len v nabitom stave (min. 40 % nabité).

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.
Výstraha!
Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.
Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

Tento prístroj nie je určený na to, aby ho mohli používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, také používanie je možné len v tom prípade, ak budú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli zaškolené o používaní prístroja. Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo možné zabezpečiť, že sa nebudú s prístrojom hrať.

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Opis prístroja (obr. 1/2)
1. Pracovné LED svetlo
2. Držiak na hadicu na stlačený vzduch
3. Hadica na stlačený vzduch
4a. Ventilová prípojka
4b. Pripevňovacia páčka
5. Zásuvka s ventilovým adaptérom
6. Uloženie akumulátora
7. Tlačidlo na uvoľnenie tlaku
8. Nosná rukoväť
9. LCD displej
10. Ventilový adaptér na bicykel
11. Ihla na hustenie lôpt
12. Ventilový adaptér
13. Akumulátor
14. Nabíjačka

2.2 Objem dodávky
Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.
- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!
Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

- Akumulátorový utomobilový kompresor
- Ihla na hustenie lôpt
- Ventilový adaptér
- Ventilový adaptér na bicykel
- Akumulátor

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 60 27.08.2025 13:34:40

- Nabíjačka
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja

Tento prístroj je určený na nafukovanie pneumatík automobilov, motoriek, bicyklov a nafukovateľných hračiek, športových a plážových artiklov s malým objemom. Tento prístroj nie je vhodný na pneumatiky s veľmi veľkým objemom, ako sú napríklad pneumatiky nákladných vozidiel alebo nafukovateľných artiklov s veľkým objemom, ako sú napríklad nafukovacie člny alebo vzduchové matrace

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Menovité napätie: ..... 18V d.c.
Pracovný tlak max.: .....1,10 MPa (11 bar)
Automatická prevádzka Tlak min.: .....
..... 20 kPa (0,20 bar)
Automatická prevádzka Tlak max.: .....
.....1,10 MPa (11 bar)
Doba zapnutia max.: .....10 min
Výstupný výkon stlačeného vzduchu pri 0 bar .....
.....23 l/min
Výstupný výkon stlačeného vzduchu pri 4 bar .....
.....12 l/min
Výstupný výkon stlačeného vzduchu pri 7 bar .....
.....9 l/min
Voľnobežné otáčky kompresora .....5000 min^{-1}
Dĺžka hadice na stlačený vzduch cca: .....70 cm
Hmotnosť bez akumulátora cca: .....1,2 kg

Nebezpečenstvo!
Hlučnosť a vibrácie
Hodnoty hlučnosti boli merané podľa EN 62841.

Hladina akustického tlaku L_{pA} ..... 87,4 dB (A)
Nepresnosť K_{pA} .....3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA} ..... 95,4 dB (A)
Nepresnosť K_{WA} .....1,88 dB
Garantovaná hladina akustického výkonu .....
..... L_{WA} 97 dB (A)

Li-iónový akumulátor
Napätie: .....18 V d.c.
Kapacita: .....3,0 Ah
Počet článkov:..... 5

Nabíjačka
Vstupné napätie: .....200-250 V ~ 50-60 Hz
Výstupné napätie: .....20 V d. c.
Výstupný prúd: .....3,0 A
Trieda ochrany: ..... II / ⧈

Pozor!
Prístroj a nabíjačka sa smú používať len na lítium-iónové akumulátory série Power-X-Change!

Používajte ochranu sluchu.
Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 62841.

Rukoväť
Emisná hodnota vibrácie a_h = ≤ 2,5 m/s^2
Faktor neistoty K = 1,5 m/s^2

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené emisné hodnoty hluku sa môžu taktiež použiť za účelom predbežného posúdenia zaťaženia.

Výstraha:
Emisie vibrácií a hluku sa môžu behom skutočného používania elektrického prístroja líšiť od uvedených hodnôt, v závislosti od príslušného spôsobu, akým sa elektrický prístroj bude

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 61 27.08.2025 13:34:40

používať, predovšetkým od toho, aký druh obrobku sa obrába.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!
- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôsobte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.

Pozor!
Zvyškové riziká
Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:
1. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
2. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržuje správnym spôsobom.

5. Pred uvedením do prevádzky

- Skontrolujte prípadné poškodenie prepravou. Akékoľvek poškodenia ihneď ohláste dopravnej spoločnosti, ktorá dodala zakúpený kompresor.
- Dbajte na suchý a bezprašný nasávaný vzduch.
- Neumiestňujte kompresor vo vlhkej alebo mokrej miestnosti.
- Kompresor smie byť používaný len vo vhodných miestnostiach (dobre vetraných, s teplotou okolia +5 °C až 40 °C). V miestnostiach sa nesmie nachádzať prach, kyseliny, výpary, explozívne ani zápalné plyny.
- Kompresor je vhodný pre použitie v suchých miestnostiach. V oblastiach, kde sa pracuje so striekajúcou vodou, je použitie prístroja zakázané.
- Nečistite váš odev stlačeným vzduchom
- Udržujte všetky vetracie otvory voľné od nečistôt.
- Neumiestňujte prístroj na vyhrievaný podklad.

Varovanie! Rešpektujte pri predmetoch, ktoré majú byť nahustené, údaje a bezpečnostné upozornenia výrobcu.

5.1 Montáž akumulátora (obr. 3)
Akumulátor zasuňte na určené miesto. Keď bude akumulátor v polohe ako je zobrazené na obrázku 3, dbajte na zapadnutie aretačného tlačidla (C)! Odstránenie akumulátora sa vykonáva podľa opisu v kapitole 5.2.

5.2 Nabitie lítium-iónového akumulátora (obr. 3, 4)
1. Akumulátor vytiahnite z rukoväti, pritom stlačte aretačné tlačidlo (C) smerom nadol.
2. Porovnajte, či sa sieťové napätie, uvedené na typovom štítku, zhoduje s napätím vašej elektrickej siete. Zástrčku sieťovej šnúry nabíjačky zasuňte do zásuvky. Zelená kontrolka LED začne blikať.
3. Nasuňte akumulátor do nabíjačky. V bode 10 (Signalizácia nabíjačky) nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek LED na nabíjačke.

V bode 10 (signalizácia nabíjačky) nájdete tabuľku s významom signalizácie kontroliek na nabíjačke.

Ak nie je možné nabitie akumulátora, skontrolujte,
- či je v zásuvke prítomné sieťové napätie,
- či je kontakt na nabíjacích kontaktoch nabíjačky v bezchybnom stave.

Ak by sa napriek tomu akumulátor stále nedal nabiť, odošlite
- nabíjačku a nabíjací adaptér
- a akumulátor

do nášho zákazníckeho servisu.

Kvôli správnemu odoslaniu kontaktujte náš zákaznícky servis alebo obchod, kde ste prístroj zakúpili.

Dbajte pri odosielaní alebo likvidácii akumulátorov, resp. akumulátorového prístroja na to, aby boli zabalené jednotlivo v umelohmotných vreckách aby sa zabránilo skratom a vzniku požiaru!

V záujme dlhej životnosti akumulátora by ste sa mali postarať o včasné opätovné nabíjanie akumulátora. To je potrebné v každom prípade vtedy, keď zistíte, že sa výkon prístroja začne znižovať. Akumulátor by nemal byť nikdy úplne vybitý. To totiž vedie k poškodeniu akumulátora!

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 62 27.08.2025 13:34:40

5.3 Zobrazenie kapacity akumulátora (obr. 5)
Zatlačte na vypínač pre zobrazenie kapacity akumulátora (A). Zobrazenie kapacity akumulátora (B) signalizuje stav nabitia akumulátora pomocou 3 kontroliek LED.

Svietia všetky 3 kontrolky:
Akumulátor je úplne nabitý.

Svietia 2 alebo 1 kontrolka:
Akumulátor má dostatočné zvyškové nabitie.

1 kontrolka bliká:
Akumulátor je prázdny, nabite akumulátor.

Všetky kontrolky LED blikajú:
Požadovaná teplota akumulátora nie je dosiahnutá. Vyberte akumulátor z prístroja a nechajte ho jeden deň ležať pri izbovej teplote. Ak sa chyba bude znovu opakovať, tak bol akumulátor hĺbkovo vybitý a je defektný. Odoberte akumulátor z prístroja. Defektný akumulátor sa nesmie naďalej používať, resp. nabíjať.

6. Obsluha

6.1 Funkcie tlačidiel (obr. 6)
Pol. 20: ZAP/VYP – jednotky BAR, KPA, PSI
Poz. 21: Automaticky – Manuálne – LED
Poz. 22: Kompresor ŠTART/STOP
Poz. 23: Zvýšenie hodnoty nastavenia (+)
Poz. 24: Zníženie hodnoty nastavenia (-)
Poz. 25: Pamäť (M1 – M4)

6.2 Zapnutie/vypnutie prístroja (obr. 6)
a) Zapnutie
Stlačte tlačidlo poz. 20, displej sa rozsvieti. Po zapnutí prístroj pracuje v automatickom režime (na displeji sa zobrazí AUTO).

b) Vypnutie
Stlačte tlačidlo poz. 20 na približne 3 sekundy, kým displej nezhasne.
Pri nepoužívaní sa prístroj po cca 5 minútach automaticky vypne.

6.3 Jednotky (obr. 6)
Po zapnutí si môžete vybrať medzi jednotkami BAR, KPA, PSI opakovaným stláčaním tlačidla poz. 20.

6.4 Automatická prevádzka (obr. 6)
Upozornenie: Funkcia je k dispozícii od 0,4 bar.
Ak funkcia Automatická prevádzka nie je nastavená, môžete ju zvoliť krátkym stlačením tlačidla poz. 21 (na displeji sa zobrazí AUTO). Hodnotu vypínacieho tlaku môžete nastaviť stlačením tlačidiel „+“ / „-“ (poz. 23/24). Stlačením tlačidla „ŠTART/STOP“ (poz. 22) kompresor načerpá na nastavený tlak a vypne sa.

6.5 Pamäť (obr. 6)
Pre automatickú prevádzku sú k dispozícii štyri pamäte (M1 – M4) pre štyri rôzne vypínacie tlaky. Stlačte tlačidlo „M“ (poz. 25), na displeji sa zobrazí „M1“. Stlačením tlačidiel „+“ / „-“ (poz. 23/24) zvýšte alebo znížte nastavenú hodnotu. Ak chcete hodnotu uložiť, stlačte tlačidlo „M“ (poz. 25) na niekoľko sekúnd, kým hodnota na displeji 2x nezabliká a neuloží sa. Ak chcete uložiť ďalšie hodnoty, znova stlačte tlačidlo „M“ (poz. 25) a postup zopakujte.

6.6 Ručná prevádzka (obr. 6)
Funkciu „Ručná prevádzka“ (na displeji sa zobrazí MAN) môžete vybrať krátkym stlačením tlačidla poz. 21. Stlačením tlačidla „ŠTART/STOP“ (poz. 22) sa spustí kompresor; uvoľnením tlačidla sa kompresor zastaví.

6.7 Pracovné LED svetlo (obr. 6)
POZOR! Nepozerajte sa priamo do pracovného LED svetla (obr 1/ poz. 1)!
Ak chcete zapnúť pracovné LED svetlo, stlačte tlačidlo poz. 21 na cca 3 sekundy.
Ak chcete vypnúť pracovné LED svetlo, opätovne stlačte tlačidlo poz. 21 na cca 3 sekundy. Ak sa prístroj nepoužíva, pracovné LED svetlo sa po 5 minútach automaticky vypne.

6.8 Tlačidlo na uvoľnenie vzduchu (obr. 1)
Na uvoľnenie tlaku stlačte pri zapnutom prístroji tlačidlo poz. 7, kým nedosiahnete požadovaný tlak vzduchu.

6.9 Kompresorová prevádzka stlačeného vzduchu
- Prepojte ventilovú prípojku (obr. 1/poz. 4a) hadice na stlačený vzduch s predmetom, ktorý sa má nafukovať. Preklopením pripevňovacej páčky (obr. 1/poz. 4b) zaistite ventilovú prípojku na ventile alebo ventilovom adaptéri.
- Použite podľa prípadu použitia dodatočne adaptéry (10, 11, 12) alebo ďalšie adaptéry dostupné v obchodoch. Dodávané adaptéry sa nachádzajú v zásuvke (obr. 2/poz. 5).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 63 27.08.2025 13:34:41

- Prístroj zapnite a vykonajte nastavenia podľa vašich potrieb podľa odsekov 6.3 – 6.7.
- **Varovanie!** Uvedomte si, že pri manuálnej prevádzke kompresor nevypne samočinne, nahusťuje pripojený predmet až do dosiahnutia maximálneho tlaku a môže spôsobiť jeho prasknutie.
- **Varovanie!** Dodržiavajte údaje výrobcu pneumatík a výrobcu vozidla týkajúce sa odporúčaného tlaku pneumatík.
- **Varovanie!** Tento prístroj nie je kalibrovaný! Po naplnení skontrolujte napríklad na čerpacej stanici, či tlak v pneumatikách zodpovedá kalibrovanej hodnote.
- Nechajte kompresor po dobe chodu 10 minút vždy približne 10 minút vychladnúť, aby ste zabránili prehriatiu.

7. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!
Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

7.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

7.3 Objednávanie náhradných dielov a príslušenstva:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

9. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamŕzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

Tlaková hadica sa dá pripevniť na teleso (obr. 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 64 27.08.2025 13:34:41

10. Signalizácia nabíjačky

Stav signalizácie		Význam a opatrenie
Červená LED	**Zelená LED**	
Vyp	Bliká	**Pripravená k prevádzke** Nabíjačka je zapojená na sieť a pripravená k prevádzke, akumulátor nie je v nabíjačke.
Zap	Vyp	**Nabíjanie** Nabíjačka nabíja akumulátor v rýchlo nabíjacom režime. Príslušné doby nabíjania nájdete priamo na nabíjačke. Upozornenie! Podľa prítomného stavu nabitia akumulátora sa môžu skutočné doby nabíjania čiastočne odlišovať.
Vyp	Zap	**Akumulátor je nabitý a pripravený na použitie. (READY TO GO)** Potom sa po úplnom nabití prepne do udržiavacieho nabíjania. Za týmto účelom nechajte akumulátor približne 15 minút dlhšie na nabíjačke. **Opatrenie:** Vyberte akumulátor z nabíjačky. Odpojte nabíjačku zo siete.
Bliká	Vyp	**Prispôsobené nabíjanie** Nabíjačka sa nachádza v režime šetrného nabíjania. Pritom sa akumulátor z bezpečnostných dôvodov nabíja pomalšie a potrebuje viac času. Toto môže mať nasledovné príčiny: - Akumulátor sa veľmi dlhú dobu nenabíjal. - Teplota akumulátora neleží v ideálnom rozsahu. **Opatrenie:** Počkajte do ukončenia procesu nabíjania, akumulátor je možné napriek tomu ďalej nabíjať.
Bliká	Bliká	**Chyba** Proces nabíjania už nie je možný. Akumulátor je defektný. **Opatrenie:** Defektný akumulátor nesmie byť naďalej nabíjaný! Vyberte akumulátor z nabíjačky.
Zap	Zap	**Tepelná porucha** Akumulátor je príliš horúci (napr. priame slnečné žiarenie) alebo príliš studený (pod 0 °C) **Opatrenie:** Vyberte akumulátor a skladujte ho 1 deň pri izbovej teplote (cca 20 °C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 65 27.08.2025 13:34:41

Likvidácia



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:
Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.
Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 66 27.08.2025 13:34:42

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Akumulátor
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
  Popíšte túto chybnú funkciu.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 67 27.08.2025 13:34:42

Gevaar!
Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de gebruikte symbolen (zie afbeelding 7)
1. **Gevaar!** - Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen.
2. **Voorzichtig! Draag een gehoorbeschermer.** Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.
4. **Waarschuwing voor warme onderdelen!**
6. Accu verwijderen conform de milieuwetgeving
7. Alleen voor gebruik in droge ruimtes.
8. Beschermklasse II
9. Opslag van de accu's alleen in droge ruimtes met een omgevingstemperatuur van +10 °C tot +40 °C. Accu's alleen in geladen toestand opbergen (min. 40% geladen).

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.
Waarschuwing!
Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien. Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**

Dit gereedschap is niet bedoeld om door personen (inclusief kinderen) met een beperkt fysiek, sensorisch en geestelijk vermogen of door personen, die niet de nodige ervaring en/of kennis hebben, te worden gebruikt, tenzij dit onder toezicht van een persoon gebeurt die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die hen aanwijst, hoe het gereedschap moet worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het gereedschap spelen.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het apparaat (afbeelding 1/2)
1. LED-werklamp
2. Persluchtslanghouder
3. Persluchtslang
4a. Klepaansluiting
4b. Bevestigingshendel
5. Lade met ventieladapter
6. Accuhouder
7. Drukverlagingsknop
8. Draaggreep
9. LCD-display
10. Fietsventieladapter
11. Balnaald
12. Kraanadapter
13. Accu
14. Oplader

2.2 Leveringsomvang
Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de serviceinformatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.
- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!
Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 68 27.08.2025 13:34:42

- Accu autocompressor
- Balnaald
- Ventieladapter
- Adapter fietsventiel
- Accu
- Oplader
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

Dit apparaat is bedoeld voor het oppompen van auto-, motor- en fietsbanden en van kleine opblaasbare speel-, sport- en strandartikelen. Dit apparaat is niet geschikt voor banden met een zeer grote inhoud, zoals bijv. banden van vrachtwagens, noch voor erg grote opblaasartikelen zoals bijv. rubberboten of luchtmatrassen.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Nominale spanning: ..... 18V DC
Werkdruk max.: .....1,10 MPa (11 bar)
Automatisch bedrijf druk min.: . 20 kPa (0,20 bar)
Automatisch bedrijf druk max.: 1,10 MPa (11 bar)
Inschakelduur max.: .....10 min
Afgiftecapaciteit perslucht bij 0 bar .....23 l/min
Afgiftecapaciteit perslucht bij 4 bar .....12 l/min
Afgiftecapaciteit perslucht bij 7 bar .....9 l/min
Nullasttoerental compressor .....5000 min^{-1}
Lengte persluchtslang ca.: .....70 cm
Gewicht zonder accu ca.: .....1,2 kg

Gevaar!
Geluid en trilling
De geluidswaarden werden vastgesteld conform EN 62841.

Geluidsdrukniveau L_{pA} ..... 87,4 dB (A)
Onzekerheid K_{pA} .....3 dB
Geluidsvermogen L_{WA} ..... 95,4 dB (A)
Onzekerheid K_{WA} .....1,88 dB
Gegarandeerd geluidsdrukniveau L_{WA} .. 97 dB(A)

Li-Ion-accu
Spanning: ..... 18 V DC
Capaciteit: .....3,0 Ah
Aantal cellen: 5

Lader
Ingangsspanning: .....200-250 V~ 50-60 Hz
Uitgangsspanning: ..... 20 V DC
Uitgangsstroom: .....3,0 A
Beschermingsniveau: .....II / ⧈

Opgelet!
Het apparaat en de lader mogen alleen worden ingezet voor de Li-Ion batterijen van de Power X-Change serie!

Draag een gehoorbeschermer.
Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Totale vibratiewaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.

Handgreep
Trillingsemissiewaarde a_h = ≤ 2,5 m/s^2
Onzekerheid K = 1,5 m/s^2

De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.
De opgegeven totale trillingsemissiewaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Waarschuwing:
De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens de inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, en met name van wat voor soort werkstuk wordt bewerkt.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 69 27.08.2025 13:34:42

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!
- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.

Voorzichtig!
Restrisico's
Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:
1. Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermer wordt gedragen.
2. Schade aan de gezondheid die voortvloeit uit hand-arm-trillingen indien het toestel lang zonder onderbreking wordt gebruikt of niet naar behoren wordt gehanteerd en onderhouden.

5. Vóór inbedrijfstelling

- Controleer het apparaat op transportschade. Eventuele schade meteen melden aan de transportonderneming die de compressor heeft geleverd.
- Zorg ervoor dat de aanzuiglucht droog en stofvrij is.
- De compressor niet opstellen in een vochtige of natte ruimte.
- De compressor mag alleen in geschikte ruimtes (goed geventileerd, omgevingstemperatuur +5°C tot 40°C) worden ingezet. In de ruimte mogen geen stof, geen zuren, dampen of explosieve of ontvlambare gassen aanwezig zijn.
- De compressor is geschikt voor de inzet in droge ruimtes. Hij mag niet worden ingezet in omgevingen waarin met spatwater wordt gewerkt.
- Reinig uw kleding niet met de perslucht.
- Houd alle ventilatiespleten vrij van verontreinigingen.
- Zet het apparaat niet op een verwarmde ondergrond.

Waarschuwing! Neem voor voorwerpen die moeten worden opgepompt de opgaven en veiligheidsinstructies van de fabrikant in acht.

5.1 Montage van de accu (afbeelding 3)
Schuif de accu in de daartoe voorziene houder. Als de accu in een positie zit zoals getoond in afbeelding 3, erop letten dat de grendeltoets (C) vastklikt! De accu wordt eruit genomen zoals beschreven in hoofdstuk 5.2.

5.2 Laden van de Li-Ion accupack (afb. 3,4)
1. Trek de accupack uit de handgreep, terwijl u de grendelknop (C) naar beneden drukt.
2. Vergelijk of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenstemt met de beschikbare netspanning. Steek de netstekker van de lader in het stopcontact. De groene LED begint te knipperen.
3. Schuif de accu op de lader. Onder punt 10 (indicatie lader) vindt u een tabel met de betekenissen van de LED indicatie aan de lader.

Onder punt 10 (indicatie lader) vindt u een tabel met de betekenissen van de LED-indicatie aan de lader.

Mocht het laden van de accupack niet mogelijk zijn, controleer dan:
- of aan het stopcontact de netspanning aanwezig is
- of een foutloos contact aan de laadcontacten van de lader voorhanden is.

Indien het laden van de accupack nog altijd niet mogelijk is, dan verzoeken wij u
- de lader en de laadadapter
- en de accupack

op te sturen aan onze klantendienst.

Voor een deskundige verzending verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantendienst of het verkooppunt waar u het apparaat heeft aangekocht.

Zorg er bij de verzending of verwerking van accu's resp. het accu apparaat voor dat deze afzonderlijk worden verpakt in plastic zakken, om kortsluitingen en brand te vermijden!

In het belang van een lange levensduur van de accupack is het raadzaam om op tijd voor het herladen van de accupack te zorgen. Dit is in elk geval noodzakelijk, wanneer u vaststelt dat het

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 70 27.08.2025 13:34:43

vermogen van het apparaat afneemt. Ontlaad de accupack nooit helemaal. Dat leidt tot een defect van de accupack!

5.3 Accu-capaciteitsindicatie (fig. 5)
Druk op de schakelaar voor accu-capaciteitsindicatie (A). De accu-capaciteitsindicatie (B) signaleert de laadtoestand van de accu aan de hand van 3 LEDs.

Alle 3 LEDs branden:
De accu is vol geladen.

2 of 1 LED(s) branden:
De accu beschikt over voldoende restlading.

1 LED knippert:
De accu is leeg, laad de accu op.

Alle LEDs knipperen:
De temperatuur van de accu is te laag. Verwijder de accu van het apparaat en laat de accu één dag liggen bij ruimtetemperatuur. Als de fout opnieuw optreedt, dan werd hij diep ontladen en is hij defect. Neem de accu van het apparaat. Een defecte accu mag niet meer gebruikt resp. geladen worden.

6. Bediening

6.1 Toetsfuncties (afb. 6)
pos. 20: AAN/UIT - eenheden BAR, KPA, PSI
pos. 21: Automatisch - handmatig - LED
pos. 22: Compressor START/STOP
pos. 23: Instelwaarde verhogen (+)
pos. 24: Instelwaarde verlagen (-)
pos. 25: Geheugenplaatsen (M1 – M4)

6.2 Apparaat in-/uitschakelen (afb. 6)
a) Inschakelen
Druk op knop pos. 20, het display licht op. Na het inschakelen werkt het apparaat in automatisch bedrijf (op het display verschijnt AUTO).

b) Uitschakelen
Druk ongeveer 3 seconden op knop pos. 20 tot het display uitgaat.
Na 5 minuten niet-gebruik schakelt het apparaat automatisch uit.

6.3 Eenheden (afb. 6)
Na het inschakelen kan men kiezen tussen de eenheden BAR, KPA, PSI door meerdere keren op de knop (pos. 20) te drukken.

6.4 Automatisch bedrijf (afb. 6)
Let op: Functie is beschikbaar vanaf 0,4 bar. Als deze niet is ingesteld, kan de functie automatisch bedrijf (op het display verschijnt AUTO) worden geselecteerd door kort op de knop pos. 21 te drukken. De waarde van de uitschakeldruk kan worden ingesteld met de knoppen '+' / '-' (pos. 23 / 24). Door op de knop 'START/STOP' (pos. 22) te drukken, pompt de compressor op tot de ingestelde druk en schakelt hij uit.

6.5 Geheugenplaatsen (afb. 6)
In automatisch bedrijf zijn er vier geheugenplaatsen (M1 - M4) voor vier verschillende uitschakeldrukken beschikbaar. Druk op de knop 'M' (pos. 25), waarna 'M1' op het display verschijnt. Door indrukken van de knoppen '+' / '-' (pos. 23 / 24) wordt de ingestelde waarde verhoogd of verlaagd. Om de waarde op te slaan, drukt u een paar seconden op de knop 'M' (pos. 25) totdat de waarde op het display 2x knippert en daarmee is opgeslagen. Om meer waarden op te slaan, drukt u opnieuw op de knop 'M' (pos. 25) en herhaalt u het proces.

6.6 Handmatig bedrijf (afb. 6)
De functie 'handmatig bedrijf' (op het display verschijnt MAN) kan worden geselecteerd door kort op de knop pos. 21 te drukken. De compressor wordt gestart door op de knop 'START/STOP' (pos. 22) te drukken en wordt gestopt door de knop los te laten.

6.7 LED-werklamp (afb. 6)
VOORZICHTIG! Kijk nooit rechtstreeks in het LED-licht (afb. 1 / pos. 1)!
Druk ongeveer 3 seconden op de knop pos. 21 om de LED-werklamp in te schakelen.
Druk nogmaals ongeveer 3 seconden op de knop pos. 21 om de LED-werklamp uit te schakelen.
Als het apparaat niet wordt gebruikt, schakelt de LED-werklamp na 5 minuten automatisch uit.

6.8 Ontluchtingsknop (afb. 1)
Om de druk af te laten, houdt u de knop pos. 7 ingedrukt terwijl het apparaat is ingeschakeld totdat de gewenste luchtdruk is bereikt.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 71 27.08.2025 13:34:43

6.9 Compressor-persluchtbedrijf

- Verbind de ventielaansluiting (afb. 1/ pos. 4a) van de persluchtslang met het op te pompen voorwerp. Zet de ventielaansluiting vast op het ventiel of de ventieladapter door de bevestigingshendel om te klappen (afb. 1 / pos. 4b).
- Gebruik al naargelang het toepassingsgeval aanvullend de adapters (10, 11, 12) of andere in de handel verkrijgbare adapters. De meegeleverde adapters bevinden zich in de lade (afb. 2 / pos. 5).
- Schakel het apparaat in en voer de instellingen uit volgens uw vereisten zoals beschreven in paragraaf 6.3 – 6.7.
- **Waarschuwing!** Let op: in handmatig bedrijf schakelt de compressor niet automatisch uit, maar blijft hij het aangesloten voorwerp oppompen totdat de maximale druk is bereikt en laat hij het mogelijk knappen.
- **Waarschuwing!** Houd rekening met de opgaven van de fabrikant van de banden en van het voertuig over de aanbevolen bandenspanning.
- **Waarschuwing!** Dit apparaat is niet geijkt! Controleer voor een geijkte meetwaarde na het vullen de bandenspanning met een geschikt meetinstrument, bijvoorbeeld bij een tankstation.
- Laat de compressor na een looptijd van 10 minuten telkens zo´n 10 minuten afkoelen om oververhitting te vermijden.

7. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!
Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de accu eruit en trek de netstekker uit het stopcontact.

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

7.2 Onderhoud
In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.3 Bestelling van onderdelen en toebehoren:
Gelieve bij de bestelling van onderdelen de volgende gegevens te vermelden:

- Type van het apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Ident.-nummer van het apparaat
- Onderdeelnummer van het benodigde onderdeel

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

9. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

De drukslang kan worden bevestigd aan de behuizing (afb. 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 72 27.08.2025 13:34:43

10. Indicatie lader

Indicatiestatus		Betekenis en maatregel
Rode LED	**Groene LED**	
Uit	Knippert	**Operationaliteit** De lader is aangesloten aan het net en operationeel; de accu zit niet in de lader.
Aan	Uit	**Laden** De lader laadt de accu in de snelle laadmodus. De laadduur vindt u direct aan de lader. Aanwijzing! Al naargelang de acculading kan de laadduur iets afwijken van de vermelde tijden.
Uit	Aan	**De accu is opgeladen en operationeel. (READY TO GO)** Daarna wordt tot aan de volledige lading omgeschakeld op een bufferlading. Laat de accu hiervoor ongeveer 15 min. langer in de lader zitten. **Maatregel:** Neem de accu uit de lader. Isoleer de lader van het net.
Knippert	Uit	**Aanpassingslading** De lader bevindt zich in de modus behoedzame lading. Hierbij wordt de accu om veiligheidsredenen langzamer geladen, hetgeen meer tijd vergt. Dit kan de volgende oorzaken hebben: - De accu werd zeer lange tijd niet meer geladen. - De accutemperatuur ligt niet in het ideale bereik. **Maatregel:** Wacht tot het laadproces is afgesloten, de accu kan niettemin verder worden geladen.
Knippert	Knippert	**Fout** Laadproces is niet meer mogelijk. De accu is defect. **Maatregel:** Een defecte accu mag niet meer worden opgeladen. Neem de accu uit de lader.
Aan	Aan	**Temperatuurstoring** De accu is te warm (bijv. direct instralend zonlicht) of te koud (onder 0 °C). **Maatregel:** Neem de accu de lader uit en bewaar hem 1 dag bij kamertemperatuur (ca. 20 °C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 73 27.08.2025 13:34:44

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:
Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.
Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 74 27.08.2025 13:34:44

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	Accu
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)? Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 75 27.08.2025 13:34:44

Peligro!
Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de los símbolos empleados (véase fig. 7)
1. **Peligro!** - Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir daños.
2. **Cuidado! Usar protección para los oídos.** La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.
3. **¡Atención! ¡Piezas calientes!**
4. Eliminar adecuadamente la batería
5. Utilizar únicamente en espacios secos.
6. Clase de protección II
7. Almacenamiento de las baterías sólo en espacios secos con una temperatura ambiente de +10°C a +40°C. Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40%).

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.
¡Aviso!
Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Las personas aptas deberán recibir formación o instrucciones necesarias sobre el funcionamiento del aparato por parte de una persona responsable para su seguridad. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1/2)
1. Luz LED de trabajo
2. Soporte Manguera neumática
3. Manguera de aire comprimido
4a. Conexión de válvula
4b. Palanca de fijación
5. Cajón con adaptador de válvula
6. Alojamiento para la batería
7. Botón para expulsar la presión
8. Asa de transporte
9. Display LCD
10. Adaptador para válvula de bicicleta
11. Válvula de aguja para balón
12. Adaptador de válvula
13. Batería
14. Cargador

2.2 Volumen de entrega
Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respeto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.
- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!
¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 76 27.08.2025 13:34:45

- Compresor inalámbrico para coche
- Válvula de aguja para balón
- Adaptador de válvula
- Adaptador para válvula de bicicleta
- Batería
- Cargador
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

Este aparato ha sido diseñado para inflar neumáticos de coche, moto y bicicleta, así como artículos hinchables de juego, deporte y playa de pequeño volumen. Este aparato no está indicado para neumáticos de gran volumen como, p. ej., neumáticos de camiones o bien artículos hinchables de gran volumen como, p. ej., botes neumáticos o colchonetas.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Tensión nominal: ..... 18 V CC
Presión de trabajo máx.: .....1,10 MPa (11 bar)
Presión mín. modo automático: 20 kPa (0,20 bar)
Presión máx. modo automático: .....
.....1,10 MPa (11 bar)
Duración de funcionamiento máx.: .....10 min
Potencia generada aire comprimido a 0 bar .....
.....23 l/min
Potencia generada aire comprimido a 4 bar .....
.....12 l/min
Potencia generada aire comprimido a 7 bar .....
.....9 l/min
Velocidad en vacío compresor ..... 5000 r. p. m.
Longitud manguera de aire comprimido aprox.: ..
.....70 cm

Peso sin batería aprox.:.....1,2 kg

¡Peligro!
Ruido y vibración
Los valores de emisión se han determinado conforme a EN 62841.

Nivel de presión acústica L_{pA} ..... 87,4 dB(A)
Imprecisión K_{pA} .....3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA} ..... 95,4 dB(A)
Imprecisión K_{WA} .....1,88 dB
Nivel de potencia acústica garantizado .....
.....L_{WA} 97 dB(A)

Baterías de iones de litio
Tensión: .....18 V d.c.
Capacidad: .....3,0 Ah
N° de celdas: 5

Cargadores
Tensión de entrada: .....200-250 V~ 50-60 Hz
Tensión de salida: .....20 V d. c.
Corriente de salida: .....3,0 A
Clase de protección: .....II / ⧈

¡Atención!
¡El aparato y el cargador solo se pueden emplear para baterías de iones de litio de la serie Power X-Change!

Usar protección para los oídos.
La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Empuñadura
Valor de emisión de vibraciones a_h = ≤ 2,5 m/s²
Imprecisión K = 1,5 m/s²

Los valores totales de vibración indicados y el nivel de emisión de ruidos indicado se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 77 27.08.2025 13:34:45

Aviso:
Las emisiones de vibraciones y ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!
- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.

Cuidado!
Riesgos residuales
Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:
1. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.
2. Daños a la salud derivados de las vibraciones de las manos y los brazos si el aparato se utiliza durante un largo periodo tiempo, no se sujeta del modo correcto o si no se realiza un mantenimiento adecuado.

5. Antes de la puesta en marcha

- Comprobar que el aparato no haya sufrido ningún daño ocasionado por el transporte. Comunicar inmediatamente los daños eventuales a la empresa encargada de transportar el compresor.
- Asegurar que el aire de aspiración sea seco y esté libre de polvo.
- No colocar el compresor en salas húmedas.
- El compresor solo se debe operar en recintos apropiados (con ventilación óptima, temperatura ambiente de +5° a +40°C). En la sala no debe haber polvo, ácido, vapor ni gas explosivo o inflamable.
- El compresor es apto para su uso en recintos secos. No se permite su uso en áreas de trabajo donde se produzcan salpicaduras.
- No usar el aire comprimido para limpiar ropa.
- Mantener limpia la rejilla de ventilación en su totalidad.
- No debe colocarse el compresor sobre suelo caldeado.

¡Advertencia! Observar los datos e instrucciones de seguridad del fabricante para objetos que se deseen inflar.

5.1 Montaje de la batería (fig. 3)
Introducir la batería en el alojamiento previsto para ello. Si la batería se encuentra en la posición que muestra la figura 3, asegurarse de que el dispositivo de retención (C) se enclave. Extraer batería como se describe en el capítulo 5.2.

5.2 Cómo cargar la batería de iones de litio (fig. 3, 4)
1. Sacar la batería de la empuñadura presionando hacia abajo el dispositivo de retención (C).
2. Comprobar que la tensión de red coincida con la especificada en la placa de identificación del aparato. Conectar el enchufe del cargador a la toma de corriente. El LED verde empieza a parpadear.
3. Colocar la batería en el cargador.

El apartado 10 (indicación cargador) incluye una tabla con los significados de las indicaciones LED del cargador.

En caso de que no sea posible cargar la batería, comprobar que
- exista tensión de red en la toma de corriente.
- exista buen contacto entre los contactos de carga del cargador.

En caso de que todavía no fuera posible cargar la batería, rogamos enviar
- el cargador y el adaptador de carga
- y la batería

a nuestro servicio de asistencia técnica.

Para realizar un envío adecuado, ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica o con el punto de venta en el que se compró el aparato.
Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos e incendios.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 78 27.08.2025 13:34:45

Es preciso recargar siempre a tiempo la batería para procurar que dure lo máximo posible. Hacerlo es imprescindible también en cuanto se detecta que disminuye el rendimiento del aparato. No descargar jamás la batería por completo. Esto podría provocar un defecto en la batería.

5.3 Indicador de capacidad de batería (fig. 5)
Pulsar el interruptor para acceder al indicador de capacidad de la batería (A). El indicador de capacidad de batería (B) le indica el estado de carga de la batería sirviéndose de 3 LED.

Si los 3 LED están iluminados:
La batería está completamente cargada.

Si están iluminados 1 o 2 LED:
La batería dispone de suficiente carga residual.

Si 1 LED parpadea:
La batería está vacía, es preciso cargarla.

Si todos los LED parpadean:
La temperatura de la batería es demasiado baja. Quitar la batería del aparato y dejarla durante un día a temperatura ambiente. Si vuelve a aparecer el fallo, la batería se ha descargado completamente y está defectuosa. Quitar la batería del aparato. Está prohibido emplear o cargar una batería defectuosa.

6. Manejo

6.1 Funciones de botones (fig. 6)
Pos. 20: ON/OFF - Unidades BAR, KPA, PSI
Pos. 21: Automático - Manual - LED
Pos. 22: Arranque/paro (START/STOP) del compresor
Pos. 23: Aumentar valor de ajuste (+)
Pos. 24: Reducir valor de ajuste (-)
Pos. 25: Memoria (M1 – M4)

6.2 Cómo encender/apagar el aparato (fig. 6)
a) Encender
Pulsar el botón de la pos. 20, el display se ilumina. Después de encenderlo, el aparato funciona en modo automático (en el display aparece „AUTO“).

b) Apagar
Pulsar el botón de la pos. 20 durante aprox. 3 segundos hasta que el display se apague.
Si no se utiliza el aparato, se apaga automáticamente transcurridos unos 5 minutos.

6.3 Unidades (fig. 6)
Tras el encendido, se puede elegir entre las unidades BAR, KPA, PSI pulsando varias veces el botón de la pos. 20.

6.4 Modo automático (fig. 6)
Aviso: La función está disponible a partir de 0,4 bares. En caso de no hallarse configurada, la función de „modo automático“ puede seleccionarse pulsando brevemente el botón de la pos. 21 (en el display aparece „AUTO“). El valor de la presión de desconexión se puede ajustar pulsando los botones „+“ / „-“ (pos. 23 / 24). Pulsando el botón „START/STOP“ (pos. 22), el compresor bombea hasta la presión ajustada y se desconecta.

6.5 Memoria (fig. 6)
Para el modo automático se dispone de cuatro memorias (M1 – M4) para cuatro presiones de desconexión diferentes. Pulsar el botón „M“ (pos. 25), en el display aparece „M1“. El valor ajustado se puede aumentar o reducir pulsando los botones „+“ / „-“ (pos. 23 / 24). Para guardar el valor pulsar el botón „M“ unos segundos hasta que el valor parpadee 2 veces en el display y quede memorizado. Para guardar más valores volver a pulsar el botón „M“ (pos. 25) y repetir el proceso.

6.6 Modo manual (fig. 6)
La función de „modo manual“ puede seleccionarse pulsando brevemente el botón de la pos. 21 (en el display aparece „MAN“). El compresor arranca pulsando el botón „START/STOP“ (pos. 22); el compresor se para soltando el botón.

6.7 Luz LED de trabajo (fig. 6)
¡CUIDADO! ¡No mirar directamente a la luz LED de trabajo (fig. 1 / pos. 1)!
Pulsar unos 3 segundos el botón de la pos. 21 para encender la luz LED de trabajo.
Volver a pulsar unos 3 segundos el botón de la pos. 21 para apagar la luz LED de trabajo. Si el aparato no se utiliza, la luz LED de trabajo se apaga automáticamente transcurridos 5 minutos.

6.8 Botón de salida de aire (fig. 1)
Para expulsar la presión, estando el aparato encendido pulsar el botón de la pos. 7 hasta que se haya alcanzado la presión de aire deseada.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 79 27.08.2025 13:34:46

6.9 Compresor: modo de aire comprimido

- Conectar la conexión de válvula (fig. 1/pos. 4a) de la manguera de aire comprimido con el objeto a inflar. Plegando la palanca de fijación (fig. 1 / pos. 4b) se asegurará la conexión de válvula a la válvula o al adaptador de válvula.
- En función del objeto, utilizar adicionalmente los adaptadores (10, 11, 12) u otros adaptadores disponibles en los comercios. Los adaptadores suministrados se encuentran en el cajón (fig. 2 / pos. 5).
- Conectar el aparato y efectuar los ajustes basándose en el apartado 6.3 – 6.7 según convenga.
- **¡Advertencia!** Tener en cuenta que en modo manual, el compresor no se apagará automáticamente sino que inflará el objeto conectado hasta alcanzar la presión máxima y, llegado el caso, lo hará estallar.
- **¡Advertencia!** Tener en cuenta los datos recomendados para la presión de neumáticos del fabricante de los neumáticos y los del fabricante del vehículo.
- **¡Advertencia!** Este aparato no está calibrado. Después de inflar los neumáticos, para obtener un valor de medición calibrado comprobar la presión con un medidor adecuado, por ejemplo en una gasolinera.
- Tras estar funcionando 10 minutos, dejar que el compresor se enfríe durante aprox. 10 minutos para evitar un sobrecalentamiento.

7. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

¡Peligro!
Antes de cualquier trabajo de limpieza, extraer la batería y desenchufar el cable.

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

7.2 Mantenimiento
No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.3 Pedido de piezas de repuesto y accesorios:
A la hora de pasar pedido de piezas de repuesto, es preciso indicar los siguientes datos:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato
- Número de la pieza de repuesto requerida

Los precios y la información actual se hallan en www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 ˚C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

La manguera de presión puede fijarse a la carcasa (fig. 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 80 27.08.2025 13:34:46

10. Indicación cargador

Estado de indicación		Significado y medida
LED rojo	**LED verde**	
Apagado	Parpadea	**Listo para funcionamiento** El cargador está conectado a la red y listo para el funcionamiento, la batería no está en el cargador
Encendido	Apagado	**Carga** El cargador carga la batería en modo rápido. Consultar el tiempo de carga necesario en el cargador. ¡Advertencia! En función de lo cargada que esté la batería, los tiempos de carga reales pueden diferir de los indicados.
Apagado	Encendido	**La batería está cargada y está lista para utilizar. (READY TO GO)** Después se cambia a carga lenta hasta que la batería esté completamente cargada. Para ello, dejar la batería en el cargador unos 15 minutos más. **Medida:** Sacar la batería del cargador. Desconectar el cargador de la red.
Parpadea	Apagado	**Carga adaptada** El cargador se encuentra en el modo de carga lenta. Por motivos de seguridad, en este modo la batería se carga con mayor lentitud y tarda más tiempo. Esto puede deberse a las siguientes causas: - Hace mucho tiempo que no se ha cargado la batería. - La temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango óptimo. **Medida:** Esperar hasta que el proceso de carga haya finalizado, la batería puede seguir cargándose.
Parpadea	Parpadea	**Fallo** El proceso de carga ya no es posible. La batería está defectuosa. **Medida:** Está prohibido cargar una batería defectuosa. Sacar la batería del cargador.
Encendido	Encendido	**Avería por temperatura** La batería está demasiado caliente (p. ej. por radiación solar directa) o demasiado fría (por debajo de 0° C) **Medida:** Sacar la batería y guardarla durante 1 día a temperatura ambiente (aprox. 20° C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 81 27.08.2025 13:34:46

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.
¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!
Este producto deber depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:
De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.
En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 82 27.08.2025 13:34:46

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Batería
Material de consumo/Piezas de consumo*	
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)? Describa ese fallo en el funcionamiento.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 83 27.08.2025 13:34:47

Vaara!
Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Käytettyjen merkkien selitys (katso kuva 7)
1. **Vaara!** - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje.
2. **Huomio! Käytä kuulosuojuksia.** Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.
3. **Varo kuumia osia!**
4. Hävitä akku määräysten mukaisesti
5. Saa käyttää vain kuivissa tiloissa.
6. Suojaluokka II
7. Säilytä akut vain kuivassa tilassa, jossa lämpötila on +10°C ja +40°C välillä. Säilytä akkuja vain ladattuna (väh. 40 % lataus).

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.
Varoitus!
Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.
Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai taitoja, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi antaa heille laitteen oikeaa käyttöä koskevat ohjeet. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö

2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1/2)
1. LED-työvalo
2. Paineilmaletkun pidike
3. Paineilmaletku
4a. Venttiililiitäntä
4b. Kiinnitysvipu
5. Työntölaatikko venttiilisovittimella
6. Akun kanta
7. Paineenpäästö-painonuppi
8. Kantokahva
9. LCD-näyttö
10. Polkupyöräventtiilin sovitin
11. Palloneula
12. Venttiilisovitiin
13. Akku
14. Latauslaite

2.2 Toimituksen sisältö
Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.
- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateiriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarksta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuajan loppuun saakka.

Vaara!
Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Akkukäyttöinen autokompressori
- Palloneula
- Venttiilinsovitin
- Polkupyöräventtiilin sovitin
- Akku
- Latauslaite
- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 84 27.08.2025 13:34:47

3. Määräysten mukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu auton, moottoripyörän tai polkupyörän renkaiden sekä pienikokoisten ilmatäytteisten leikkikalujen, urheiluvarusteiden ja rantatavaroiden täyteenpumppaamiseen. Tämä laite ei sovellu suurten, kuten esim. kuorma-auton renkaiden eikä myöskään muiden suuritilavuuksisten tuotteiden kuten kumiveneiden tai ilmapatjojen täyttämiseen.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

4. Tekniset tiedot

Nimellisjännite: ..... 18V tasavirta
Työpaine enint.: ..... 1,10 MPa (11 bar)
Automaattikäytön paine väh.: .. 20 kPa (0,20 bar)
Automaattikäytön paine enint.: 1,10 MPa (11 bar)
Käyntiaika enint.: ..... 10 min
Antoteho paineilma 0 bar ..... 23 l/min
Antoteho paineilma 4 bar ..... 12 l/min
Antoteho paineilma 7 bar ..... 9 l/min
Kompressorin joutokäyntikierrosluku: .. 5000 min^{-1}
Paineilmaletkun pituus n.: ..... 70 cm
Paino ilman akkua n.: ..... 1,2 kg

Vaara!
Melu ja tärinä
Melunpäästöarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaan.

Äänen painetaso L_{pA} ..... 87,4 dB(A)
Mittausvirhe K_{pA} ..... 3 dB
Äänen tehotaso L_{WA} ..... 95,4 dB(A)
Mittausvirhe K_{WA} ..... 1,88 dB
Taattu äänen tehotaso L_{WA} ..... 97 dB(A)

Litiumi-ioniakku
Jännite: ..... 18 V tasavirta
Teho: ..... 3,0 Ah
Kennojen lukumäärä: 5

Latauslaite
Tulojännite: ..... 200-250 V~ 50-60 Hz
Lähtöjännite: ..... 20 V tasavirta
Antovirta: ..... 3,0 A
Suojaluokka: ..... II / ⧈

Huomio!
Laitetta ja latauslaitetta saa käyttää ainoastaan Power X-Charge-sarjan litiumioniparistojen kera!

Käytä kuulosuojuksia.
Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Kahva
Tärinänpäästöarvo a_h = ≤ 2,5 m/s^2
Epävarmuus K = 1,5 m/s^2

Annetut tärinän kokonaispäästöarvot ja annetut melunpäästöarvot on mitattu normitetulla koestusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseksi toiseen sähkötyökaluun.

Annettuja tärinän päästöarvoja ja annettuja melunpäästöarvoja voidaan käyttää myös rasituksen alustavaan arviointiin.

Varoitus:
Tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa annetuista arvoista sähkötyökalua käytettäessä tositilanteessa, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti siitä, minkätyyppistä työstökappaletta käsitellään.

Rajoita melunpäästöt ja tärinä mahdollisimman vähäisiksi!
- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 85 27.08.2025 13:34:47

Huomio!
Jäämäriskit
Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämäriski. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:

1. kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.
2. terveydellisiä haittoja, jotka aiheutuvat kädenkäsivarren tärinästä, jos laitetta käytetään pitemmän aikaa tai sitä ei käsitellä ja huolleta määräysten mukaisesti.

5. Ennen käyttöönottoa

- Tarkasta, onko laitteessa kuljetusvaurioita. Ilmoita mahdolliset vauriot heti sille kuljetusyritykselle, joka on toimittanut kompressorin.
- Huolehdi kuivasta, pölyttömästä imuilmasta.
- Älä aseta kompressoria kosteaan tai märkään tilaan.
- Kompressoria saa käyttää vain sopivisssa tiloissa (hyvin tuuletettu ympäristön lämpötila +5°C ... 40°C). Huoneessa ei saa olla pölyjä, happoja, höyryjä, räjähtäviä tai tulenarkoja kaasuja.
- Kompressori sopii käytettäväksi kuivissa tiloissa. Sen käyttö ei ole sallittu alueilla, joissa työskennellään roiskeveden kera.
- Älä koskaan puhdista vaatteitasi paineilmalla
- Pidä kaikki tuuletusraot puhtaina liasta.
- Älä aseta laitetta kuumennetulle alustalle.

Varoitus! Noudata täytettävien esineiden valmistajien niille antamia tietoja ja turvallisuusmääräyksiä.

5.1 Akun asennus (kuva 3)
Työnnä akku sille tarkoitettuun akunkantaan. Kun akku on kuvan 3 esittämässä asennossa, tulee tarkkailla, että lukituspainike (C) napsahtaa kiinni! Ota akku pois kuten luvussa 5.2 on kuvattu.

5.2 Litiumioni-akkusarjan lataaminen (kuvat 3,4)

1. Vedä akkusarja ulos kahvasta painaen samanaikaisesti lukituspainiketta (C) alas.
2. Tarkasta, että tyyppikilvessä annettu verkkojännite vastaa käytettävissä olevaa verkkojännitettä. Työnnä latauslaitteen verkkopistoke pistorasiaan. Vihreä LED alkaa vilkkua.
3. Työnnä akku latauslaitteeseen.

Kohdasta 10 (latauslaitteen näyttö) löydät taulukon, josta selviävät latauslaitteen valodiodinäytön merkitykset.

Jos akkusarjan lataaminen ei onnistu, ole hyvä ja tarkasta,

- onko pistorasiassa verkkojännitettä.
- ovatko latauskontaktit moitteettomasti yhdessä latauslaitteen kontakteihin.

Jos akkusarjan lataaminen ei vieläkään onnistu, ole hyvä ja lähetä

- latauslaite ja lataussovitin
- sekä akkusarja

tekniseen asiakaspalveluumme.

Pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalveluumme tai myyntipisteeseen, josta laite on ostettu, saadaksesi ohjeet asianmukaista lähettämistä varten.

Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut ja tulipalo!

Jotta akkusarjan elinikä olisi mahdollisimman pitkä, tulee se aina ladata riittävän ajoissa. Tämä on joka tapauksessa tarpeen, kun huomaat laitteen tehon heikkenevän. Älä koskaan anna akkusarjan tyhjentyä täysin. Tästä seuraa akkusarjan vahingoittuminen!

5.3 Akun tehonnäyttö (kuva 5)
Paina akun tehonnäytön katkaisinta (A). Akun tehonnäyttö (B) ilmoittaa akun lataustilan 3 LED:in avulla.

Kaikki 3 LED:iä palavat:
Akku on ladattu täyteen.

2 tai 1 LED:iä palaa:
Akussa on vielä riittävästi tehoa.

1 LED vilkkuu:
Akku on tyhjä, lataa akku uudelleen.

Kaikki LED:it vilkkuvat:
Akun lämpötila on liian alhainen. Ota akku pois laitteesta ja anna akun olla päivän verran huoneenlämmössä. Jos virhe esiintyy jälleen, niin akku on tyhjentynyt aivan täysin ja vahingoittunut. Ota akku pois laitteesta. Viallista akkua ei saa enää käyttää tai ladata.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 86 27.08.2025 13:34:48

6. Käyttö

6.1. Painiketoiminnot (kuva 6)
Kohta 20: PÄÄLLE/POIS - Yksiköt BAR, KPA, PSI
Kohta 21: Automaatti - Manuaalinen - LED
Kohta 22: Kompressori PÄÄLLE/POIS
Kohta 23: Korota asetusarvoa (+)
Kohta 24: Alenna asetusarvoa (-)
Kohta 25: Muistipaikat (M1 – M4)

6.2 Laitteen kytkentä päälle-/pois (kuva 6)
a) Käynnistys
Paina painiketta kohta 20, näyttöön tulee valo. Käynnistämisen jälkeen laite toimii automaattikäytöllä (näyttöön tulee AUTO).

b) Sammutus
Paina painiketta nro 20 n. 3 sekunnn ajan, kunnes näyttö sammuu.
Kun laitetta ei käytetä, se sammuu automaattisesti n. 5 minuutin kuluttua.

6.3 Yksiköt (kuva 6)
Käynnistämisen jälkeen voidaan valita yksiköksi BAR, KPA tai PSI painamalla painiketta nro 20 useamman kerran.

6.4 Automaattikäyttö (kuva 6)
Viite: Toiminto on käytettävissä alkaen 0,4 barin paineesta. Jos sitä ei ole asetettu, niin painamalla lyhyesti painiketta nro 21 voidaan valita automaattikäyttö-toiminto (näyttöön tulee AUTO). Painamalla ”+” / ”-” -painikkeita (nro 23 /24) voidaan säätää sammutuspaineen arvo. Kun PÄÄLLE/POIS-painiketta (nro 22) painetaan, niin kompressori pumppaa säädettyyn paineeseen asti ja sammuu sitten.

6.5 Muistipaikat (kuva 6)
Automaattikäyttöä varten käytettävissä on neljä muistipaikkaa (M1 - M4) neljää eri sammutuspaineen arvoa varten. Paina painiketta ”M” (nro 25), näyttöön tulee ”M1”. Painamalla ”+” / ”-” -painikkeita (nro 23 /24) voidaan korottaa tai alentaa säädettyä arvoa. Arvon tallentamiseksi paina painiketta ”M” (nro 25) muutaman sekunnin ajan, kunnes näytössä oleva arvo vilkkuu 2x ja on tallennettu. Tallentaaksesi useampia arvoja paina ”M”-painiketta (nro 25) uudelleen ja toista menettely.

6.6 Käsikäyttö (kuva 6)
Painamalla lyhyesti painiketta nro 21 voidaan valita ”Käsikäyttö”-toiminto (näyttöön tulee MAN). Kun painetaan PÄÄLLE/POIS-painiketta (nro 22), niin kompressori käynnistyy, ja kun painike päästetään irti, niin kompressori pysähtyy.

6.7 LED-työvalaisin (kuva 6)
VARO! Älä katso suoraan LED-valoon (kuva 1 / nro 1)!
Sytyttääksesi LED-työvalon paina painiketta nro 21 n. 3 sekunnin ajan.
Sammuttaaksesi LED-työvalon paina painiketta nro 21 uudelleen n. 3 sekunnin ajan. Jos laitetta ei käytetä, niin LED-työvalu sammuu automaattisesti 5 minuutin jälkeen.

6.8. Ilmanpäästöpainike (kuva 1)
Paineen poislaskemiseksi paina painiketta nro 7 laitteen ollessa päällekytkettynä, kunnes haluttu ilmanpaine on saavutettu.

6.9 Kompressori-paineilmakäyttö
- Liitä paineilmaletkun venttiililiitäntä (kuva 1 / nro 4a) täyteenpuhallettavaan esineeseen. Kääntämällä kiinnitysvivun (kuva 1 / nro 4b) alas varmistat venttiililiitännän pysymisen venttiilissä tai venttiilisovittimessa.
- Käytä tapauksesta riippuen lisäksi sovitinta (10, 11, 12) tai muita alan liikkeistä saatavia sovittimia. Mukana toimitetut sovittimet ovat työntölaatikossa (kuva 2 / nro 5).
- Kytke laite päälle ja tee kohdissa 6.3 - 6.7 kuvatut asetukset tarpeitasi vastaavasti.
- **Varoitus!** Huomaa, että manuaalisessa käytössä kompressori ei sammu omatoimisesti, vaan pumppaa liitettyyn esineeseen ilmaa suurimman paineen saavuttamiseen asti ja aiheuttaa mahdollisesti esineen halkeamisen.
- **Varoitus!** Huomioi renkaiden ja ajoneuvon valmistajien antamat tiedot suositellusta renkaan ilmanpaineesta.
- **Varoitus!** Laitetta ei ole vaaitettu! Vaaitetun mittausarvon saamiseksi tarkasta renkaan ilmanpaine täyttämisen jälkeen soveliaalla mittarilla, esimerkiksi huoltoasemalla.
- Anna kompressorin jäähtyä aina 10 minuutin käyttöajan jälkeen noin 10 minuutin ajan, jotta vältetään ylikuumeneminen.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 87 27.08.2025 13:34:48

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!
Ennen kaikkia puhdistustoimia vedä akku pois ja irrota verkkopistoke pistorasiasta.

7.1 Puhdistus
- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

7.2 Huolto
Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

7.3 Varaosa- ja lisävarustetilaus:
Varaosia tilattaessa tulee antaa seuraavat tiedot:
- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero
- tarvittavan varaosan varaosanumero

Aktuellit hinnat ja muita tietoja löydät verkkosivustosta www.Einhell-Service.com

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

9. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.

Paineletkun voi kiinnittää koteloon (kuva 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 88 27.08.2025 13:34:48

10. Latauslaitteen näyttö

Näytön tila		Merkitys ja toimenpiteet
Punainen LED	**Vihreä LED**	
Pois	Vilkkuu	**Käyttövalmiustila** Latauslaite on liitetty sähköverkkoon ja valmis käyttöön, latauslaitteessa ei ole akkua
Palaa	Pois	**Lataaminen** Latauslaite lataa akun pikalatauksella. Vastaavat latausajat löytyvät suoraan latauslaitteesta. Viite! Todelliset latausajat voivat poiketa hieman annetuista latausajoista. Ne ovat riipüuvaiset akun jäljelläolevasta lataustehosta.
Pois	Palaa	**Akku on ladattu ja valmis käyttöön. (READY TO GO)** Sen jälkeen latauslaite kytkeytyy hellävaraiselle lataukselle, kunnes akku on ladattu aivan täyteen. Jätä tätä varten akku vielä noin 15 minuutin ajaksi latauslaitteeseen. **Toimenpide:** Ota akku pois latauslaitteesta. Irrota latauslaite sähköverkosta.
Vilkkuu	Pois	**Sovitettu lataaminen** Latauslaite on siirtynyt hellävaraiseen lataustilaan. Tällöin akkua ladataan turvallisuussyistä hitaammin ja sen lataaminen kestää pitempään. Mahdollisia syitä ovat: -Akkua ei ole ladattu hyvin pitkään aikaan. -Akun lämpötila ei ole ihannealueella. **Toimenpide:** Odota, kunnes lataaminen on päättynyt, akkua voidaan tästä huolimatta ladata edelleen.
Vilkkuu	Vilkkuu	**Häiriö** Lataaminen ei ole mahdollista. Akussa on vika. **Toimenpide:** Viallista akkua ei saa enää ladata. Ota akku pois latauslaitteesta.
Palaa	Palaa	**Lämpötilahäiriö** Akku on liian kuuma (esim. suorassa auringonpaisteessa) tai liian kylmä (alle 0°C) **Toimenpide:** Ota akku pois ja säilytä sitä 1 päivän ajan huoneenlämmössä (n. 20°C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 89 27.08.2025 13:34:48

Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:
Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.
Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 90 27.08.2025 13:34:49

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kauttaan voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Akku
Käyttömateriaali / käyttöosat*	
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
  Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 91 27.08.2025 13:34:49

Nevarnost!
Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Pojasnilo uporabljenih simbolov (glejte sliko 7)
1. **Nevarnost!** - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!
2. **Pozor! Uporabljajte zaščito za ušesa.** Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.
3. **Opozorilo pred vročimi deli!**
4. Akumulator pravilno odstranite
5. Samo za uporabo v suhih prostorih.
6. Razred zaščite II
7. Skladiščenje akumulatorjev samo v suhih prostorih s temperaturo okolice +10 °C - +40 °C. Akumulatorje skladiščite samo v napolnjenem stanju (najm. 40 % napolnjeno).

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!
Opozorilo!
Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno.
Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.
Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

Te naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s premalo izkušnjami in/ali znanjem. Napravo naj uporablja oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost ali pa naj tem osebam da natančna navodila, kako napravo uporabljati. Otroke imejte pod nadzorom, da se z napravo ne bodo igrali.

2. Opis naprave na obseg dobave

2.1. Opis stroja (slika 1/2)
1. Delovna luč LED
2. Držalo cevi za stisnjen zrak
3. Gibka cev za stisnjen zrak
4a. Priključek ventila
4b. Pritrdilna ročica
5. Predal z ventilskim adapterjem
6. Nastavek za akumulatorsko baterijo
7. Pritisni gumb za spuščanje tlaka
8. Nosilni ročaj
9. Zaslon LCD
10. Adapter ventila kolesa
11. Igla za žogo
12. Ventilski adapter
13. Akumulatorska baterija
14. Polnilnik

2.2 Obseg dobave
S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.
- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!
Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Akumulatorski samodejni kompresor
- Igla za žogo
- Ventilski adapter
- Adapter ventila kolesa
- Akumulatorska baterija
- Polnilnik
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 92 27.08.2025 13:34:49

3. Predpisana namenska uporaba

Ta stroj je namenjen za napihovanje pnevmatik avtomobilov, motorjev, koles in majhnih napihljivih igrač, športnih izdelkov ter pripomočkov za plažo. Ta stroj ni primeren za pnevmatike z zelo velikimi prostorninami, kot npr. pnevmatike za tovornjake ali napihljive izdelke z zelo velikimi prostorninami, kot npr. napihljive čolne ali zračne blazine.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalec in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljana v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Nazivna napetost: ..... 18V enosmerni tok
Delovni tlak najv.: .....1,10 MPa (11 bar)
Tlak samodejnega delovanja, najm.: ..... 20 kPa (0,20 bara)
Tlak samodejnega delovanja, najv.: .....
.....1,10 MPa (11 bar)
Trajanje vklopa najv.: .....10 min
Izhodna moč za stisnjen zrak pri 0 barih .23 l/min
Izhodna moč za stisnjen zrak pri 4 barih: 12 l/min
Izhodna moč za stisnjen zrak pri 7 barih: .. 9 l/min
Število vrtljajev kompresorja v prostem teku .....
.....5000 min^{-1}
Dolžina cev za stisnjeni zrak pribl.: .....70 cm
Masa brez akumulatorja pribl.: .....1,2 kg

Nevarnost!
Hrup in vibracije
Vrednosti hrupa so bile ugotovljene v skladu z EN 62841.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} ..... 87,4 dB (A)
Negotovost K_{pA} .....3 dB
Nivo zvočne moči L_{WA}..... 95,4 dB (A)
Negotovost K_{WA} .....1,88 dB
Zajamčena raven zvočne moči L_{WA} ..... 97 dB (A)

Li-ionska baterija
Napetost: .....18 V d.c.
Zmogljivost: .....3,0 Ah
Število celic:..... 5

Polnilnik
Vstopna napetost: .....200-250 V ~ 50-60 Hz
Izhodna napetost: .....20 V d. c.
Izstopni tok: .....3,0 A
Zaščitni razred: ..... II / ⧈

Pozor!
Napravo in polnilnik lahko uporabljate le za Li-Ion baterije serije Power X-Change!

Uporabljajte zaščito za ušesa.
Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 62841.

Ročaj
Emisijska vrednost vibracij a_h = ≤ 2,5 m/s^2
Negotovost K = 1,5 m/s^2

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem testnem postopku in jo je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugo vrednostjo.

Navedene skupne vrednosti nihanja in navedene vrednosti emisij hrupa je možno uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

Opozorilo:
Vrednosti nihanj in emisij hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!
- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.

Pozor!
Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 93 27.08.2025 13:34:50

tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:
1. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
2. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

5. Pred zagonom

- Preglejte, ali se je stroj med transportom poškodoval. Morebitne poškodbe takoj prijavite transportnemu podjetju, ki vam je dostavilo kompresor.
- Sesalni zrak mora biti čist in brez prahu.
- Kompresorja ne postavljajte v vlažnem ali mokrem prostoru.
- Kompresor je dovoljeno uporabljati samo v primernih prostorih (dobro prezračevani, temperatura okolja +5 °C do 40 °C). V prostoru ne sme biti prahu, kislin, hlapov in eksplozivnih ali vnetljivih plinov.
- Kompresor je primeren za uporabo v suhih prostorih. Na območjih, kjer se uporabljajo vodni curki, kompresorja ni dovoljeno uporabljati.
- Svojih oblačil ne čistite s stisnjenim zrakom
- Vse prezračevalne reže ohranjajte brez umazanije.
- Stroja ne postavljajte na ogreto podlago.

Opozorilo! Za predmete, ki jih napihujete, upoštevajte podatke in varnostna navodila proizvajalca.

5.1 Montaža akumulatorja (slika 3)
Akumulator potisnite v predviden sprejem za akumulator. Takoj ko je akumulator v položaju, prikazanem na sliki 3, pazite, da se zaskočna tipka (C) zaskoči! Odstranjevanje akumulatorja se izvede kot je opisano v poglavju 5.2.

5.2 Polnjenje litij-ionskega akumulatorskega vložka (sliki 3,4)
1. Povlecite akumulatorski vložek iz ročaja, ob tem potisnite zaskočno tipko (C) navzdol.
2. Primerjajte, ali se omrežna napetost na tipski tablici ujema z omrežno napetostjo, ki je na voljo. Vključite vtič napajalnika v zidno vtičnico. Zelena lučka LED začne utripati.
3. Akumulator potisnite na polnilni stroj.

V točki 10 (prikaz polnilnega stroja) najdete tabelo s pomeni prikaza lučk LED na polnilnem stroju.

Če polnjenje akumulatorskega vložka ni mogoče, preverite
- ali je vtičnica pod napetostjo
- ali obstaja brezhiben kontakt na polnilnih kontaktih naprave za polnjenje.

Če polnjenje akumulatorskega vložka še vedno ni mogoče, pošljite
- napravo za polnjenje in napajalni adapter
- in akumulatorski vložek

naši službi za stranke.

5.3 Prikaz zmogljivosti akumulatorja (sl. 5)
Pritisnite na stikalo za prikaz kapacitete akumulatorja (A). Prikaz kapacitete akumulatorja (B) signalizira stanje napolnjenosti akumulatorja s 3 lučkami LED.

Vse 3 LED-lučke svetijo:
Akumulator je do konca napolnjen.

Svetita 2 ali 1 lučka LED
Akumulator je še zadostno napolnjen.

1 lučka LED utripa:
Akumulator je prazen in ga napolnite.

Vse LED-lučke utripajo:
Temperatura akumulatorja ni dosežena. Akumulator odstranite od naprave in ga pustite en dan na sobni temperaturi. Če se napaka ponovno pojavi, je bil akumulator globinsko izpraznjen in je okvarjen. Akumulator odstranite od naprave. Okvarjenega akumulatorja ne smete več uporabljati ali polniti.

6. Upravljanje

6.1 Funkcije tipk (sl. 6)
Pol. 20: VKLOP/IZKLOP - enote BAR, KPA, PSI
Pol. 21: avtomatsko - ročno - LED
Pol. 22: kompresor START/STOP
Pol. 23: povečanje nastavljene vrednosti (+)
Pol. 24: zmanjšanje nastavljene vrednosti (-)
Pol. 25: pomnilnik (M1 – M4)

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 94 27.08.2025 13:34:50

6.2 Vklop/izklop naprave (sl. 6)
a) Vklop
Pritisnite tipko pol. 20, zaslon sveti. Po vklopu naprava deluje v avtomatskem načinu (na zaslonu se prikaže AUTO).

b) Izklop
Za pribl. 3 sekunde pritisnite tipko pol. 20, dokler se zaslon ne izklopi.
Ob neuporabi se naprava po pribl. 5 minutah samodejno izklopi.

6.3 Enote (sl. 6)
Po vklopu lahko z večkratnim pritiskom tipke pol. 20 izbiramo med enotami BAR, KPA, PSI.

6.4 Avtomatsko delovanje (sl. 6)
Opomba: Funkcija je na voljo od 0,4 bara naprej. Če ni nastavljeno, lahko funkcijo samodejnega načina (na zaslonu se prikaže AUTO) izberete s kratkim pritiskom tipke pol. 21. Vrednost izklopnega tlaka lahko nastavite s pritiskom na tipki »+« / »-« (pol. 23 / 24). S pritiskom na tipko »START/STOP« (pol. 22) kompresor črpa do nastavljenega tlaka in se nato izklopi.

6.5 Pomnilniki (sl. 6)
Za avtomatsko delovanje so na voljo štirje pomnilniki (M1–M4) za štiri različne izklopne tlake. Pritisnite tipko »M« (pol. 25), na zaslonu se prikaže »M1«. S pritiskom na tipki »+« / »-« (pol. 23 / 24) se nastavljena vrednost poveča ali zmanjša. Da vrednost shranite, pritisnite tipko »M« (pol. 25) za nekaj sekund, dokler vrednost na zaslonu ne utripne 2x in je shranjena. Da shranite nadaljnje vrednosti, ponovno pritisnite tipko »M« (pol. 25) in ponovite postopek.

6.6 Ročno delovanje (sl. 6)
S kratkim pritiskom na tipko pol. 21 lahko izberete funkcijo »ročno delovanje« (na zaslonu se prikaže MAN). S pritiskom na tipko »START/STOP« (pol. 22) se kompresor zažene, ko tipko spustite, se kompresor ustavi.

6.7 Delovna luč LED (sl. 6)
PREVIDNO! Ne glejte neposredno v delovno luč LED (sl. 1/pol. 1)!
Za vklop delovne luči LED pritisnite tipko pol. 21 za pribl. 3 sekunde.
Za izklop delovne luči LED ponovno pritisnite tipko pol. 21 za pribl. 3 sekunde. Če naprave ne uporabljate, se delovna luč LED po 5 minutah samodejno izklopi.

6.8 Stikalo za izpust zraka (sl. 1)
Za sprostitev tlaka ob vklopljeni napravi pritisnite in držite tipko pol. 7 tako dolgo pritisnjeno, dokler ne dosežete želenega zračnega tlaka.

6.9 Delovanje kompresorja stisnjenega zraka
- Priključek ventila (sl. 1/pol. 4a) cevi za stisnjen zrak priključite na predmet, ki ga želite napihniti. S preklopom pritrdilne ročice (sl. 1/pol. 4b) priključek ventila pritrdite na ventil ali ventilski adapter.
- Glede na posamični primer uporabite dodatne nastavke (10, 11, 12) ali nastavke, ki so na voljo v trgovini. Priloženi adapterji so v predalu (sl. 2/pol. 5).
- Vklopite stroj in v skladu z vašimi potrebami izvedite nastavitve, kit je opisano v razdelku 6.3 – 6.7.
- **Opozorilo!** Upoštevajte, da se v ročnem delovanju kompresor ne izklopi samodejno, ampak priključen predmet napihuje do doseganja najvišjega tlaka, kar lahko privede tudi do razpočenja.
- **Opozorilo!** Upoštevajte navodila za priporočeni tlak pnevmatik izdelovalca pnevmatik in izdelovalca vozila.
- **Opozorilo!** Ta stroj ni umerjen! Za umerjeno merilno vrednost po polnjenju tlak v pnevmatikah preverite z ustrezni merilnim strojem, na primer na bencinski črpalki.
- Kompresor naj se po 10 minutah teka vsakokrat 10 minut hladi, da se ne pregreje.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!
Pred čiščenjem odstranite akumulator ali izvlecite omrežni vtič.

7.1 Čiščenje
- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 95 27.08.2025 13:34:50

v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

7.2 Vzdrževanje
V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

7.3 Seznam nadomestnih delov in dodatne opreme:
Pri naročanju nadomestnih delov navedite naslednje:
- tip naprave
- št. art. naprave
- ID-številka naprave
- številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije lahko najdete na spletni strani: www.Einhell-Service.com

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

9. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperature je med 5 in 30 ˚C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

Tlačno cev je mogoče pritrditi na ohišje (sl. 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 96 27.08.2025 13:34:50

10. Prikaz polnilnika

Prikaz stanja		Pomen in ukrepi
Rdeča LED-dioda	**Zelena LED-dioda**	
Izklop	Utripa	**Pripravljeno na uporabo** Polnilnik je priključen na omrežje in pripravljen na uporabo, akumulator ni v polnilniku
Vklop	Izklop	**Polnjenje** Polnilnik polni akumulator v načinu hitrega polnjenja. Časi polnjenja so navedeni na polnilniku. Opozorilo! Dejanski časi polnjenja se lahko nekoliko razlikujejo od navedenih časov polnjenja glede na obstoječe stanje polnosti.
Izklop	Vklop	**Akumulator je poln in pripravljen na uporabo. (READY TO GO)** Nato se preklopi v blago polnjenje, dokler ni povsem poln. Akumulator pustite v polnilniku približno 15 minut dlje. **Ukrep:** Akumulator odstranite iz polnilnika. Polnilnik ločite od omrežja.
Utripa	Izklop	**Prilagodilno polnjenje** Polnilnik je v načinu pazljivega polnjenja. Akumulator se pri tem zaradi varnosti počasneje polni in potrebuje več časa. Vzroki so lahko naslednji: - Akumulatorja zelo dolgo niste polnili. - Temperatura akumulatorja ni v idealnem območju. **Ukrep:** Počakajte do konca postopka polnjenja, akumulator lahko kljub temu polnite naprej.
Utripa	Utripa	**Napaka** Postopek polnjenja ni mogoč. Akumulator je okvarjen. **Ukrep:** Okvarjenega akumulatorja več ne smete polniti. Akumulator odstranite iz polnilnika.
Vklop	Vklop	**Motnja temperature** Akumulator je prevroč (npr. neposredni sončni žarki) ali prehladen (pod 0 °C). **Ukrep:** Akumulator odstranite in ga za 1 dan shranite pri sobni temperaturi (pribl. 20 °C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 97 27.08.2025 13:34:51

Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:
V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.
Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 98 27.08.2025 13:34:51

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Akumulator
Obrabni material/ obrabni deli*	
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:
- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
  Opišite to napačno delovanje.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 99 27.08.2025 13:34:51

Veszély!
A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A használt szimbólumok magyarázata (lásd a 7-es képet)
1. **Veszély!** - Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást.
2. **Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.** A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.
3. **Figyelmeztetés a forró részek elöl!**
4. Az akkut szakszerűen megsemmisíteni.
5. Csak száraz termekben történő használatra.
6. Védelmi osztály II
7. Az akkukat csak száraz termekben +10°C - +40°C fok közötti környezeti hőmérsékletnél tárolni. Az akkukat csak feltöltött állapotban tárolni (legalább 40%-ra feltöltötten).

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!
Figyelmeztetés!
Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.
Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

Ez a készülék nem lett olyan személyek (gyerekeket is beleértve) általi használatra meghatározva, akik csak egy korlátozott testi, érzéki vagy szellemi képességgel rendelkeznek vagy nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal és/vagy tudással, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy által felügyelve vannak, vagy ha utasításokat kaptak tőle, hogy hogyan kell a készüléket használni. Gyerekeket felül kellene ügyelni, azért hogy biztosítva legyen, hogy nem játszanak a készülékkel.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (1/2-es kép)
1. LED-munkalámpa
2. Préslégtömlő tartó
3. Préslégtömlő
4a. Szelepcsatlakozó
4b. Rögzítőkar
5. Fiók szelepadapterrel
6. Akkubefogó
7. Nyomáscsökkentő-nyomógomb
8. Hordozó fogantyú
9. LCD-kijelző
10. Kerékpárszelep-adapter
11. Labdatű
12. Szelepadapter
13. Akku
14. Töltőkészülék

2.2 A szállítás terjedelme
Kérjük a leírott szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.
- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!
A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Akkus-Autós kompresszor
- Labdatű

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 100 27.08.2025 13:34:51

- Szelepadapter
- Kerékpárszelep-adapter
- Akku
- Töltőkészülék
- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

Ez a készülék autó-, motorkerékpár-, kerékpárabroncsok és kisürtartalmú felfújható játék, sport és strand árúcikkekk felpumpálására lett meghatározva. Ez a készülék nem alkalmas nagyon nagy ürtartalmú abroncsokra mint például tehergépkocsi abroncsokra vagy nagyürtartalmú felfujandó cikkekre mint például gumicsónakokra vagy gumimatracokra.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Névleges feszültség: ..... 18V d.c.
Munkanyomás max.: .....1,10 MPa (11 bar)
Automata üzem nyomás min.: . 20 kPa (0,20 bar)
Automata üzem nyomás max.: 1,10 MPa (11 bar)
Bekapcsolási időtartam max.: ..... 10 perc
Teljesítményleadás préslég 0 bar-nál: ....23 l/perc
Teljesítményleadás préslég 4 bar-nál: ....12 l/perc
Teljesítményleadás préslég 7 bar-nál: .....9 l/perc
Üresjárati fordulatszám kompresszor .....
.....5000 perc^{-1}
Préslégtömlő hossza kb.: .....70 cm
Súly akku nélkül kb.: .....1,2 kg

Veszély!
Zaj és vibrálás
A zaj értékek az EN 62841 szerint lettek meghatározva.

Hangnyomásmérték L_{pA} ..... 87,4 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA} ..... 3 dB
Hangteljesítménymérték L_{WA} ..... 95,4 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA} ..... 1,88 dB
Garantált hangteljesítményszint L_{WA} ..... 97 dB(A)

Li-Ion akku
Feszültség: .....18 V d.c.
Kapacitás: ..... 3,0 Ah
A cellák száma:..... 5

Töltőkészülék
Bemeneti feszültség: .....200-250 V ~ 50-60 Hz
Kimeneti feszültség: ..... 20 V d. c.
Kimeneti áram: ..... 3,0 A
Védelmi osztály: ..... II/ ⧈

Figyelem!
A készüléket és a töltőkészüléket csak a Power X-Change széria Li-Ion elemeihez szabad felhasználni.

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.
A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésösszértékek (három irány vektorösszege) az EN 62841 szerint lettek meghatározva.

Fogantyú
Rezgésemisszióérték a_h = ≤ 2,5 m/s^2
Bizonytalanság K = 1,5 m/s^2

A megadott rezgésemisszióértékek és a megadott zajkibocsátási értékek egy normált ellenőrzési folyamat szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak egy másikkal való összehasonlítására.

A megadott rezgésemisszióértékeket és a megadott zajkibocsátási értékeket a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is fel lehet használni.

Figyelmeztetés:
A rezgési és a zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata alatt eltérhet a megadott értékektöl, attol függően, hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 101 27.08.2025 13:34:52

használva, főleg attol, hogy milyen fajta munkadarabok lesznek megdolgozva.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!
- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

Vigyázat!
Fennmaradt rizikók
Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelézésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:
1. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
2. Egészségi károk, amelyek a kéz-karrezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

5. Beüzemeltetés előtt

- Ellenőrizze le a kézüléket szállítási károkra. Esetleges károkat azonnal jelenteni a szállítmányozó vállalatnál, amelyik leszállította a kompresszort.
- Ügyelni egy száraz és pormentes légbeszívásra.
- Ne állítsa fel nedves vagy vizes teremben a kompresszort.
- A kompresszort csak megfelelő termekben (jól szellőztetett, környezeti hőmérséklet +5°C-tól 40°C-ig) szabad üzemeltetni. A teremben nem szabad poroknak, savaknak, páráknak, robbanékony vagy gyullékony gázoknak lennie.
- A kompresszor száraz termekben levő használatra alkalmas. Tilos olyan részlegekben használni, ahol fröccsenővízzel dolgoznak.
- Ne tisztítsa a ruháját présléggel.
- Tartson minden szellőztető nyillást szennyeződésektől szabadon.
- Ne állítsa le a készüléket fűtött talajra.

Figyelmeztetés! Vegye figyelembe a gyártónak a felfúvandó tárgyakkal kapcsolatos adatait és biztonsági utasításait.

5.1 Akku felszerelés (3-as kép)
Tolja be az akkut az arra előrelátott akkubefogóba. Ha az akku a 3-as kép szerinti pozícióban látható, ügyelni a reteszelő gomb (C) bereteszelésére! Az akku kivétele az 5.2-es fejezet alatt leírottak szerint történik.

5.2 A Li-Ion-akku-csomag feltöltése (ábrák 3,4)
1. Kihúzni az akku-csomagot a kézi markolatból, ennél lefelé nyomni a reteszelőgombot (C).
2. Hasonlítsa össze, hogy a típustáblán meadott hálózati feszültség megegyezik e a fennálló hálózati feszültséggel. Dugja a töltőkészülék hálózati csatlakozóját a dugaszoló aljzatba. A zöld LED elkezd pislogni.
3. Tolja rá az akkut a töltőkészülékre.

A 10-es pont (a töltőkészülék kijelzése) alatt egy táblázat található a töltőkészüléken levő LED kijelzés jelentéseivel.

Ha az akku-csomag töltése nem lenne lehetséges, akkor kérjük vizsgálja meg,
- hogy a hálózati aljzatban fenn áll e hálózati feszültség.
- hogy a töltőkészülék töltőkontaktusain egy kifogástalan kontaktus áll e fenn.

Ha az akku-csomag töltése még mindig nem lenne lehetséges, akkor kérjük,
- a töltőkészüléket és a töltőadaptert
- és az akku-csomagot

a vevőszolgálatunkhoz beküldeni.

Egy szakszerű elküldéséhez kérjük kontaktálja a vevőszolgálatunkat vagy az eladó helyet, ahol vásárolta a készüléket.

Az akkuk ill. akkus készülékek elküldésénél vagy megsemmisítésénél vegye figyelembe, hogy rövidzárlat és tűz elkerüléséhez ezek külön külön legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Az akku-csomag hosszú élettartamának az érdekében gondoskodnia kellene az akku-csomag időbeni újboli feltöltéséről. Ez minden esetben akkor szükséges, ha megállapítaná, hogy a készülék teljesítménye alábbhagy. Ne merítse ki

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 102 27.08.2025 13:34:52

sohasem teljesen az akku-csomagot. Ez az akku-csomag defektusához vezet!

5.3 Akku-kapacitás jelző (5-es ábra)
Nyomja meg az akku-kapacitáskijelző (A) kapcsolóját. A 3 LED által szignalizálja az akku-kapacitáskijelző (B) az akku töltésállapotát.

Mind a 3 LED világít:
Az akku teljesen fel van töltve.

2 vagy 1 LED világít:
Az akku elegendő fennmaradt töltéssel rendelkezik.

1 LED pislog:
Üres az akku, töltse fel az akkut.

Minden LED villog:
Alul van lépve az akku hőmérséklete. Távolítsa el az akkut a készülékről és hagyja az akkut egy napig szobahőmérsékletnél lehülni. Ha újra fellép a hiba, akkor mélyre le lett merítve az akku és defektes. Távolítsa el az akkut a készülékről. Egy defektes akkut nem szabad többet használni ill. nem szabad többet tölteni.

6. Kezelés

6.1 A gombok funkcióí (6-os ábra)
Poz. 20: BE/KI - BAR, KPA, PSI egységek
Poz. 21: Automata - Kézi - LED
Poz. 22: Kompresszor START/STOP
Poz. 23: A beállított érték növelése (+)
Poz. 24: A beállított érték csökkentése (-)
Poz. 25: Memória (M1 – M4)

6.2 Be-/ kikapcsolni a készüléket (6-os ábra)
a) Bekapcsolni
Nyomja meg a gombot poz. 20, a kijelző világít. Bekapcsolás után a készülék automatikus üzemmódban működik (AUTO jelenik meg a kijelzőn).

b) Kikapcsolni
Nyomja meg körülbelül 3 másodpercig a gombot, poz. 20, amíg a kijelző ki nem alszik.
Nem használat esetén körülbelül 5 perc elteltével automatikusan kikapcsol a készülék.

6.3 Egységek (6-os ábra)
Bekapcsolás után a gomb, Poz. 20, többszöri megnyomásával választhat a BAR, KPA, PSI egységek közül.

6.4 Automatikus működés (6-os ábra)
Utasítás: A funkció 0,4-bar-tól áll rendelkezésre. Ha nincs semmi beállítva, akkor az automatikus üzemmód funkció (AUTO megjelenik a kijelzőn) a 21. poz. gomb rövid megnyomásával választható ki. A „+“ / „-“ gombok (poz. 23/24) megnyomásával beállítható a kikapcsolási nyomás értéke. A „START/STOP“ gomb (poz. 22) megnyomásával a kompresszor felpumpálja a beállított nyomást és kikapcsol.

6.5 Memória (6-os ábra)
Az automatikus működéshez négy memória (M1 – M4) áll rendelkezésre négy különböző kikapcsolási nyomáshoz. Nyomja meg az „M“ gombot (poz. 25) és az „M1“ megjelenik a kijelzőn. A „+“ / „-“ gombok (poz. 23/24) megnyomásával növeli vagy csökkenti a beállított értéket. Az érték elmentéséhez nyomja meg az „M“ gombot (poz. 25) néhány másodpercig, amíg az érték 2x nem villog a kijelzőn, és el van mentve. További értékek elmentéséhez nyomja meg ismét az „M“ gombot (poz. 25) és ismételje meg a folyamatot.

6.6 Kézi működtetés (6-os ábra)
A gomb, poz. 21, rövid megnyomásával kiválasztható a „kézi működtetés“ funkció (MAN jelenik meg a kijelzőn). A „START/STOP“ gomb (poz. 22) megnyomásával lesz elindítva a kompresszor, a gomb elengedésével lesz leállítva a kompresszor.

6.7 LED-munkalámpa (6-os ábra)
VIGYÁZAT! Ne tekintsen közvetlenül a LED-munkalámpába (1-es ábra / poz. 1)!
A LED-es munkalámpa bekapcsolásához nyomja meg a gombot, poz. 21, kb. 3 másodpercig.
A LED-es munkalámpa kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot, poz. 21, kb.3 másodpercig.
Ha a készüléket nem használja, a LED munkalámpa 5 perc elteltével automatikusan kialszik.

6.8 Levegő leeresztő gomb (1-es ábra)
A nyomás leengedéséhez nyomja addig bekapcsolt készüléknél a gombot, poz. 7, amíg el nem éri a kívánt légnyomást.

6.9 Kompresszor-sűrített levegő üzem
- Csatlakoztassa a sűrített levegő tömlő szelepcsatlakozását (1. ábra/ poz. 4a) a felfújandó tárgyhoz. A rögzítőkar elhajtásával (1-es ábra / poz. 4b) biztosítsa a szelepcsatlakozást a szelepen vagy a szelepadapteren.
- A használati esettől függően használja még kiegészítően az adaptert (10, 11, 12) vagy a kereskedelemben kapható további adaptert.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 103 27.08.2025 13:34:52

A vele szállított adapterek a fiókban találhatók (2-es ábra / poz. 5).
- Kapcsolja be a készüléket és végezze el a 6.3 - 6.7 fejezetek alapján a szükséglete szerinti beállításokat.
- **Figyelmeztetés!** Vegye figyelembe, hogy a manuális üzemben nem kapcsol le magától a kompresszor, hanem a maximális nyomás eléréséig felpumpálja a csatlakoztatott tárgyat és adott esetben hagyja szétpukkadni.
- **Figyelmeztetés!** Vegye figyelembe az abroncs gyártója és a gépjármű gyártója által az ajánlott gumiabroncsnyomásra vonatkozóan megadott információkat.
- **Figyelmeztetés!** Ez a készülék nincs kalibrálva! Egy kalibrált mérési érték érdekében ellenőrizze le feltöltés után a gumiabroncsnyomást egy megfelelő mérőkészülékkel, például egy benzinkúton.
- A kompresszort 10 perc futási idő után hagyja mindig körülbelül 10 percet lehülni azért, hogy elkerülje túlhevülését.

7. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!
Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

7.1 Tisztítás
- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

7.2 Karbantartás
A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

7.3 Pótalkatrészek és tartozékok megrendelése:
Pótalkatrész megrendelésénél a következő adatokat kellene megadni:
- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyagi körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön ütánna a községi önkormányzatnál.

9. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

A nyomótömlőt fel lehet erősíteni a gépházon (1-as ábra).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 104 27.08.2025 13:34:53

10. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	**Zöld LED**	
Ki	Pislog	**Üzemkészenlét** Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	**Töltés** A töltőkészülék a gyorstöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függöen valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktöl.
Ki	Be	**Az akku fel van töltve és használatra kész. (READY TO GO)** Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. **Teendő:** Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	**Alkalmazkodó töltés** A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következőek lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. **Teendő:** Várja meg amig le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	**Hiba** Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. **Teendő:** Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	**Hőmérsékletzavar** Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0° C alatt) **Teendő:** Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca. 20° C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 105 27.08.2025 13:34:53

Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU tagországok számára:
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyébb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 106 27.08.2025 13:34:53

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Akku
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltünt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
  Írja le ezt a hibás működést.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 107 27.08.2025 13:34:53

Pericol!
La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele şi daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le şi aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare şi a indicațiilor de siguranță.

Explicarea simbolurilor utilizate
(a se vedea figura 7)
1. **Pericol!** – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident.
2. **Atenție! Purtați protecție antifonică.** Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.
3. **Avertizare privind părți componente fierbinți!**
4. Eliminați acumulatorul în mod corespunzător
5. Se va utiliza numai în încăperi uscate.
6. Clasa de protecție II
7. Depozitarea acumulatorilor se face numai în încăperi uscate cu temperatura mediului de 10°C - +40°C. Depozitați acumulatorii numai în stare încărcată (încărcați cel puțin 40%).

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broşura anexată!
Avertisment!
Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile şi țineți cont de imaginile şi datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu şi/sau răniri grave.
Păstrați toate instrucțiunile şi indicațiile de siguranță pentru viitor.

Acest aparat nu este destinat a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență şi/sau cunoştințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau atunci când primesc de la această persoană instrucțiuni despre modul în care se utilizează aparatul. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a asigura că aceştia nu se joacă la aparat.

2. Descrierea aparatului şi cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/2)
1. Lumină de lucru LED
2. Suport furtun de aer comprimat
3. Furtun de aer comprimat
4a. Racord pentru ventil
4b. Manetă de fixare
5. Sertar cu adaptor pentru ventil
6. Lăcaş pentru acumulator
7. Buton pentru depresurare
8. Mâner transport
9. Afişaj LCD
10. Adaptor pentru ventil de bicicletă
11. Ac pentru minge
12. Adaptor pentru ventil
13. Acumulator
14. Aparat de încărcat

2.2 Cuprinsul livrării
Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.
- Deschideți ambalajul şi scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum şi siguranțele de ambalare şi de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul şi accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!
Aparatul şi ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiilor le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii şi piese mici! Există pericolul de înghițire şi sufocare!

- Compresor pentru mașină cu acumulator
- Ac pentru minge
- Adaptor ventil
- Adaptor ventil de bicicletă

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 108 27.08.2025 13:34:54

- Acumulator
- Aparat de încărcat
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Acest aparat este destinat umflării pneurilor de mașină, bicicletă, motocicletă și a articolelor gonflabile cu volum mic pentru joacă, sport și plajă. Acest aparat nu este adecvat pentru pneuri cu volum foarte mare, ca de exemplu pneuri de camioane sau articole gonflabile cu volum mare cum ar fi bărci pneumatice sau saltele de aer.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depăşeşte acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/ operatorul şi nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meşteşugăreşti sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meşteşugăreşti sau industriale precum şi în alte activități similare.

4. Date tehnice

Tensiune nominală: ..... 18 V c.c.
Presiune de lucru max.: .....1,10 MPa (11 bar)
Presiune minimă regim automat: .....
..... 20 kPa (0,20 bar)
Presiune maximă regim automat:.....
.....1,10 MPa (11 bar)
Durată de conectare maximă:.....10 min
Putere de ieșire aer comprimat la 0 bari ..23 l/min
Putere de ieșire aer comprimat la 4 bari ..12 l/min
Putere de ieșire aer comprimat la 7 bari ....9 l/min
Turația la mers în gol compresor .....5000 min^{-1}
Lungime furtun de aer comprimat cca.:.....70 cm
Greutate fără acumulator cca.: .....1,2 kg

Pericol!
Zgomotul şi vibrațiile
Valorile de zgomot au fost evaluate conform EN 62841.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} ..... 87,4 dB (A)
Nesiguranță K_{pA} .....3 dB
Nivelul capacității sonore L_{WA} ..... 95,4 dB (A)
Nesiguranță K_{WA} .....1,88 dB
Nivelul puterii sonore garantat L_{WA} ..... 97 dB(A)

Acumulator Li-Ion
Tensiune: .....18 V d.c.
Capacitate: ..... 3,0 Ah
Număr celule:..... 5

Aparat de încărcat
Tensiune de intrare: .....200-250 V ~ 50-60 Hz
Tensiune de ieşire: .....20 V d. c.
Curent de ieşire: .....3,0 A
Clasă de protecție: ..... II / ⧈

Atenție!
Aparatul și aparatul de încărcat se vor utiliza numai pentru baterii Li-Ion din seria Power X-Change!

Purtați protecție antifonică.
Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 62841.

Mâner
Valoarea de emisie a vibrațiilor a_h = ≤ 2,5 m/s^2
Nesiguranța K = 1,5 m/s^2

Valorile vibrațiilor totale şi valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat şi pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile vibrațiilor totale şi valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate pentru şi la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Avertisment:
Emisiile de vibrație şi emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 109 27.08.2025 13:34:54

al aparatului electric şi în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitaţi zgomotul şi vibraţiile la un nivel minim.
- Utilizaţi numai aparate în stare ireproşabilă.
- Întreţineţi şi curăţaţi aparatul cu regularitate.
- Adaptaţi modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitaţi aparatul.
- Dacă este necesar, lăsaţi aparatul să fie verificat.
- Decuplaţi aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.

Atenţie!
Riscuri reziduale
Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulaţi această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv şi execuţia acestei scule electrice:
1. Afecţiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecţie antifonică corespunzătoare.
2. Afecţiuni ale sănătăţii rezultate din vibraţia mână-braţ, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării şi întreţinerii sale necorespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcţiune

- Verificaţi aparatul dacă nu prezintă pagube rezultate în timpul transportului. Eventuale pagube trebuie anunţate imediat firmei de transport prin intermediul căreia a fost livrat compresorul.
- Aveţi grijă ca aerul aspirat să fie uscat şi lipsit de praf.
- Nu amplasaţi compresorul într-un spaţiu umed sau ud.
- Utilizarea compresorului este permisă numai în încăperi adecvate (bine aerisite, cu temperatura ambiantă între +5°C şi 40°C). În încăpere nu au voie să existe praf, acizi, aburi, gaze explozive sau inflamabile.
- Compresorul este adecvat pentru utilizarea în încăperi uscate. Nu este permisă utilizarea în încăperi în care se lucrează cu apă pulverizată.
- Nu vă curăţaţi îmbrăcămintea cu aer comprimat.
- Păstraţi orificiile de aerisire curate, libere de murdărie.
- Nu aşezaţi aparatul pe o suprafaţă încălzită.

Avertisment! Ţineţi cont la umflarea articolelor de datele şi indicaţiile de siguranţă ale producătorului acestor articole.

5.1 Montarea acumulatorului (Fig. 3)
Împingeţi acumulatorul în lăcaşul prevăzut în acest sens. Odată ce acumulatorul este în poziţia indicată în figura 3, fiţi atenţi la blocarea tastei de blocare (C)! Scoaterea acumulatorului se realizează aşa cum este descris în capitolul 5.2.

5.2 Încărcarea pachetului de acumulatori Li-Ion (Fig. 3,4)
1. Scoateţi pachetul de acumulatori din mâner, apăsând tasta de blocare (C) în jos.
2. Comparaţi dacă tensiunea de reţea indicată pe plăcuţa indicatoare corespunde cu tensiunea existentă în reţea. Introduceţi ştecherul de reţea al încărcătorului în priză. LED-ul verde începe să lumineze intermitent.
3. Împingeţi acumulatorul pe încărcător. La punctul 10 (Afişajul aparatului de încărcat) găsiţi un tabel cu semnificaţiile afişajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

La punctul 10 (Afişajul aparatului de încărcat) găsiţi un tabel cu semnificaţiile afişajului LED-urilor pe aparatul de încărcat.

Dacă nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori vă rugăm să verificaţi
- dacă există tensiune la priză
- dacă există un contact perfect la contactele de încărcare ale aparatului de încărcat.

Dacă totuşi nu este posibilă încărcarea pachetului de acumulatori, vă rugăm să trimiteţi
- încărcătorul şi adaptorul de încărcare
- şi pachetul de acumulatori

la service-ul nostru pentru clienţi.

În scopul unei expedieri corespunzătoare, vă rugăm să contactaţi serviciul nostru pentru clienţi sau magazinul la care aţi achiziţionat aparatul.

Ţineţi cont la expedierea sau eliminarea acumulatorilor resp. a aparatelor cu acumulator, ca acestea să fie ambalate separat în pungi din material plastic, pentru a evita un scurt-circuit sau incendiu!

În interesul unei durate îndelungate de utilizare a pachetului de acumulatori trebuie să asiguraţi încărcarea la timp a pachetului de acumulatori.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 110 27.08.2025 13:34:54

Acest lucru este necesar în orice caz atunci când constatați că puterea aparatului scade. Nu descărcați niciodată complet pachetul de acumulatori. Acest lucru duce la defectarea pachetului de acumulatori!

5.3 Afişarea capacităţii acumulatorului (Fig. 5)
Apăsați comutatorul pentru afişarea capacității acumulatorului (A). Afişajul capacității acumulatorului (B) vă semnalizează nivelul de încărcare al acumulatorului pe baza a 3 LED-uri.

Toate 3 LED-urile luminează:
Acumulatorul este complet încărcat.

Se aprind 2 LED-uri sau numai unul
Acumulatorul mai are rezerve suficiente.

1 LED clipeşte:
Acumulatorul este gol, încărcați acumulatorul.

Toate LED-urile clipesc:
Temperatura acumulatorului este prea scăzută. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat şi lăsați-l o zi la temperatura camerei. În cazul în care defecțiunea persistă, acumulatorul este descărcat profund şi este defect. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Încărcarea şi utilizarea unui acumulator defect este interzisă.

6. Utilizarea

6.1 Funcțiile butoanelor (Fig. 6)
Poz. 20: PORNIT/OPRIT - Unitățile BAR, KPA, PSI
Poz. 21: Automat - Manual - LED
Poz. 22: Compresor START/STOP
Poz. 23: Creşterea valorii de reglaj (+)
Poz. 24: Reducerea valorii de reglaj (-)
Poz. 25: Memorie (M1 – M4)

6.2 Pornirea/oprirea dispozitivului (Fig. 6)
a) Pornirea
Apăsați butonul poz. 20, afişajul se aprinde. După pornire, dispozitivul funcționează în modul automat (pe afişaj apare AUTO).

b) Oprirea
Apăsați butonul poz. 20 timp de cca. 3 secunde până când afişajul se stinge.
În caz de neutilizare dispozitivul se decuplează automat după cca. 5 minute.

6.3 Unități (Fig. 6)
După pornire, puteți selecta între unitățile BAR, KPA, PSI prin apăsarea de mai multe ori a butonului poz. 20.

6.4 Funcționarea automată (Fig. 6)
Indicație: Funcția este disponibilă de la 0,4 bar. Dacă nu este setată, funcția mod automat (pe afişaj apare AUTO) poate fi selectată prin apăsarea scurtă a butonului poz. 21. Prin apăsarea butoanelor „+" / „-" (Poz. 23 / 24) poate fi setată valoarea presiunii de oprire. Prin apăsarea butonului „START/STOP" (Poz. 22), compresorul pompează până la presiunea setată şi se opreşte.

6.5 Memorie (Fig. 6)
Pentru funcționarea în mod automat, sunt disponibile patru memorii (M1 – M4) pentru patru presiuni diferite de oprire. Apăsați butonul „M" (Poz. 25), pe afişaj apare „M1". Prin apăsarea butoanelor „+" / „-" (Poz. 23 / 24) valoarea setată este mărită sau redusă. Pentru a salva valoarea, apăsați butonul „M" (Poz. 25) timp de câteva secunde până când valoarea clipeşte de două ori pe afişaj şi este salvată. Pentru a salva alte valori, apăsați din nou butonul „M" (Poz. 25) şi repetați procedeul.

6.6 Regim manual (Fig. 6)
Prin apăsarea scurtă a butonului poz. 21 poate fi setat regimul manual (pe afişaj apare MAN). Prin apăsarea butonului „START/STOP" (Poz. 22) se porneşte compresorul; prin eliberarea butonului se opreşte compresorul.

6.7 Lumină de lucru LED (Fig. 6)
ATENȚIE! Nu priviți direct în lumina de lucru LED (Fig. 1 / Poz. 1)!
Pentru a aprinde lumina de lucru LED, apăsați butonul poz. 21 timp de cca. 3 secunde.
Pentru a stinge lumina de lucru LED, apăsați din nou butonul poz. 21 timp de cca. 3 secunde. Dacă dispozitivul nu este folosit, lumina de lucru LED se stinge automat după 5 minute.

Buton de eliberare a aerului (Fig. 1)
Pentru a elibera presiune, apăsați tasta 7 cu dispozitivul pornit, până când se atinge presiunea dorită.

6.9 Compresor - funcționare cu aer comprimat
- Îmbinați racordul pentru ventil (Fig. 1/Poz. 4a) a furtunului de aer comprimat cu articolul dare trebuie umflat. Prin rabatarea manetei de

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 111 27.08.2025 13:34:54

fixare (Fig. 1 / Poz. 4b) asigurați racordul pentru ventil pe ventil sau pe adaptorul ventilului.
- În funcție de cazul de utilizare folosiți în plus unul din adaptori (10, 11, 12) sau alți adaptori care îi găsiți în comerț. Adaptorii furnizați se găsesc în sertar (Fig. 2 / Poz. 5).
- Porniți aparatul şi efectuați reglajele corespunzător necesităților în conformitate cu secțiunile 6.3 - 6.7.
- **Avertisment!** Țineți cont, că în regimul de funcționare manual, compresorul nu se oprește automat, ci umflă obiectul conectat până la atingerea presiunii maxime și poate duce la plesnirea acestuia.
- **Avertisment!** Țineți cont de datele producătorului pneurilor şi autovehiculului referitoare la presiunea recomandată pentru pneuri.
- **Avertisment!** Acest aparat nu este etalonat! Pentru o valoare etalonată, verificați după umflare presiunea din pneuri cu un aparat de măsură adecvat, de ex. la o stație de benzină.
- După ce a funcționat timp de 10 minute, lăsați compresorul să se răcească timp de aproximativ 10 minute pentru a evita supraîncălzirea.

7. Curățirea, întreținerea şi comanda pieselor de schimb

Pericol!
Înainte de toate lucrările de curățare scoateți acumulatorul şi ştecherul din priză.

7.1 Curățarea
- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, şlițurile de aerisire şi carcasa motorului. Ştergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă şi puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric măreşte riscul de electrocutare.

7.2 Întreținere
În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.3 Comanda pieselor de schimb şi accesoriilor:
La comanda pieselor de schimb trebuiesc menționate următoarele date:
- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații şi prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

8. Eliminarea şi reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă şi este astfel refolosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul şi piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubrizarea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoştință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

9. Lagăr

Depozitați aparatul şi accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat şi ferit de îngheț, precum şi inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 şi 30 ˚C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

Furtunul de presiune poate fi fixat pe carcasă (Fig. 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 112 27.08.2025 13:34:55

10. Afişajul aparatului de încărcat

Starea afişajului		Semnificația şi măsura de remediere
LED-ul roşu	**LED-ul verde**	
stins	intermitent	**Stare de funcționare** Aparatul de încărcat este conectat la rețea şi pregătit de funcționare, acumulatorul nu este în aparatul de încărcat
aprins	stins	**Încărcare** Aparatul de încărcat încarcă acumulatorul în regim de încărcare rapidă. Timpii de încărcare corespunzători îi găsiți direct pe aparatul de încărcat. Indicație! În funcție de nivelul de încărcare al acumulatorului timpii de încărcare efectivi pot fi diferiți de timpii de încărcare menționați.
stins	aprins	**Acumulatorul este încărcat şi poate fi pus în folosință. (READY TO GO)** După aceea se comută într-o încărcare de protecție până la încărcarea completă. Pentru aceasta lăsați acumulatorul cu cca. 15 minute mai mult pe aparatul de încărcat. **Măsură de remediere:** Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat. Deconectați aparatul de încărcat de la rețea.
intermitent	stins	**Încărcare adaptată** Aparatul de încărcat se găseşte în regimul de încărcare de protecție. În acest regim, din motive de siguranță, acumulatorul este încărcat mai încet şi necesită mai mult timp. Acest lucru poate avea următoarele cauze: - Acumulatorul nu a mai fost încărcat timp foarte îndelungat. - Temperatura acumulatorului nu se găseşte în intervalul ideal. **Măsură de remediere:** Aşteptați până când procesul de încărcare este încheiat, apoi acumulatorul poate fi încărcat în continuare.
intermitent	intermitent	**Defecțiune** Nu mai este posibilă încărcarea acumulatorului. Acumulatorul este defect. **Măsură de remediere:** Încărcarea unui acumulator defect este interzisă. Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat.
aprins	aprins	**Deteriorare datorată temperaturii** Acumulatorul este prea fierbinte (de ex. la radiație solară directă) sau prea rece (sub 0° C) **Măsură de remediere:** Îndepărtați acumulatorul din aparatul de încărcat şi păstrați-l o zi la temperatura încăperii (cca. 20° C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 113 27.08.2025 13:34:55

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile şi ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice şi acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:
Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice şi transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz şi, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat şi predați/predate la un centru de reciclare ecologică.
În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice şi electronice pot avea un efect nociv asupra mediului şi sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației şi documentelor însoțitoare ale produselor, chiar şi parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 114 27.08.2025 13:34:55

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Aceşti parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb şi de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Acumulator
Material de consum/ Piese de consum*	
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii şi răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)? Descrieți această defecțiune.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 115 27.08.2025 13:34:55

Κίνδυνος!
Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξηγήσεις για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα (βλέπε εικ. 7)
1. **Κίνδυνος!** – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης.
2. **Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.** Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.
3. **Προειδοποίηση από πολύ θερμά τμήματα!**
4. Προσέξτε τη σωστή απόσυρση του συσσωρευτή
5. Μόνο για χρήση σε στεγνούς χώρους
6. Κλάση προστασίας II
7. Οι μπαταρίες να φυλάσσονται μόνο σε στεγνούς χώρους και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος +10°C - +40°C. Να αποθηκεύετε τις μπαταρίες μόνο σε φορτισμένη κατάσταση (τουλ. 40% φορτισμένη μπαταρία).

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιάριο!
Προειδοποίηση!
Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.
Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείψει πείρας ή/και ελλείψει γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται από άτομο αρμόδιο για την ασφάλεια ή εάν έλαβαν οδηγίες για το πώς πρέπει να χρησιμοποιηθεί η συσκευή. Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/2)
1. Φως εργασίας LED
2. Στήριγμα σωλήνα πεπιεσμένου αέρα
3. Σωλήνας πεπιεσμένου αέρα
4a. Σύνδεση βαλβίδας
4b. Μοχλός στερέωσης
5. Συρτάρι με αντάπτορα βαλβίδας
6. Υποδοχή μπαταρίας
7. Κουμπί εκκένωσης πίεσης
8. Λαβή μεταφοράς
9. Οθόνη LCD
10. Αντάπτορας βαλβίδας ποδήλατου
11. Βελόνα μπάλας
12. Αντάπτορας βαλβίδας
13. Μπαταρία
14. Φορτιστής

2.2 Συμπαραδιδόμενα
Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.
- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμάις της εγγύησης.

Κίνδυνος!
Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 116 27.08.2025 13:34:56

να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Συμπιεστής οχημάτων, με μπαταρία
- Βελόνα για μπάλες
- Αντάπτορας βαλβίδας
- Αντάπτορας βαλβίδας ποδήλατου
- Μπαταρία
- Φορτιστής
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για το φούσκωμα ελαστικών αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών και ποδηλάτων και παιχνιδιών ή αθλητικών και θαλασσίων ειδών μικρού όγκου. Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για ελαστικά μεγάλου όγκου όπως π.χ. για ελαστικά φορτηγών ή για φουσκωνόμενα είδη μεγάλου όγκου όπως π.χ. φουσκωτά σκάφη ή στρώματα.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίενται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση: ..... 18V d.c.
Μέγ. πίεση εργασίας: .....1,10 MPa (11 bar)
Αυτόματη λειτουργία ελάχ. πίεση: .....
..... 20 kPa (0,20 bar)
Αυτόματη λειτουργία μέγ. πίεση: .....
.....1,10 MPa (11 bar)
Μέγ. διάρκεια ενεργοποίησης: .....10 min
Απόδοση πεπιεσμένου αέρα) σε 0 bar: ..23 l/min
Απόδοση πεπιεσμένου αέρα) σε 4 bar: ..12 l/min
Απόδοση πεπιεσμένου αέρας) σε 7 bar: ..9 l/min
Αριθμός στροφών ρελαντί Συμπιεστής .....
.....5000 min^{-1}
Μήκος σωλήνα πεπιεσμένου αέρα περ.: ...70 cm
Βάρος χωρίς μπαταρία περ.: .....1,2 kg

Κίνδυνος!
Θόρυβος και δόνηση
Η εκπομπή θορύβων διαπιστώθηκε σύμφωνα με το EN 62841.

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} ..... 87,4 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA} ..... 3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} ..... 95,4 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA} ..... 1,88 dB
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος .....
..... L_{WA} 97 dB(A)

Μπαταρία ιόντων λιθίου
Τάση: .....18 V d.c.
Χωρητικότητα: ..... 3,0 Ah
Αριθμός κυττάρων:..... 5

Φορτιστής
Τάση εισόδου: .....200-250 V ~ 50-60 Hz
Τάση εξόδου: .....20 V d.c.
Ρεύμα εξόδου: ..... 3,0 A
Κλάση προστασίας: ..... II / ⧈

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.
Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Προσοχή!
Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με μπαταρίες Li-Ion της σειράς Power X-Change!

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Χειρολαβή
Εκπομπή δονήσεων a_h = ≤ 2,5 m/s^2
Αβεβαιότητα K = 1,5 m/s^2

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 117 27.08.2025 13:34:56

τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:
Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργασθείτε.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!
- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συκσευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

Προσοχή!
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι
Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:
1. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιθεί κατάλληλη ηχοπροστασίας.
2. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

- Ελέγξτε τη συσκευή για ζημιές από τη μεταφορά. Ενδεχόμενες ζημιές να δηλωθούν αμέσως στη μεταφορική εταιρεία με την οποία παραδόθηκε ο συμπιεστής.
- Να προσέχετε για καθαρό και στεγνό αέρα αναρρόφησης.
- Μη τοποθετείτε τον συμπιεστή σε υγρό χώρο.
- Ο συμπιεστής να λειτουργεί μόνο σε κατάλληλους χώρους (με καλό αερισμό, θερμοκρασία +5°C έως 40°C). Στο χώρο αυτό να μην υπάρχει σκόνη, ούτε οξέα, ατμοί, εκρηκτικά ή αναφλέξιμα αέρια.
- Ο συμπιεστής είναι κατάλληλος για χρήση σε στεγνούς χώρους. Σε σημεία όπου εκτελούνται εργασίες με πιτσιλίσματα νερού, δεν επιτρέπεται η χρήση του συμπιεστή.
- Μη καθαρίζετε τα ρούχα σας με πεπιεσμένο αέρα.
- Να διατηρείτε τις σχισμές αερισμού ελεύθερες από ακαθαρσίες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμαινόμενη επιφάνεια.

Προειδοποιηση! Προσέξτε για τα αντικείμενα που θέλετε να φουσκώσετε τις υποδείξεις ασφαλείας του κατασκευαστή.

5.1 Τοποθέτηση μπαταρίας (εικόνα 3)
Σπρώξτε τη μπαταρία στην για το σκοπό αυτό προβλεπόμενη υποδοχή. Μόλις μπει η μπαταρία σε θέση όπως στην εικόνα 3, προσέξτε να κουμπώσει το κουμπί ακινητοποίησης (C)!
Η αφαίρεση της μπαταρίας γίνεται όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 5.2.

5.2 Φόρτιση της μπαταρίας ιόντων λιθίου (εικ. 3,4)
1. Βγάλτε τη μονάδα της μπαταρίας από τη χειρολαβή και πιέστε το πλήκτρο κουμπώματος (C) προς τα κάτω.
2. Συγκρίνετε εάν η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου. Βάλτε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα. Το πράσινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει.
3. Σπρώξτε τη μπαταρία πάνω στο φορτιστή.

Στο εδάφιο 10 (ένδειξη φορτιστή) θα βρείτε πίνακα με τις εξηγήσεις της ένδειξης του LED στον φορτιστή.

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση της μπαταρίας, παρακαλούμε να ελέγξετε
- εάν υπάρχει τάση στην πρίζα
- εάν υπάρχει άψογη επαφή στις επαφές φόρτισης του φορτιστή.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 118 27.08.2025 13:34:56

Εάν δεν είναι δυνατή η φόρτιση του συσσωρευτή, παρακαλούμε να αποστείλετε
- τον φορτιστή και τον προσαρμογέα φόρτισης
- και την μονάδα του συσσωρευτή

στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

5.3 Ένδειξη δυναμικότητας μπαταρίας (ει. 5)
Πιέστε το πλήκτρο για την ένδειξη δυναμικότητας της μπαταρίας (A). Η ένδειξη δυναμικότητας του συσσωρευτή (B) σας δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βάσει των 3 LED.

Είναι αναμμένα και τα 3 LED:
Η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως.

Είναι αναμμένα 2 ή 1 LED:
Η μπαταρία είναι ακόμη αρκετά φορτισμένη.

Αναβοσβήνει ένα LED:
Η μπαταρία είναι άδεια, φορτίστε την.

Αναβοσβήνουν όλα τα LED:
Η μπαταρία έχει εκφορτιστεί βαθιά και είναι ελαττωματική. Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί!

6. Χειρισμός

6.1 Λειτουργίες πλήκτρου (εικ. 6)
Αρ. 20: Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση – μονάδες BAR, KPA, PSI
Αρ. 21: Αυτόματη – χειροκίνητη λειτουργία - LED
Αρ. 22: Συμπιεστής ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΣΤΟΠ
Αρ. 23: Αύξηση της τιμής ρύθμισης (+)
Αρ. 24: Μείωση τιμής ρύθμισης (-)
Αρ. 25: Αποθήκευση (M1-M4)

6.2 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής (εικ. 6)
a) Ενεργοποίηση
Πιέστε το πλήκτρο αρ. 20, φωτίζεται η οθόνη. Μετά την ενεργοποίηση η συσκευή λειτουργεί στην αυτόματη λειτουργία (στην οθόνη προβάλλεται AUTO)

b) Απενεργοποίηση
Πιέστε το πλήκτρο αρ. 20 επί περ. 3 δευτερόλεπτα, μέχρι να σβήσει η οθόνη.
Σε περίπτωση μη χρήσης της συσκευής απενεργοποιείται μετά από περ. 5 λεπτά αυτόματα.

6.3 Μονάδες (εικ. 6)
Μετά την ενεργοποίηση μπορεί να γίνει με πολλαπλή πίεση του πλήκτρου αρ. 20 επιλογή ανάμεσα στις μονάδες BAR, KPA, PSI.

6.4 Αυτόματη λειτουργία (εικ. 6)
Υπόδειξη: Η λειτουργία είναι δυνατή από 0,4 bar. Εάν δεν έχει προρυθμιστεί, με σύντομη πίεση του πλήκτρου αρ. 21 μπορεί να επιλεγεί η αυτόματη λειτουργία (στην οθόνη προβάλλεται AUTO). Με πίεση των πλήκτρων „+“ / „-“ (αρ. 23 / 24) μπορεί να ρυθμιστεί η τιμή της πίεσης απενεργοποίησης. Με πίεση του πλήκτρου „ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΣΤΟΠ“ (αρ. 22) αντλεί ο συμπιεστής μέχρι την ρυθμισμένη πίεση και μετά απενεργοποιείται.

6.5 Αποθήκευση (εικ. 6)
Για την αυτόματη λειτουργία διατίθενται τέσσερα είδη αποθήκευσης (M1 – M4) για τέσσερις διαφορετικές πιέσεις απενεργοποίησης. Πιέστε το πλήκτρο „M“ (αρ. 25), στην οθόνη προβάλλεται „M1“. Με πίεση των πλήκτρων „+“ / „-“ (αρ. 23 /24) αυξάνεται ή μειώνεται η ρυμισμένη τιμή. Για να αποθηκεύσετε την τιμή, πιέστε το πλήκτρο „M“ (αρ. 25) επί μερικά δευτερόλεπτα, μέχρι να αναβοσβήσει και να αποθηκευτεί η τιμή στην οθόνη. Για να αποθηκεύσετε περισσότερες τιμές, πιέστε πάλι το πλήκτρο „M“ (αρ. 25) και επαναλάβετε τη διαδικασία.

6.6 Χειροκίνητη λειτουργία (εικ. 6)
Με σύντομη πίεση του πλήκτρου αρ. 21 μπορεί να επιλεγεί η λειτουργία „χειροκίνητη λειτουργία“ (στην οθόνη προβάλλεται MAN). Με πίεση του πλήκτρου „ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΣΤΟΠ“ (αρ. 22) εκκινείται ο συμπιεστής, όταν αφήσετε ελεύθερο το πλήκτρο, σταματάει η λειτουργία του συμπιεστή.

6.7 Φως εργασίας LED (εικ. 6)
ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη κοιτάτε απευθείας στο φως εργασίας LED (αρ. 1 / αρ. 1)!
Για την ενεργοποίηση του φωτός εργασίας LED πιέστε το πλήκτρο αρ. 21 επί περ. 3 δευτερόλεπτα.
Για την απενεργοποίηση του φωτός εργασίας LED αρ. 21 πιέστε πάλι επί περ. 3 δευτερόλεπτα. Όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή, το φως εργασίας LED σβήνει αυτόματα μετά από 5 λεπτά.

6.8 Πλήκτρο εκκένωσης αέρα (αρ. 1)
Για εκκένωση πίεσης με λειτουργούσα συσκευή πιέστε το πλήκτρο αρ. 7 τόσο, μέχρι να φτάσετε την επιθυμούμενη πίεση αέρα.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 119 27.08.2025 13:34:56

6.9 Λειτουργία συμπιεστή με πεπιεσμένο αέρα

- Συνδέστε τη βαλβίδα (εικ. 1/ αρ. 4a) του σωλήνα πεπιεσμένου αέρα με το αντικείμενο που θέλετε να φουσκώσετε. Ανακλίνοντας τον μοχλό στερέωσης (εικ. 1 / αρ. 4b) ασφαλίζετε τη σύνδεση της βα΄βίδας στην βαλβίδα ή στον αντάπτορα της βαλβίδας.
- Ανάλογα με την περίπτωση χρησιμοποιήστε επιπλέον τους αντάπτορες (10, 11, 12) ή άλλους αντάπτορες που θα βρείτε στα ειδικά καταστήματα. Οι συμπαραδιδόμενοι αντάπτορες βρισκονται στο συρτάρι (εικ. 2 / αρ. 5).
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή και κάνετε τις επιθυμούμενες ρυθμίσεις σας βάσει των εδαφίων 6.3 – 6.7.
- **Προειδοποίηση!** Προσέξτε πως στη χειροκίνητη λειτουργία ο συμπιεστής δεν απενεργοποιείται αυτόματα, αλλά φουσκώνει το συνδεδεμένο αντικείμενο μέχρι την μέγιστη πίεση που μπορεί ενδεχομένως να σκάσει.
- **Προειδοποίηση!** Προσέξτε τα στοιχεία του κατασκευαστή των ελαστικών και του οχήματος ως προς την συνιστώμενη πίεση.
- **Προειδοποίηση!** Η συσκευή δεν είναι βαθμονομημένη! Ελέγξτε την αφού φουσκώσετε τον ελαστικό με κατάλληλη συσκευή, για παράδειγμα σε πρατήριο βενζίνης.
- Αφήστε τον συμπιεστή μετά από λειτουργία 10 λεπτών να κρυώσει επί 10 λεπτά για να αποφύγετε ενδεχόμενη υπερθέρμανση.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!
Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης να αφαιρείτε τη μπαταρία και να βγάζετε το βύσμα του δικτύου.

7.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπεισμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

7.2 Συντήρηση
Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.3 Παραγγελία ανταλλακτικών και αξεσουάρ:
Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και ταξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

Ο σωλήνας πίεσης μπορεί να στερεωθεί στο κέλυφος της συσκευής (εικ. 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 120 27.08.2025 13:34:57

10. Ένδειξη φορτιστή

Κατάσταση ένδειξης		Σημασία και μέτρα
Κόκκινο LED	**Πράσινο LED**	
απενεργοποίηση (OFF)	Αναβοσβήνει	**Ετοιμότητα για λειτουργία** Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος με το δίκτυο και έτοιμος για λειτουργία. Η μπαταράι δεν είανι μέσα στο φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	απενεργοποίηση (OFF)	**Φόρτιση** Ο φορτιστής φορτίζει τη μπαταρία σε λειτουργία ταχείας φόρτισης. Η διάρκεια φόρτισης αναγράφεται στον φορτιστή. Υπόδειξη! Ανάλογα με την υπάρχουσα φόρτιση η πραγματική διάρκεια φ΄ροτισης μπορεί να διαφέρει από αυτήν που αναγράφεται στο φορτιστή.
απενεργοποίηση (OFF)	Ενεργοποιημένος	**Η μπαταρία είναι φορτισμένη και έτοιμη για χρήση. (READY TO GO)** Κατόπιν ενεργοποιείται η φόρτιση ασφαλείας μέχρι την πλήρη φόρτιση. Αφήστε τη μπαταρία περίπου 15 λεπτά περισσότερο στον φορτιστή. **Τι πρέπει να κάνετε:** Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή. Διακόψτε την παροχή ρεύματος προς τον φορτιστή.
Αναβοσβήνει	απενεργοποίηση (OFF)	**Φόρτιση προσαρμογής** Ο φορτιστής βρίσκεται στη λειτουργία για προσεκτική φόρτιση. Για λόγους ασφαλείας ο φορτιστής φορτίζεται πιο αργά και χρειάζεται περισσότερο χρόνο. Αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής: - Η μπαταρία δεν φορτίστηκε εδώ και πολύ καιρό- Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. - Η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν κυμαίνεται στα ιδανικά επίπεδα. **Τι πρέπει να κάνετε:** Περιμένετε μέχρι να περατωθεί η διαδικασία φόρτισης, παρόλα αυτά μπορεί να συνεχιστεί η φόρτιση της μπαταρίας.
Αναβοσβήνει	Αναβοσβήνει	**Σφάλμα** Δεν είναι δυνατή πλέον η φόρτιση. Η μπαταρία είναι ελαττωματική. **Τι πρέπει να κάνετε:** Μία ελαττωματική μπαταρία δεν είναι δυνατόν να επαναφορτιστεί. Αφαιρέστε τη μπαταρία από τον φορτιστή.
Ενεργοποιημένος	Ενεργοποιημένος	**Βλάβη θερμοκρασίας:** Η μπαταρία είναι πολύ ζεστή (π. χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) ή πολύ κρύα (κάτω από 0°C). **Τι πρέπει να κάνετε:** Αφαιρέστε τη μπαταρία και φυλάξτε την αυτή τη 1 ημέρα σε θερμοκρασία δωματίου (περ. 20° C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 121 27.08.2025 13:34:57

Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 122 27.08.2025 13:34:57

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Συσσωρευτής
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτούργησε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
  Περιγράψετε αυτή τη δυσλειτουργία.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 123 27.08.2025 13:34:57

Perigo!
Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação dos símbolos utilizados (ver figura 7)

1. **Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções.
2. **Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.
3. **Aviso sobre peças quentes!**
6. Elimine a bateria devidamente
7. Para utilização apenas em espaços secos.
8. Classe de proteção II
9. Armazenar as baterias apenas em espaços secos com uma temperatura ambiente de +10°C - +40°C. Armazenar as baterias sempre carregadas (com, no mín., 40% de carga).

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.
Aviso!
Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (inclusive crianças) com limitações físicas, sensoriais ou psíquicas e experiência ou conhecimento insuficientes, a não ser quando acompanhadas de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que instrua sobre como se deve utilizar a máquina. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (figura 1/2)

1. Luz de trabalho LED
2. Suporte da mangueira de ar comprimido
3. Mangueira de ar comprimido

4a. Ligação da válvula
4b. Alavanca de fixação

5. Gaveta com adaptador da válvula
6. Encaixe da bateria
7. Botão de pressão para despressurizar
8. Pega de transporte
9. Visor de LCD
10. Adaptador para válvulas de bicicleta
11. Agulha de enchimento
12. Adaptador da válvula
13. Bateria
14. Carregador

2.2 Material a fornecer
Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!
O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Compressor sem fio para automóveis
- Adaptador da válvula
- Adaptador para válvulas de bicicleta
- Bateria
- Carregador

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 124 27.08.2025 13:34:58

- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

Este aparelho destina-se ao enchimento de pneus de automóveis, motorizadas e bicicletas e de artigos lúdicos, desportivos e de praia insufláveis de pequeno volume. Este aparelho não é adequado para pneus de grandes volumes, como p. ex. pneus de camiões ou artigos insufláveis de grande volume, como p. ex. barcos insufláveis ou colchões de ar.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Tensão nominal:.....18V CC
Pressão máx. de trabalho:.....1,10 MPa (11 bar)
Pressão mín. no modo automático:.....
.....20 kPa (0,20 bar)
Pressão máx. no modo automático:.....
.....1,10 MPa (11 bar)
Duração da ligação máx.: .....10 min
Potência de saída Ar comprimido com 0 bar .....
..... 23 litros/min
Potência de saída Ar comprimido com 4 bar .....
..... 12 litros/min
Potência de saída Ar comprimido com 7 bar .....
..... 9 litros/min
Rotações em vazio do compressor ....5000 r.p.m.
Comprimento da mangueira de ar comprimido aprox.:.....70 cm
Peso sem bateria aprox.:.....1,2 kg

Perigo!
Ruído e vibração
Os valores de ruído foram apurados de acordo com a EN 62841.

Nível de pressão acústica L_{pA} ..... 87,4 dB(A)
Incerteza K_{pA} .....3 dB
Nível de potência acústica L_{WA} ..... 95,4 dB(A)
Incerteza K_{WA} .....1,88 dB
Nível de potência acústica garantido L_{WA} 97 dB(A)

Baterias de lítio
Tensão: .....18 V d.c.
Capacidade: .....3,0 Ah
N.º de células:..... 5

Carregadores
Tensão de entrada: .....200-250 V~ 50-60 Hz
Tensão de saída: .....20 V d. c.
Corrente de saída: .....3,0 A
Classe de protecção: .....II / ⧈

Atenção!
O aparelho e o carregador só podem ser utilizados para baterias de lítio da série Power X-Change!

Use uma protecção auditiva.
O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vectorial de três direções) apurados de acordo com a EN 62841.

Punho
Valor de emissão de vibração a_h = ≤ 2,5 m/s²
Incerteza K = 1,5 m/s²

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

Os valores totais de vibração e os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

Aviso:
As emissões de vibração e de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 125 27.08.2025 13:34:58

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!
- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.

Cuidado!
Riscos residuais
Mesmo quando esta ferramenta elétrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta elétrica podem ocorrer os seguintes perigos:
1. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma proteção auditiva adequada.
2. Danos para a saúde resultantes das vibrações na mão e no braço, caso a ferramenta seja utilizada durante um longo período de tempo ou se não for operada e feita a manutenção de forma adequada.

5. Antes da colocação em funcionamento

- Verifique se o aparelho tem danos de transporte. No caso de eventuais danos, informe de imediato o transitário que transportou o compressor.
- Cuidado com o ar aspirado seco e sem pó.
- Não monte o compressor em salas húmidas ou molhadas.
- O compressor só pode ser colocado em funcionamento em espaços adequados (bem arejados, temperatura ambiente +5 °C até +40 °C). Na sala não se podem encontrar poeiras, ácidos, vapores, explosivos ou gases inflamáveis.
- O compressor foi concebido para a utilização em espaços secos. A utilização não é permitida em áreas onde ocorra a projeção de água.
- Não limpe a roupa com ar comprimido
- Mantenha todas as fendas de ventilação desobstruídas de sujidade.
- Não coloque o aparelho sobre bases aquecidas.

Aviso! Para soprar objetos, observe as indicações e instruções de segurança do fabricante.

5.1 Montagem da bateria (figura 3)
Insira a bateria no respetivo suporte. Se a bateria se encontrar na posição representada na figura 3, certifique-se de que a tecla de engate (C) engata! A remoção da bateria é feita tal como descrito no capítulo 5.2.

5.2 Carregamento do pack de baterias de lítio (fig. 3, 4)
1. Retire o pack de baterias do punho, premindo, para tal, a tecla de engate (C) para baixo.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Empurre a bateria sobre o carregador.

No ponto 10 (visor do carregador), encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

Se o carregamento do pack de acumuladores não for possível, verifique
- se existe tensão de rede na tomada
- se existe um contacto correto nos contactos de carregamento do carregador.

Se continuar a não ser possível carregar o pack de acumuladores, envie
- o carregador e o adaptador de carregamento
- e o pack de acumuladores

para o nosso serviço de assistência técnica.

Para o envio correto, contacte o nosso serviço de assistência técnica ou o ponto de venda onde adquiriu o aparelho.

Ao enviar ou eliminar baterias ou o aparelho sem fio, certifique-se de que estes são embalados individualmente em sacos de plástico para evitar curto-circuitos e incêndios!

Tendo em vista uma longa vida útil do pack de baterias, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe o pack de baterias descarregar-se completamente. Esta situação poderia provocar uma avaria no pack de baterias!

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 126 27.08.2025 13:34:58

5.3 Indicação da capacidade do acumulador (fig. 2)
Prima o interruptor para a indicação da capacidade do acumulador (A). A indicação da capacidade do acumulador (B) assinala o nível de carga do mesmo a partir dos 3 LEDs.

Acendem-se os 3 LEDs:
O acumulador está completamente carregado.

Acendem 2 ou 1 LEDs:
O acumulador dispõe de carga residual suficiente.

1 LED a piscar
O acumulador está vazio, carregue-o.

Todos os LEDs a piscar:
A temperatura da bateria não foi alcançada. Remova a bateria do aparelho e deixe-a um dia à temperatura ambiente. Se o erro voltar a ocorrer, a bateria sofreu uma descarga total e tem defeito. Remova a bateria do aparelho. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada ou carregada.

6. Operação

6.1 Funções dos botões (fig. 6)
Pos. 20: LIGAR/DESLIGAR - Unidades BAR, KPA, PSI
Pos. 21: Automático - Manual - LED
Pos. 22: LIGAR/DESLIGAR compressor
Pos. 23: Aumentar valor de ajuste (+)
Pos. 24: Reduzir valor de ajuste (-)
Pos. 25: Memória (M1 – M4)

6.2 Ligar/desligar o aparelho (fig. 6)
a) Ligar
Pressione botão pos. 20, o visor acende-se. Após a ligação, o aparelho trabalha no modo automático (aparece AUTO no visor).

b) Desligar
Pressione botão pos. 20 cerca de 3 segundos até o visor se desligar.
Em caso de não utilização o aparelho desliga-se automaticamente após 5 minutos.

6.3 Unidades (fig. 6)
Após a ligação, ao pressionar várias vezes o botão pos. 20 é possível selecionar entre as unidades BAR, KPA, PSI.

6.4 Modo automático (fig. 6)
Nota: função disponível a partir de 0,4 bar. Após a ligação, ao pressionar brevemente o botão pos. 21 pode ser selecionada a função “modo automático” (aparece AUTO no visor). Premindo as duas teclas “+” / “-” (pos. 23 / 24) pode ser ajustado o valor da pressão de desligamento. Ao premir o botão “START/ STOP” (pos. 22), o compressor bombeia até à pressão ajustada e desliga-se.

6.5 Memória (fig. 6)
Para o modo automático estão disponíveis quatro memórias (M1 – M4) para quatro pressões de desligamento diferentes. Pressione a tecla “M” (pos. 25), no visor aparece “M1”. Pressionando as teclas “+” / “-” (pos. 23 / 24) é aumentado ou reduzido o valor ajustado. Para guardar o valor, pressione a tecla “M” (pos. 25) alguns segundos, até o valor no visor piscar 2x e ficar guardado. Para guardar mais valores, pressione de novo a tecla “M” (pos. 25) e repita o procedimento.

6.6 Modo manual (fig. 6)
Ao pressionar brevemente o botão pos. 21 pode ser selecionada a função “modo manual” (aparece MAN no visor). Ao premir o botão “START/ STOP” (pos. 22), o compressor é iniciado, soltando o botão, o compressor para.

6.7 Luz de trabalho LED (fig. 6)
CUIDADO! Não olhe diretamente para a luz e trabalho LED (fig. 1 / pos. 1)!
Para ligar a luz de trabalho LED, pressione o botão pos. 21 cerca de 3 segundos.
Para desligar a luz de trabalho LED, pressione o botão pos. 21 de novo cerca de 3 segundos. Se o aparelho não for usado, a luz de trabalho LED desliga-se automaticamente após 5 minutos.

6.8 Tecla para despressurizar (fig. 1)
Para despressurizar, com o aparelho ligado, pressione a tecla pos. 7 até ser atingida a pressão de ar desejada.

6.9 Modo de ar comprimido do compressor
- Ligue a ligação da válvula de aspiração (fig. 1/pos. 4a) da mangueira de ar comprimido ao objeto a insuflar. Rebatendo a alavanca de fixação (fig. 1 / pos. 4b) fixe a ligação da válvula na válvula ou no adaptador da válvula.
- Consoante o tipo de aplicação, utilize o adaptador (10, 11, 12) ou outro adaptador disponível no mercado. Os adaptadores fornecidos encontram-se na gaveta (fig. 2 / pos. 5).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 127 27.08.2025 13:34:58

- Ligue o aparelho e, de acordo com as suas necessidades, faça os ajustes com base na secção 6.3 – 6.7.
- **Aviso!** Tenha em atenção que no modo manual o compressor não se desliga automaticamente, este bombeia o objeto ligado até alcançar a pressão máxima, fazendo eventualmente que rebente.
- **Aviso!** Observe as indicações dos fabricantes do pneu e do veículo no que respeita à pressão recomendada do pneu.
- **Aviso!** Este aparelho não está calibrado! Para obter um valor de medição calibrado, verifique, após o enchimento, a pressão do pneu com um aparelho de medição adequado por exemplo numa estação de serviço.
- Após um tempo de funcionamento de 10 minutos, deixe o compressor arrefecer cerca de 10 minutos para evitar o sobreaquecimento.

7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!
Retire o acumulador antes de qualquer trabalho de limpeza e puxe a ficha de alimentação.

7.1 Limpeza
- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sopre com ar comprimido a baixa pres são.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

7.2 Manutenção
No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

7.3 Encomenda de peças sobressalentes e acessórios:
Para encomendar peças sobressalentes, deve indicar os seguintes dados:
- modelo do aparelho
- número de referência do aparelho
- número de identificação do aparelho
- número de peça sobressalente necessária

Pode consultar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 ˚C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

A mangueira de pressão pode ser fixada na carcaça (fig. 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 128 27.08.2025 13:34:59

10. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	**LED verde**	
Desligado	A piscar	**Operacionalidade** O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador
Ligado	Desligado	**Carregamento** O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	**O acumulador está carregado e está operacional. (READY TO GO)** De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. **Medida a adotar:** Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	**Carregamento condicionado** O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. **Medida a adotar:** Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	**Falha** Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. **Medida a adotar:** Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	**Temperatura anómala** O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) **Medida a adotar:** Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 129 27.08.2025 13:34:59

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.
Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:
Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/ pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.
No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúda humada devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 130 27.08.2025 13:34:59

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Acumulador
Consumíveis/peças consumíveis*	
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)? Descreva este erro de funcionamento.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 131 27.08.2025 13:34:59

Opasnost!
Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Tumačenje korištenih simbola (vidi sliku 7)
1. **Opasnost!** - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može utjecati na gubitak sluha.
3. **Upozorenje na vruće dijelove!**
4. Akumulator zbrinite stručno
5. Samo za uporabu u suhim prostorijama.
6. Klasa zaštite II
7. Baterije skladištite samo u suhim prostorijama s temperaturom okoline od +10 C do +40°C. Skladištite samo napunjene baterije (min. 40 % napunjene).

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.
Upozorenje!
Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim osobinama ili one bez iskustva i/ili znanja, već bi trebale biti pod nadzorom osobe nadležne za njihovu sigurnost ili od nje primiti upute za korištenje uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom, kako bismo se uvjerili da se ne igraju uređajem.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1/2)
1. LED radno svjetlo
2. Držač crijeva za komprimirani zrak
3. Crijevo za komprimirani zrak
4a. Priključak ventila
4b. Pričvrsna poluga
5. Ladica s adapterom za ventile
6. Prihvatnik baterije
7. Gumb za ispuštanje tlaka
8. Ručka za nošenje
9. LCD zaslon
10. Adapter ventila za bicikle
11. Igla za lopte
12. Adapter ventila
13. Baterija
14. Punjač

2.2 Sadržaj isporuke
Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.
- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!
Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Baterijski automobilski kompresor
- Igla za lopte
- Adapter ventila
- Adapter ventila za bicikle
- Baterija
- Punjač
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 132 27.08.2025 13:35:00

3. Namjenska uporaba

Ovaj je uređaj namijenjen napuhavanju automobilskih, motociklističkih, biciklističkih guma i malih napuhavajućih igračaka, predmeta za sport i plažu. Ovaj uređaj nije prikladan za gume s vrlo velikim volumenom, kao što su gume za teretna vozila ili predmete na napuhavanje velikog volumena poput gumenjaka ili zračnih madraca.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Nazivni napon: ..... 18 V d.c.
Maks. radni tlak: .....1,10 MPa (11 bara)
Automatski pogon tlak min.: .. 20 kPa (0,20 bara)
Automatski pogon tlak maks.: 1,10 MPa (11 bara)
Trajanje uključivanja maks.: .....10 min
Izlazna snaga komprimiranog zraka na 0 bara .....
.....23 l/min
Izlazna snaga komprimiranog zraka na 4 bara .....
.....12 l/min
Izlazna snaga komprimiranog zraka na 7 bara .....
.....9 l/min
Broj okretaja kompresora u praznom hodu .....
.....5000 min^{-1}
Duljina crijeva za komprimirani zrak oko: ....70 cm
Težina bez baterije oko: .....1,2 kg

Opasnost!
Buka i vibracije
Vrijednosti buke određene su prema normi EN 62841 .

Razina zvučnog tlaka L_{pA} ..... 87,4 dB (A)
Nesigurnost K_{pA} .....3 dB
Intenzitet buke L_{WA} ..... 95,4 dB (A)
Nesigurnost K_{WA} .....1,88 dB
Zajamčen intenzitet buke L_{WA} ..... 97 dB(A)

Li ionski akumulator
Napon: .....18 V d.c.
Kapacitet: .....3,0 Ah
Broj ćelija: 5

Punjač
Ulazni napon: .....200-250 V ~ 50-60 Hz
Izlazni napon: .....20 V d. c.
Izlazna struja: .....3,0 A
Klasa zaštite: ..... II / ⧈

Pozor!
Uređaj i punjač smiju se koristiti samo za litij ionske baterije serije Power X-Change!

Nosite zaštitu za sluh.
Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 62841.

Ručka
Vrijednost emisije vibracija a_h = ≤ 2,5 m/s^2
Nesigurnost K = 1,5 m/s^2

Navedene ukupnevrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku kontrole i mogu se koristiti u svrhu usporedbe jednog elektroalata s drugim.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za privremenu procjenu opterećenja.

Upozorenje:
Ovisno o načinu korištenja elektroalata i osobito vrsti obrađivanog radnog komada, emisije vibracije i buke mogu se razlikovati od navedenih vrijednosti tijekom stvarnog korištenja elektroalata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!
- Koristite samo besprijekorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.

Oprez!
Ostali rizici
Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 133 27.08.2025 13:35:00

opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:
1. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
2. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

5. Prije puštanja u pogon

- Provjerite ima li na uređaju transportnih oštećenja. Eventualne štete odmah prijavite transportnom poduzeću koje je dostavilo kompresor.
- Treba koristiti suhi usisni zrak bez prašine.
- Kompresor ne postavljajte u vlažnim ili mokrim prostorijama.
- Kompresor se smije koristiti samo u prikladnim prostorijama (dobro prozračenima, s temperaturom okoline +5 C do 40°C). U prostoriji ne smije biti prašine, kiselina, para, eksplozivnih ili zapaljivih plinova.
- Kompresor je prikladan za korištenje u suhim prostorijama. U područjima u kojima se radi s prskajućom vodom nije dopuštena uporaba kompresora.
- Nemojte čistiti svoju odjeću s komprimiranim zrakom
- Sve otvore za ventilaciju držite čistima.
- Ne stavljajte uređaj na zagrijanu površinu.

Upozorenje! Kod napuhavanja predmeta pridržavajte se podataka i sigurnosnih napomena proizvođača.

5.1 Montaža baterije (slika 3)
Gurnite bateriju u predviđeni prihvatnik. Čim je baterija vidljiva u položaju kao što je prikazano na slici 3, obratite pozornost na uklapanje tipke za uglavljivanje (C)! Vađenje baterije provodi se kao što je opisano u poglavlju 5.2.

5.2 Punjenje paketa litij-ionskih baterija (sl. 3,4)
1. Paket baterija izvadite iz ručke, pritom pritisnite tipku za fiksiranje (C) prema dolje.
2. Usporedite odgovara li napon naveden na tipskoj pločici postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač punjača u utičnicu. Zelena LED dioda počinje treptati.
3. Umetnite bateriju u punjač. Pod točkom 10 (prikaz punjača) naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Pod točkom 10 (prikaz uređaja za punjenje) naći ćete tablicu sa značenjima LED prikaza na punjaču.

Ako punjenje akumulatorskog paketa ne bi bilo moguće, provjerite
- ima li u utičnici napona
- jesu li kontakti na punjaču besprijekorni.

Ako punjenje akumulatorskog paketa još uvijek nije moguće,
- punjač i adapter
- i akumulatorski paket

pošaljite našoj službi za korisnike.

Za stručno slanje obratite se našoj službi za korisnike ili prodajnom mjestu gdje je uređaj kupljen.

Prilikom slanja ili zbrinjavanja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih pojedinačno zapakirate u plastične vrećice kako biste izbjegli kratki spoj i požar!

U interesu dugog vijeka trajanja akumulatora pobrinite se za njegovo pravovremeno ponovno punjenje. To je u svakom slučaju potrebno ako utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nemojte potpuno isprazniti akumulator. To će dovesti do njegovog kvara!

5.3 Prikaz kapaciteta akumulatora (sl. 5)
Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (A). Prikaz kapaciteta akumulatora (B) signalizira vam stanje napunjenosti akumulatora pomoću 3 LED žaruljice.

Svijetle sve 3 LE-diode:
Akumulator je potpuno napunjen.

Svijetle 2 ili 1 LE-dioda:
Akumulator je dovoljno napunjen.

1 LE-dioda treperi:
Akumulator je prazan, napunite ga.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 134 27.08.2025 13:35:00

Trepere sve LE diode:
Preniska temperatura akumulatora. Uklonite akumulator iz uređaja i držite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška i dalje pojavljuje, akumulator je potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smijete koristiti odnosno puniti.

6. Rukovanje

6.1 Funkcije tipki (sl. 6)
Poz. 20: UKLJUČENO/ISKLJUČENO - jedinice BAR, KPA, PSI
Poz. 21: Automatski - Ručno - LED
Poz. 22: Kompresor START/STOP
Poz. 23: Povećati vrijednost postavljanja (+)
Poz. 24: Smanjiti vrijednost postavljanja (-)
Poz. 25: Memorija (M1– M4)

6.2 Uključivanje/isključivanje uređaja (sl. 6)
a) Uključivanje
Pritisnite poz. 20, zaslon svijetli. Po uključivanju uređaj radi u automatskom načinu rada (na zaslonu se prikazuje AUTO).

b) Isključivanje
Držite tipku poz. 20 za cca. 3 sekunde dok se zaslon ne ugasi.
Kad više ne koristite uređaj, on će se samostalno isključiti nakon cca. 5 minuta.

6.3 Jedinice (sl. 6)
Nakon uključivanja se višekratnim pritiskom na tipku poz. 20 može birati između jedinica BAR, KPA, PSI.

6.4 Automatski rad (sl. 6)
Napomena: Funkcija je dostupna od 0,4 bara.
Ako nije postavljena funkcija automatskog načina rada se može odabrati kratkim pritiskom na tipku poz. 21 (na zaslonu se pojavljuje AUTO). Pritiskom na tipke „+“/“-“ (poz. 23 / 24) može se postaviti vrijednost tlaka za isključivanje. Pritiskom tipke „START/STOP“ (poz. 22) kompresor pumpa do postavljenog tlaka i zatim se isključuje.

6.5 Memorija (sl. 6)
Za automatski način rada su četiri memorije (M1– M4) na raspolaganju za četiri različita tlaka isključivanja. Pritisnite tipku „M“ (poz. 25), na zaslonu se pojavljuje „M1“. Pritiskom na tipke „+“/“-“ (poz. 23 / 24) se povećava ili smanjuje postavljena vrijednost. Da bi se spremili vrijednost pritisnite tipku „M“ (poz. 25) za nekoliko sekundi dok vrijednost na zaslonu ne treperi 2x i bude spremljena. Da bi daljnje vrijednosti spremili ponovno pritisnite tipku „M“ (poz. 25) i ponovite postupak.

6.6 Ručni način rada (sl. 6)
Kratkim pritiskom na tipku poz. 21 može se odabrati funkciju „Ručni način rada“ (na zaslonu se pojavljuje MAN). Pritiskom na tipku „START/STOP“ (poz. 22) se pokreće kompresor, otpuštanje tipke se kompresor zaustavlja.

6.7 LED radno svjetlo (slika 6)
OPREZ! Ne gledajte izravno u LED svjetlo (sl. 1 / poz. 1)!
Za uključivanje LED radnog svjetla pritisnite tipku poz. 21 cca. 3 sekunde.
Za isključivanje LED radnog svjetla pritisnite tipku poz. 21 ponovno cca. 3 sekunde. Ako se uređaj ne koristi, onda se LED radno svjetlo automatski isključuje nakon 5 minuta.

6.8 Tipka za ispuštanje zraka (sl. 1)
Da ispustili tlak na uključenom uređaju pritisnite tipku poz. 7 tako dugo dok željeni tlak zraka nije postignut.

6.9 Kompresor pogon komprimiranog zraka
- Predmet koji se napuhuje spojite s priključkom ventila (sl. 1 / poz. 4a) crijeva za komprimirani zrak. Preklapanjem pričvrsne poluge (slika 1 / pol. 4b) zaštitit ćete priključak ventila na ventilu ili adapteru ventila.
- Ovisno o načinu primjene, možete koristiti dodatni adapter (10, 11, 12) ili neki drugi koji možete nabaviti u dućanu. Isporučeni adapter nalazi se u ladici (sl. 2 / poz. 5).
- Uključite uređaj i namjestite postavke tako da odgovaraju vašim potrebama prema odjeljcima 6.3 – 6.7.
- **Upozorenje!** Imajte na umu da se u ručnom pogonu kompresor ne isključuje samostalno, već napuhuje spojeni predmet dok se ne postigne maksimalni tlak i eventualno uzrokuje njegovo pucanje.
- **Upozorenje!** Obratite pozornost na podatke proizvođača guma i motornih vozila o preporučenom tlaku.
- **Upozorenje!** Ovaj uređaj nije baždaren! Nakon punjenja provjerite baždarenu mjernu vrijednost tlaka gume pomoću odgovarajućeg mjernog uređaja npr. na benzinskoj pumpi.
- Da biste izbjegli pregrijavanje, pustite kompresor da se nakon 10 minuta rada otprilike isto toliko vremena i hladi.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 135 27.08.2025 13:35:00

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!
Prije svih radova čišćenja izvadite akumulator i izvucite utikač iz strujne utičnice

7.1 Čišćenje
- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Održavanje
U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

7.3 Narudžba rezervnih dijelova i pribora:
Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:
- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

Tlačno crijevo se može pričvrstiti na kućište (sl.1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 136 27.08.2025 13:35:01

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svjetlo	**Zeleno LED svjetlo**	
Isključeno	Treperi	**Spremnost za rad** Punjač je priključen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uključeno	Isključeno	**Punjenje** Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vrijeme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu se razlikovati od prikazanih ovisno o akumulatoru koji se puni.
Isključeno	Uključeno	**Akumulator je napunjen i spreman za uporabu. (READY TO GO)** Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se ne napuni u cijelosti. Pritom ostavite akumulator u punjaču otprilike 15 minuta dulje. **Postupak:** Izvadite akumulator iz punjača. Isključite punjač iz mreže.
Treperi	Isključeno	**Prilagođeno punjenje** Punjač se nalazi u modusu zaštitnog punjenja. Pritom se akumulator iz sigurnosnih razloga puni sporije, što traje dulje vrijeme. Uzroci mogu biti sljedeći: - Akumulator se nije punio jako dugo vremena. - Temperatura akumulatora ne nalazi se u idealnom području. **Postupak:** Pričekajte da se završi postupak punjenja, akumulator se unatoč tomu može dalje puniti.
Treperi	Treperi	**Greška** Punjenje nije više moguće. Akumulator je neispravan. **Postupak:** Neispravni akumulator više se ne smije puniti. Izvadite akumulator iz punjača.
Uključeno	Uključeno	**Temperaturna smetnja** Akumulator je previše vruć (npr. izravno sunčevo zračenje) ili prehladan (ispod 0 °C). **Postupak:** Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (oko 20 °C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 137 27.08.2025 13:35:01

Zbrinjavanje



Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:
U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumualtorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.
U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 138 27.08.2025 13:35:01

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Baterija
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetka neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 139 27.08.2025 13:35:01

Opasnost!
Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Tumačenje korišćenih simbola (vidi sliku 7)
1. **Opasnost!** - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda.
2. **Oprez! Nosite zaštitu za sluh.** Buka može da utiče na gubitak sluha.
3. **Upozorenje na vruće delove!**
4. Akumulator odložite u otpad na stručan način
5. Namenjeno je samo korišćenju u suvim prostorijama.
6. Klasa zaštite II
7. Akumulatore čuvajte samo u suvim prostorijama s temperaturom okoline od +10 °C do +40 °C. Spremite samo napunjene akumulatore (napunjene min. 40 %).

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.
Upozorenje!
Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.
Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

Ovaj uređaj ne smeju da koriste lica (uključujući decu) s ograničenim fizičkim, osetilnim ili psihičkim osobinama ili ona bez iskustva i/ili znanja, nego bi trebale da budu pod nadzorom lica nadležnog za njihovu bezbednost ili od njega dobiti uputstva za korišćenje uređaja. Deca trebaju da budu pod nadzorom, kako bismo se uverili da se ne igraju uređajem.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1/2)
1. LED radno svetlo
2. Držač creva za komprimovani vazduh
3. Crevo za komprimovani vazduh
4a. Ventilski priključak
4b. Poluga za fiksiranje
5. Fioka sa adapterom za ventil
6. Prihvat za akumulator
7. Dugme za ispuštanje pritiska
8. Ručka za nošenje
9. LCD displej
10. Adapter za ventil za naduvavanje
11. Igla
12. Adapter ventila
13. Akumulator
14. Punjač

2.2 Sadržaj isporuke
Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predočite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.
- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!
Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Akumulatorowy kompresor za auto
- Igla
- Adapter ventila
- Adapter za ventil za naduvavanje
- Akumulator
- Punjač
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 140 27.08.2025 13:35:02

3. Namensko korišćenje

Ovaj uređaj je namenjen za naduvavanje automobilskih, motociklističkih, biciklističkih guma i igračaka na naduvavanje male zapremine, proizvode za sportove i plažu. Ovaj uređaj nije pogodan za gume sa vrlo velikom zapreminom, kao što su gume za kamione ili predmete na naduvavanje velike zapremine kao, što su gumeni čamci ili vazdušni dušeci.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Nominalni napon: ..... 18 V DC
Radni pritisak maks.: .....1,10 MPa (11 bara)
Automatski režim, pritisak min.: .....
..... 20 kPa (0,20 bara)
Automatski režim, pritisak maks.: .....
.....1,10 MPa (11 bara)
Vreme uključenosti maks.: .....10 min
Izlazna snaga komprimovanog vazduha na 0 bara
.....23 l/min
Izlazna snaga komprimovanog vazduha na 4 bara
.....12 l/min
Izlazna snaga komprimovanog vazduha na 7 bara
.....9 l/min
Broj okretaja kompresora u praznom hodu .....
.....5000 min^{-1}
Dužina creva za komprimovani vazduh oko: 70 cm
Težina bez akumulatora oko: .....1,2 kg

Opasnost!
Buka i vibracija
Vrednosti buke utvrđene su sukladno normi EN 62841.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA} ..... 87,4 dB(A)
Nesigurnost K_{pA} .....3 dB
Intenzitet buke L_{WA} ..... 95,4 dB(A)
Nesigurnost K_{WA} .....1,88 dB
Garantovani nivo zvučne snage L_{WA} ..... 97 dB (A)

Litijum jonski akumulator:
Napon: .....18 V d.c.
Kapacitet: .....3,0 Ah
Broj ćelija: 5

Punjač
Ulazni napon: .....200-250 V ~ 50-60 Hz
Izlazni napon: .....20 V d. c.
Izlazna struja: .....3,0 A
Klasa zaštite: ..... II / ⧈

Pažnja!
Uređaj sme da se koristi samo sa litijum jonskim baterijama serije Power X-Change!

Nosite zaštitu za sluh.
Buka može da utiče na gubitak sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma triju pravaca) utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Ručka
Vrednost emisije vibracija a_h = ≤ 2,5 m/s^2
Nesigurnost K = 1,5 m/s^2

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke su izmerene prema normiranom postupku kontrole i mogu da se koriste u svrhu poređivanja jednog elektroalata sa drugim.

Navedene ukupne vrednosti vibracija i navedene vrednosti emisije buke mogu takođe da se koriste za privremenu procenu opterećenja.

Upozorenje:
Zavisno od načina korišćenja elektroalata, a naročito od vrste radnog predmeta, emisije vibracije i buke mogu da se razlikuju od navedenih vrednosti tokom stvarnog korišćenja elektroalata.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!
- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 141 27.08.2025 13:35:02

- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.

Oprez!
Ostali rizici
Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:
1. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.
2. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

5. Pre puštanja u pogon

- Proverite uređaj na transportna oštećenja. Eventualne štete odmah prijavite transportnom preduzeću koje je dopremilo kompresor.
- Treba koristiti suv usisni vazduh bez prašine.
- Kompresor ne postavljajte u vlažnim ili mokrim prostorijama.
- Kompresor sme da se koristi samo u odgovarajućim prostorijama (dobro provetrenim, sa temp. okoline +5 °C do 40 °C). U prostoriji se ne sme nalaziti prašina, kiseline, pare, eksplozivni ili zapaljivi gasovi.
- Kompresor je podesan za korišćenje u suvim prostorijama. U područjima u kojima se radi s vodom koja prska upotreba kompresora nije dozvoljena.
- Nemojte da čistite odeću komprimovanim vazduhom
- Sve otvore za ventilaciju zaštitite od nečistoća.
- Ne stavljajte uređaj na zagrejanu podlogu.

Upozorenje! Prilikom naduvavanja predmeta pridržavajte se podataka i bezbednosnih napomena proizvođača.

5.1 Montaža akumulatora (slika 3)
Položite akumulator u za to predviđeni nosač. Kada akumulator dospe u položaj kao što se vidi na slici 3, pripazite na to da se taster za fiksiranje (C) utvrdi! Akumulator se uklanja kao što je opisano u poglavlju 5.2.

5.2 Punjenje Li-jonskog akumulatorskog paketa (sl. 3,4)
1. Izvadite akumulatorski paket iz drške, pri tom pritisnite taster za fiksiranje (C).
2. Uporedite da li napon naveden na tipskoj pločici odgovara postojećem naponu mreže. Utaknite mrežni utikač uređaja za punjenje u utičnicu. Zelena LED lampica počinje da treperi.
3. Stavite akumulator u uređaj za punjenje.

Pod tačkom 10 (Prikaz punjača) naći ćete tabelu sa značenjima LED indikatora na punjaču.

Ako punjenje akumulatorskog paketa nije moguće, proverite
- da li na utičnici postoji napon
- da li su kontakti na uređaju za punjenje besprekorni.

Ako punjenje akumulatorskog paketa i dalje nije moguće,
- uređaj za punjenje, adapter
- i akumulatorski paket

pošaljite našem servisu.

Za stručno slanje kontaktirajte našu službu za korisnike ili prodavnici u kojoj je kupljen uređaj.

Da biste izbegli kratki spoj i požar, kod slanja ili odlaganja akumulatora odnosno akumulatorskih uređaja u otpad pobrinite se da ih zapakujete pojedinačno u plastične kese!

Da bi akumulatori imali dugi vek trajanja, trebate uvek da imate na umu da ih pravodobno ponovno napunite. To je u svakom slučaju potrebno onda kada utvrdite da se smanjila snaga uređaja. Nikada nemojte da do kraja ispraznite akumulator. To će uzrokovati kvar akumulatora!

5.3 Prikaz kapaciteta akumulatora (sl. 5)
Pritisnite prekidač za prikaz kapaciteta akumulatora (A). Prikaz (kapaciteta akumulatora B) signalizuje napunjenost akumulatora pomoću 3 LED svetla.

Svetle sva 3 LED svetla:
Akumulator je potpuno napunjen.

Svetle 2 LED svetla ili 1 LED svetlo:
Akumulator je dovoljno napunjen.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 142 27.08.2025 13:35:02

Treperi 1 LED svetlo:
Akumulator je prazan, napunite ga.

Trepere sva LED svetla:
Temperatura akumulatora je ispod granice. Izvadite akumulator iz uređaja i ostavite ga jedan dan na sobnoj temperaturi. Ako se greška ponavlja, znači da je akumulator potpuno prazan i neispravan. Uklonite akumulator iz uređaja. Neispravan akumulator više ne smete da koristite niti punite.

6. Rukovanje

6.1 Funkcije tastera (sl. 6)
Poz 20: UKLJUČENO/ISKLJUČENO - jedinice BAR, KPA, PSI
Poz 21: Automatski - Manuelno - LED
Poz 22: Kompresor START/STOP
Poz 23: Povećati vrednost podešavanja (+)
Poz 24: Smanjiti vrednost podešavanja (-)
Poz 25: Memorija (M1 - M4)

6.2 Uključivanje/isključivanje uređaja (sl. 6)
a) Uključivanje
Pritisnite taster poz. 20, displej će se osvetliti. Nakon uključivanja, uređaj radi u automatskom režimu (AUTO se pojavljuje na displeju.

b) Isključivanje
Pritisnite taster poz. 20 oko 3 sekunde dok se displej ne ugasi.
Ako se uređaj ne koristi, automatski će se isključiti nakon otprilike 5 minuta.

6.3 Jedinice (sl. 6)
Nakon uključivanja, višestrukim pritiskom na taster poz. 20 možete birati između jedinica BAR, KPA, PSI.

6.4 Automatski rad (sl. 6)
Napomena: Funkcija je raspoloživa od 0,4 bara. Ako nije podešeno, kratkim pritiskom na taster poz. 21 može se izabrati funkcija automatskog rada (AUTO se pojavljuje na displeju). Pritiskom na tastere „+“ / „-“ (poz. 23 / 24) može se podesiti vrednost isključnog pritiska. Pritiskom na taster „START/STOP“ (poz. 22) kompresor pumpa do podešenog pritiska i zatim se isključuje.

6.5 Memorija (sl. 6)
Za automatski rad dostupna su četiri memorijska mesta (M1 – M4) za četiri različita isključna pritiska. Pritisnite taster „M“ (poz. 25), na displeju će se pojaviti „M1“. Pritiskom na tastere „+“ / „-“ (poz. 23 / 24) podešena vrednost se povećava ili smanjuje. Da biste sačuvali vrednost, pritisnite taster „M“ (poz. 25) nekoliko sekundi dok vrednost na ekranu ne zatreperi 2x i ne bude sačuvana. Da biste sačuvali dodatne vrednosti, ponovo pritisnite taster „M“ (poz. 25) i ponovite postupak.

6.6 Manuelni rad (sl. 6)
Kratkim pritiskom na taster poz. 21 može se izabrati funkcija „manuelni rad“ (MAN se pojavljuje na displeju). Pritiskom na taster „START/STOP“ (poz. 22) kompresor se pokreće, a otpuštanjem tastera kompresor se zaustavlja.

6.7 LED radno svetlo (sl. 6)
OPREZ! Ne gledajte direktno u LED svetlo (sl. 1 / poz. 1)!
Za uključivanje LED radnog svetla pritisnite taster poz. 21 oko 3 sekunde.
Za isključivanje LED radnog svetla ponovo pritisnite taster poz. 21 oko 3 sekunde. Ako se uređaj ne koristi, LED radno svetlo će se automatski isključiti nakon 5 minuta.

6.8 Taster za ispuštanje vazduha (sl. 1)
Da biste ispustili pritisak, dok je uređaj uključen, pritisnite taster poz. 7 i držite ga dok se ne postigne željeni pritisak.

6.9 Režim komprimovanog vazduha kompresora
- Predmet koji naduvavate spojite s ventilskim priključkom (sl. 1/ poz. 4a) creva za komprimovani vazduh. Preklapanjem poluge za fiksiranjem (sl. 1 / poz. 4b) učvršćujete ventilski priključak na ventilu ili adapteru ventila.
- Zavisno od slučaja primene, možete da koristite dodatni adapter (10, 11, 12) ili neki drugi koji možete da nabavite u prodavnici. Isporučeni adapter nalazi se u fioki (sl. 2 / poz. 5).
- Uključite uređaj i izvršite podešavanja prema vašim potrebama u skladu sa odeljcima 6.3 - 6.7.
- **Upozorenje!** Imajte na umu da se u ručnom režimu kompresor ne isključuje automatski, već naduvava priključeni predmet sve dok ne dostigne maksimalni pritisak i eventualno izazove pucanje.
- **Upozorenje!** Obratite pažnju na podatke proizvođača guma i motornih vozila o preporučenom pritisku.
- **Upozorenje!** Ovaj uređaj nije baždaren! Nakon punjenja proverite baždarenu

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 143 27.08.2025 13:35:02

mernu vrednost pritiska gume pomoću odgovarajućeg mernog uređaja npr. na benzinskoj pumpi.
- Da biste izbegli pregrevanje, nakon 10 minuta rada pustite kompresor da se otprilike isto toliko vremena hladi.

7. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!
Pre svih radova čišćenja izvadite akumulator i izvucite utikač iz strujne utičnice.

7.1 Čišćenje
- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.

7.2 Održavanje
U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

7.3 Porudžbina rezervnih delova i pribora:
Kod poručivanja rezervnih delova trebalo bi da navedete sledeće podatke:
- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacioni broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na internet stranici www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

9. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

Crevo za komprimovani vazduh može da se učvrsti na kućištu (sl. 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 144 27.08.2025 13:35:02

10. Pokazivač punjača

Stanje prikaza		Značenje i postupak
Crveno LED svetlo	**Zeleno LED svetlo**	
Sklјučeno	Trepti	**Spremnost za rad** Punjač je priklјučen na mrežu i spreman za rad, akumulator nije u punjaču
Uklјučen	Isklјučeno	**Punjenje** Punjač puni akumulator u režimu brzog punjenja. Odgovarajuće vreme punjenja pronaći ćete na punjaču. Napomena! Stvarna vremena punjenja mogu da se razlikuju od prikazanih zavisno od akumulatora koji se puni.
Isklјučeno	Uklјučen	**Akumulator je napunjen i spreman za upotrebu. (READY TO GO)** Zatim se prebacuje na zaštitno punjenje tako dugo dok se potpuno ne napuni. Pri tome ostavite akumulator u punjaču cirka 15 minuta duže. **Postupak:** Izvadite akumulator iz punjača. Isklјučite punjač iz mreže.
Trepti	Isklјučeno	**Prilagođeno punjenje** Punjač se nalazi u režimu zaštitnog punjenja. Pri tome se akumulator iz bezbednosnih razloga puni sporije i za to treba više vremena. Uzroci tomu mogu da budu sledeći: - Akumulator nije punjen veoma dugo. - Temperatura akumulatora nije u idealnom području. **Postupak:** Sačekajte da se okonča postupak punjenja; akumulator može uprkos tomu nastaviti da se puni.
Trepti	Trepti	**Greška** Punjenje više nije moguće. Akumulator je neispravan. **Postupak:** Neispravan akumulator ne sme više da se puni. Izvadite akumulator iz punjača.
Uklјučen	Uklјučen	**Temperaturna smetnja** Akumulator je prevruć (npr. direktna izloženost suncu) ili prehladan (ispod 0 °C) **Postupak:** Izvadite akumulator i čuvajte ga 1 dan na sobnoj temperaturi (cirka 20 °C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 145 27.08.2025 13:35:03

Uklanjanje đubreta



Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno djubre!

Samo za EU zemlje:
Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.
Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promen

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 146 27.08.2025 13:35:03

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Akumulator
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 147 27.08.2025 13:35:03

Tehlike!
Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Kullanılan sembollerin açıklanması (bkz. Şekil 7)
1. **Tehlike!** - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz.
2. **Dikkat! Kulaklık takın.** Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.
3. **Kızgın parça ikazı!**
4. Aküyü yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin
5. Sadece kuru mekanlarda kullanım içindir.
6. Koruma sınıfı II
7. Aküler sadece kuru ve ortam sıcaklığı +10°C - +40°C olan yerlerde depolanacaktır. Aküleri sadece şarj edilmiş durumda depolayın (en az %40 şarj edilmiş olarak).

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!
İkaz!
Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

Bu cihazın kısıtlı fiziksel, sensörik veya zihinsel özelliklere kişiler veya tecrübesiz ve/veya gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılması yasaktır. Bu kişilerin ancak, kendi güvenlikleri için tayin edilmiş görevliler tarafından gözetim altında tutulduğunda veya bu kişiler tarafından cihazı nasıl kullanacaklarına dair bilgi verildiğinde cihazı kullanmalarına izin verilmiştir. Cihaz ile oynamalarını önlemek için çocuklar cihazı kullanırken gözetim altında tutulmalıdır.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Alet açıklaması (Şekil 1/2)
1. LED çalışma ışığı
2. Basınçlı hava hortumu tutma elemanı
3. Basınçlı hava hortumu
4a. Valf rakoru
4b. Sabitleme kolu
5. Valf adaptörü içerikli çekmece
6. Akü yuvası
7. Basınç tahliye-düğmesi
8. Taşıma sapı
9. LCD ekranı
10. Bisiklet valfı adaptörü
11. Top şişirme iğnesi
12. Valf adaptörü
13. Akü
14. Şarj cihazı

2.2 Sevkiyatın içeriği
Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.
- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!
Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Akülü oto hava kompresörü
- Top şişirme iğnesi
- Valf adaptörü
- Bisiklet valfı adaptörü
- Akü
- Şarj cihazı

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 148 27.08.2025 13:35:03

- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Bu alet otomobil, motosiklet, bisiklet lastikleri ile şişmeli oyuncak, spor ve plaj ürünlerini şişirmeye yarar. Bu alet örneğin kamyon lastiği veya şişme bot, şişme yatak gibi büyük ebatlı eşyaları şişirmek için uygun değildir

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellkler

Anma gerilim: ..... 18V d.c.
Çalışma basıncı maks.: .....1,10 MPa (11 bar)
Otomatik işletim basınç min.: .. 20 kPa (0,20 bar)
Otomatik işletim basınç maks.: 1,10 MPa (11 bar)
Çalıştırma süresi maks.: .....10 dak
0 bar basınçta hava basma miktarı .....23 lt/dak
4 bar basınçta hava basma miktarı .....12 lt/dak
7 bar basınçta hava basma miktarı .....9 lt/dak
Kompresör rölanti devri .....5000 dev/dak
Basınçlı hava hortum uzunluğu yakl.: .....70 cm
Aküsüz ağırlığı yakl.: .....1,2 kg

Tehlike!
Ses ve titreşim
Ses ve titreşim değerleri EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Ses basınç seviyesi L_{pA} ..... 87,4 dB(A)
Sapma K_{pA} .....3 dB
Ses güç seviyesi L_{WA} ..... 95,4 dB(A)
Sapma K_{WA}.....1,88 dB
Garanti edilen ses güç seviyesi L_{WA} ..... 97 dB(A)

Li-Ion-Akü
Gerilim: .....18 V d.c.
Kapasite: .....3,0 Ah
Hücre sayısı: 5

Şarj cihazı
Giriş gerilimi: .....200-250 V ~ 50-60 Hz
Çıkış gerilimi: .....20 V d. c.
Çıkış akımı: ..... 3,0 A
Koruma sınıfı: .....II / ⧈

Dikkat!
Alet ve şarj cihazının sadece Power X-Change serisi Li-Ion aküler ile kullanılmasına izin verilir!

Kulaklık takın.
Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Sap
Titreşim emisyon değeri ah = ≤ 2,5 m/s²
Sapma K = 1,5 m/s²

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim toplam değerleri ve gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

İkaz:
Titreşim ve gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!
- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerektiğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 149 27.08.2025 13:35:04

Dikkat!
Kalan riskler
Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibari ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:

1. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
2. Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.

5. Çalıştırmadan önce

- Kompresörde transport hasarları bulunup bulunmadığını kontrol edin. Olası hasarları derhal kompresörün teslimatını yapan transport şirketine bildirin.
- Emilen havanın kuru ve tozsuz olmasına dikkat edilmelidir.
- Kompresörü nemli veya ıslak mekanlarda kurmayın.
- Kompresör sadece uygun mekanlarda (iyi derecede havalandırılmış ortam sıcaklığında +5°C ile 40°C arası) işletilecektir. Mekan içinde toz, asit, gaz, patlayıcı veya yanıcı gaz bulunmamalıdır.
- Kompresör kuru mekanlarda çalıştırma için uygundur. Su püskürtmesi ile çalışılan mekanlarda kompresörü kullanılması yasaktır.
- Giysilerinizi hava ile temizlemeyin
- Tüm havalandırma ızgaralarının tıkalı olmamasını sağlayın.
- Kompresörü sıcak zemin üzerine koymayın.

İkaz! Eşyaları şişirmeden önce üretici firmanın teknik verileri ve güvenlik uyarılarını dikkate alın.

5.1 Akünün montajı (Şekil 3)
Aküyü öngörülen akü yuvası içine yerleştirin. Akü Şekil 3'de gösterildiği gibi montaj pozisyonunda olduğunda sabitleme tırnağının (C) yerine geçmiş olmasına dikkat edin! Akünün sökülmesi Madde 5.2'de açıklanmıştır.

5.2 Li-Ion aküsünün şarj edilmesi (Şekil 3, 4)

1. Aküyü aletin içinden çıkarın, bunun için sabitleme butonunu (C) aşağıya bastırın.
2. Tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerinin, mevcut elektrik şebekesi gerilim değeri ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Şarj cihazının fişini prize takın. Yeşil LED lambası yanıp sönmeye başlar.
3. Aküyü şarj cihazına takın.

Madde 10'da (Şarj cihazı göstergesi) bölümünde bulunan tabloda şarj cihazındaki LED göstergelerinin anlamı açıklanmıştır.

Akünün şarj edilmesi mümkün değilse aşağıdaki noktaları kontrol edin

- Prizde elektrik olup olmadığı.
- Şarj cihazındaki kontakların aküye tam temas edip etmediği.

Akünün şarj edilmesi bu kontrollerden sonra da mümkün değilse,

- şarj cihazı ve şarj adaptörünü
- ve aküyü

lütfen müşteri hizmetleri bölümümüze gönderin.

5.3 Akü şarj kapasitesi göstergesi (Şekil 5)
Akü şarj kapasitesi göstergesi butonuna (A) basın. Akü şarj kapasitesi göstergesi (B) akünün şarj durumunu 3 LED lambası ile gösterir.

3 adet LED lambanın hepsi yanıyor:
Akü tam şarjlıdır.

2 veya 1 adet LED lambası yanıyor:
Akünün şarj kapasitesi yeterli.

1 adet LED lambası yanıyor:
Akü şarjı boşalmıştır, aküyü şarj edin.

Bütün LED lambaları yanıp sönüyor:
Akünün asgari sıcaklığının altına düşüldü. Aküyü aletin içinden çıkarın ve bir gün boyunca oda sıcaklığında saklayın. Bu arıza tekrar meydana geldiğinde akü şarjı derin derecede boşalmış ve arızalıdır. Aküyü aletten sökün. Arızalı bir akünün kullanılması ve şarj edilmesi yasaktır.

6. Kullanma

6.1 Buton fonksiyonları (Şekil 6)
Poz. 20:AÇIK/KAPALI - birimler BAR, KPA, PSI
Poz. 21: Otomatik - Elden - LED
Poz. 22: Kompresör START/STOP
Poz. 23: Ayar değerini yükselt (+)
Poz. 24: Ayar değerini azalt (-)
Poz. 25: Bellek (M1 – M4)

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 150 27.08.2025 13:35:04

6.2 Aleti açma/kapatma (Şekil 6)
a) Çalıştırma
Butona Poz. 20 basın, ekran açılır. Alet çalıştırıldıktan sonra otomatik işletimde çalışmaya başlar (ekranda AUTO bilgisi görüntülenir).

b) Kapatma
Ekran kapanıncaya kadar butona Poz. 20 yaklaşık 3 saniye boyunca basın.
Alet kullanılmadığında yaklaşık 5 dakika sonra otomatik olarak kapanır.

6.3 Birimler (Şekil 6)
Alet çalıştırıldıktan sonra butona Poz. 20 birden fazla kez basarak BAR, KPA, PSI birimleri arasında seçim yapılabilir.

6.4 Otomatik işletim (Şekil 6)
Bilgi: Bu fonksiyon 0,4 bar üzerinde mevcuttur. Eğer bu işletim modu önceden ayarlanmamışsa butona Poz. 21 kısaca basarak otomatik işletim fonksiyonu (ekranda AUTO yazısı görüntülenir) seçilebilir. Kapatma basıncı değeri „+“ / „-“ butonlarına (Poz. 23 / 24) basarak ayarlanabilir. Kompresör, „START/STOP“ butonuna (Poz. 22) basıldığında ayarlanmış olan basınç değerine kadar pompalar ve bu değere erişildiğinde kapanır.

6.5 Bellek (Şekil 6)
Otomatik işletimde dört farklı kapatma basınç değeri için dört bellek (M1 – M4) mevcuttu. Butona „M“ (Poz. 25) basın, ekranda „M1“ yazısı görüntülenir. İlgili „+“ / „-“ butonlarına (Poz. 23 / 24) basarak ayarlanmış olan değer yükseltilir veya azaltılır. Değeri kaydetmek için ilgili değer, ekranda 2 kez yanıp sönünceye ve kaydedilinceye kadar butona „M“ (Poz. 25) birkaç saniye basın. Diğer başka değerleri kaydetmek için „M“ butonuna (Poz. 25) tekrar basın ve işlemi tekrarlayın.

6.6 Elden işletim (Şekil 6)
Butona Poz. 21 kısaca basarak “elden işletim” fonksiyonu (ekranda MAN yazısı görüntülenir) seçilebilir. Kompresör, „START/STOP“ butonuna (Poz. 22) basıldığında çalıştırılır, buton bırakıldığında kompresör durdurulur.

6.7 LED çalışma ışığı (Şekil 6)
DİKKAT! Doğrudan LED çalışma ışığının (Şekil 1 / Poz. 1) içine bakmayın!
LED çalışma ışığını açmak için butona Poz. 21 yaklaşık 3 saniye boyunca basın.
LED çalışma ışığını kapatmak için tekrar butona Poz. 21 yaklaşık 3 saniye boyunca basın. Alet kullanılmadığında yaklaşık 5 dakika sonra çalışma ışığı otomatik olarak kapanır.

6.8 Hava tahliye butonu (Şekil 1)
Hava basıncını tahliye etmek için alet çalışır durumdayken, istenilen hava basınç değerine erişilinceye kadar butonu Poz. 7 basılı tutun.

6.9 Kompresör basınçlı hava işletimi
- Basınçlı hava hortumunun valf rakorunu (Şekil 1/Poz. 4a) şişirilecek eşyaya bağlayın. Sabitleme mandalını (Şekil 1 / Poz. 4b) valf rakorunu valfa veya valf adaptörüne bağlayabilirsiniz.
- Şişireceğiniz eşya veya cisme bağlı olarak ek olarak adaptörleri (10, 11, 12) veya piyasadan temin edebileceğiniz diğer adaptörleri kullanın. Ürün ile birlikte gönderilen adaptörler çekmece (Şekil 2 / Poz. 5) içinde bulunur.
- Aleti çalıştırın ve şişirmek istediğiniz eşyaya bağlı olarak Madde 6.3 – 6.7 açıklanan işletim türlerini seçin.
- **İkaz!** Elden işletim türünde kompresör otomatik olarak kapanmaz ve azami basınç değerine erişinceye kadar bağlı olan cisme hava basar ve hatta cismin patlamasına yol açabilir.
- **İkaz!** Lastik üreticisi veya araç üreticisinin tavsiye ettiği lastik hava basıncını dikkate alınız.
- **İkaz!** Bu aletin kalibrasyonu yapılmamıştır! Kalibrasyonlu bir şişirme yapmak için lastiği şişirdikten sonra örneğin yakıt istasyonlarındaki kalibrasyonlu ölçüm aleti ile hava basıncını kontrol edin.
- Aşırı ısınmayı önlemek için kompresör 10 dakika çalıştıktan sonra yaklaşık 10 dakika soğumasını sağlayın.

7. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!
Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

7.1 Temizleme
- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 151 27.08.2025 13:35:04

- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.

7.2 Bakım
Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

7.3 Yedek parça siparişi:
Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:
- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır.

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

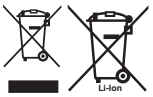
Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Depolama

Alet ve aksesuar parçalarını karanlık, kuru ve dona karşı korunmuş ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 ve 30 ˚C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

Basınçlı hava hortumu gövdeye sabitlenebilir (Şekil 1).

Tasfiye (İmha Etmek)



Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.
Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:
Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.
Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 152 27.08.2025 13:35:04

10. Şarj cihazı göstergeleri

Gösterge durumu		Anlamı ve alınacak önlemler
Kırmızı LED	**Yeşil LED**	
Kapalı	Yanıp sönüyor	**İşletmeye hazır olma** Şarj cihazı elektrik şebekesine bağlı ve işletmeye hazırdır, akü şarj cihazına takılı değildir
Açık	Kapalı	**Şarj etme** Şarj cihazı aküyü hızlı şarj işletiminde şarj ediyor. İlgili şarj süreleri direkt olarak şarj cihazı üzerinde belirtilmiştir. Uyarı! Kalan akü şarj kapasitesine bağlı olarak gerçek şarj süreleri belirtilen şarj sürelerinden biraz farklı olabilir.
Kapalı	Açık	**Akü şarj edilmiş ve işletmeye hazırdır. (READY TO GO)** Sonrasında tam şarj kapasitesine şarj oluncaya kadar korumalı şarj işlemi moduna ayarlanır. Bunun için aküyü şarj cihazında, yaklaşık 15 dakika daha şarj cihazında bağlı tutun. **Önlem:** Aküyü şarj cihazından çıkarın. Şarj cihazının fişini prizden çıkarın.
Yanıp sönüyor	Kapalı	**Adaptasyon şarjı** Şarj cihazı korumalı şarj işlemi modundadır. Bu işletme modunda akü iş güvenliği sebeplerinden dolayı yavaşça şarj edilir ve şarj işlemi daha uzun sürer. Bunun sebebi şunlar olabilir: - Akü uzun bir süreden beri şarj edilmedi. - Akü sıcaklığı, ideal sıcaklık aralığındadır. **Önlem:** Şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin, akü buna rağmen şarj edilmeye devam edilebilir.
Yanıp sönüyor	Yanıp sönüyor	**Hata** Şarj işlemi artık mümkün değil. Akü arızalı. **Önlem:** Arızalı bir akünün şarj edilmesi yasaktır. Aküyü şarj cihazından çıkarın.
Açık	Açık	**Sıcaklık arızası** Akü çok sıcaktır (örneğin direkt güneş ışınlarına maruz kalmış) veya çok soğuktur (0° C altında) **Önlem:** Aküyü çıkarın ve 1 gün oda sıcaklığında (yakl. 20° C) saklayın.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 153 27.08.2025 13:35:05

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Akü
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
  Bu işlevi açıklayınız.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 154 27.08.2025 13:35:05

Niebezpieczeństwo!
Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie użytych symboli (patrz rys. 7)
1. **Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi.
2. **Ostrożnie! Nosić nauszniki ochronne.** Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.
3. **Ostrzeżenie! Gorące części!**
6. Zapewnić odpowiednią utylizację akumulatora
7. Wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach.
8. Klasa ochronności II
9. Akumulatory należy przechowywać w suchym pomieszczeniu o temperaturze między +10°C a +40°C. Przechowywać wyłącznie naładowane akumulatory (przynajmniej 40%).

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!
Ostrzeżenie!
Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.
Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę do momentu, aż nie zostaną pouczone lub przyuczone do użytkowania urządzenia przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Uważać na dzieci, żeby nie bawiły się urządzeniem.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)
1. Światło robocze LED
2. Mocowanie na wąż sprężonego powietrza
3. Wąż sprężonego powietrza
4a. Przyłącze zaworu
4b. Dźwignia mocująca
5. Szuflada z adapterem zaworu
6. Mocowanie akumulatora
7. Przycisk zwalniający ciśnienie
8. Uchwyt do przenoszenia
9. Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
10. Adapter do pompowania opon rowerowych
11. Igła do pompowania piłek
12. Adapter do zaworów
13. Akumulator
14. Ładowarka

2.2 Zakres dostawy
Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.
- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!
Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Akumulatorowy kompresor samochodowy
- Igła do pompowania piłek
- Adapter do zaworów

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 155 27.08.2025 13:35:05

- Adapter do pompowania opon rowerowych
- Akumulator
- Ładowarka
- Instrukcją oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone do pompowania opon samochodowych, motocyklowych i rowerowych oraz do nadmuchiwania niewielkich zabawek, artykułów sportowych i plażowych. Urządzenie nie nadaje się do pompowania opon o bardzo dużej objętości, takich jak np. opony do samochodów ciężarowych ani do nadmuchiwania dużych przedmiotów takich jak materace i pontony.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie znamionowe: ..... 18V DC
Ciśnienie robocze maks.: .....1,10 MPa (11 bar)
Tryb automatyczny ciśnienie min.: ... 20 kPa (0,20 bar)
Tryb automatyczny ciśnienie maks.: .....
.....1,10 MPa (11 bar)
Czas załączenia maks.: .....10 min
Wydajność (sprężone powietrze) przy ciśnieniu .
0 bar .....23 l/min
Wydajność (sprężone powietrze) przy ciśnieniu .
4 bar .....12 l/min
Wydajność (sprężone powietrze) przy ciśnieniu .
7 bar .....9 l/min
Prędkość obrotowa biegu jałowego kompresora..
.....5000 obr./min
Długość węża sprężonego powietrza ok.: ..70 cm
Waga bez akumulatora ok.: .....1,2 kg

Niebezpieczeństwo!
Hałas i wibracje
Hałas został zmierzony zgodnie z normą EN 62841.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}..... 87,4 dB(A)
Odchylenie K_{pA} .....3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA}..... 95,4 dB(A)
Odchylenie K_{WA} .....1,88 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej .....
..... L_{WA} 97 dB(A)

Akumulator litowo-jonowy
Napięcie: .....18 V d.c.
Pojemność: .....3,0 Ah
Liczba ogniw:..... 5

Ładowarka
Napięcie wejściowe: ..... 200-250V~ 50-60 Hz
Napięcie wyjściowe: .....20 V d. c.
Prąd wyjściowy: .....3,0 A
Klasa ochronności: .....II / ⧈

Uwaga!
Urządzenie i ładowarka mogą być stosowane tylko i wyłącznie z akumulatorami litowo-jonowymi serii Power X-Change!

Nosić nauszniki ochronne.
Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą EN 62841.

Uchwyt
Wartość emisji drgań a_h = ≤ 2,5 m/s²
Odchylenie K = 1,5 m/s²

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania urządzeń elektrycznych.

Podane wartości emisji drgań i emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:
Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu podczas pracy z urządzeniem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą ona od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 156 27.08.2025 13:35:05

od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!
- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.

Ostrożnie!
Pozostałe zagrożenia
Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:
1. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
2. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

5. Przed uruchomieniem

- Sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu. Wszelkie uszkodzenia należy natychmiast zgłosić firmie transportowej, która dostarczyła kompresor.
- Zapewnić, że powietrze zasysane przez urządzenie jest suche i niezanieczyszczone pyłem.
- Nie ustawiać kompresora w wilgotnym lub mokrym pomieszczeniu.
- Kompresor może być używany wyłącznie w odpowiednich pomieszczeniach (dobrze wietrzonych, z temperaturą otoczenia w zakresie od +5°C do 40°C). W pomieszczeniu nie mogą się znajdować żadne pyły, kwasy, opary ani wybuchowe lub palne gazy.
- Kompresor nadaje się do użytku w suchych pomieszczeniach. Zabrania się stosowania urządzenia tam, gdzie możliwy jest kontakt z pryskającą wodą.
- Nie używać sprężonego powietrza do czyszczenia odzieży.
- Wszystkie szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze wolne od zanieczyszczeń.
- Nigdy nie stawiać urządzenia na ogrzewanym podłożu.

Ostrzeżenie! Zawsze przestrzegać zaleceń i wskazówek bezpieczeństwa producenta dla nadmuchiwanych przedmiotów.

5.1 Montaż akumulatora (rys. 3)
Wsunąć akumulator w przewidziane do tego celu mocowanie. Jak tylko akumulator znajdzie się w pozycji pokazanej na rys. 3 przycisk blokady (C) powinien są zatrzasnąć! Aby wyjąć akumulator postępować według instrukcji zamieszczonych w rozdziale 5.2.

5.2 Ładowanie akumulatora litowego (rys. 3, 4)
1. Przyciskając w dół przycisk blokady (C) wyciągnąć akumulator z rączki urządzenia.
2. Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej ładowarki jest zgodne z napięciem sieciowym. Włożyć wtyczkę zasilania ładowarki do gniazdka. Zielona dioda LED zaczyna migać.
3. Nasunąć akumulator na ładowarkę.

W tabeli w punkcie 10 (Wskazania diod na ładowarce) objaśniono znaczenie wskazań diod na ładowarce.

Jeśli ładowanie akumulatora nie jest możliwe, proszę sprawdzić:
- czy jest napięcie w gniazdku
- czy styk z kontaktem ładowarki jest prawidłowy.

Jeśli ładowanie akumulatora nadal nie jest możliwe, prosimy przesłać na adres naszego serwisu obsługi klientów
- ładowarkę i adapter ładowania
- oraz akumulator.

Aby zapewnić odpowiednią przesyłkę urządzenia, prosimy skontaktować się z naszym serwisem obsługi klienta lub punktem sprzedaży, w którym nabyto urządzenie.

Przy wysyłce lub utylizacji akumulatorów lub urządzeń akumulatorowych zwracać uwagę na to, aby były pojedynczo zapakowane w plastikowy worek, aby uniknąć zwarcia i pożaru!

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 157 27.08.2025 13:35:05

Odpowiednie i regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego długą żywotność. Ładowanie jest konieczne, jeśli stwierdzi się, że moc urządzenia się zmniejsza. Nie rozładowywać całkowicie akumulatora. Prowadzi to do uszkodzenia akumulatora!

5.3 Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (rys. 5)
Przycisnąć przełącznik wskaźnika poziomu naładowania akumulatora (A). Wskaźnik (B) sygnalizuje stan naładowania akumulatora za pomocą 3 diod LED.

Wszystkie 3 diody LED się świecą:
Akumulator jest całkowicie naładowany.

Świecą się 1 lub 2 diody LED
Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

1 dioda LED miga:
Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

Wszystkie diody LED migają:
Temperatura akumulatora poniżej wartości minimalnej. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrania się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

6. Obsługa

6.1 Funkcje przycisków (rys. 6)
Poz. 20: WŁ./WYŁ. – jednostki BAR, KPA, PSI
Poz. 21: Automatyczny – Ręczny – LED
Poz. 22: START/STOP sprężarki
Poz. 23: Zwiększenie wartości ustawienia (+)
Poz. 24: Zmniejszenie wartości ustawienia (-)
Poz. 25: Pamięć (M1–M4)

6.2 Włączenie/wyłączenie urządzenia (rys. 6)
a) Włączanie
Nacisnąć przycisk poz. 20. Zaświeci się wyświetlacz. Po włączeniu urządzenie działa w trybie automatycznym (na wyświetlaczu pojawia się AUTO).

b) Wyłączanie
Nacisnąć przycisk (poz. 20) przez mniej więcej 3 sekundy, aż wyświetlacz zgaśnie.
Jeżeli urządzenie jest nieużywane przez dłużej niż około 5 minut, wyłącza się automatycznie.

6.3 Jednostki (rys. 6)
Po włączeniu można wybierać między jednostkami BAR, KPA, PSI, naciskając kilkakrotnie przycisk (poz. 20).

6.4 Tryb automatyczny (rys. 6)
Wskazówka: Funkcja jest dostępna od 0,4 bar. Jeśli nie jest ustawiona, funkcję trybu automatycznego (na wyświetlaczu pojawia się AUTO) można wybrać poprzez krótkie naciśnięcie przycisku (poz. 21). Wartość ciśnienia wyłączania można ustawić za pomocą przycisków „+" / „-" (poz. 23/24). Po naciśnięciu przycisku „START/STOP" (poz. 22) sprężarka pompuje do ustawionego ciśnienia i wyłącza się.

6.5 Pamięć (rys. 6)
W trybie automatycznym dostępne są cztery pamięci (M1–M4) dla czterech różnych ciśnień wyłączania. Nacisnąć przycisk „M" (poz. 25). Na wyświetlaczu pojawi się „M1". Naciskać przyciski „+" / „-" (poz. 23/24), aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawioną wartość. Aby zapisać wartość, naciskać przycisk „M" (poz. 25) przez kilka sekund, aż wartość mignie dwukrotnie na wyświetlaczu i zostanie zapisana. Aby zapisać kolejne wartości, należy ponownie nacisnąć przycisk „M" (poz. 25) i powtórzyć proces.

6.6 Tryb ręczny (rys. 6)
Funkcję „Tryb ręczny" (na wyświetlaczu pojawi się MAN) można wybrać poprzez krótkie naciśnięcie przycisku (poz. 21). Sprężarka jest uruchamiana przez naciśnięcie przycisku „START/STOP" (poz. 22) i zatrzymywana przez zwolnienie przycisku.

6.7 Światło robocze LED (rys. 6)
PRZESTROGA! Nie należy patrzeć bezpośrednio w światło robocze LED (rys. 1 / poz. 1)!
Aby włączyć lampkę roboczą LED, nacisnąć przycisk (poz. 21) na mniej więcej 3 sekundy.
Aby wyłączyć lampkę roboczą LED, nacisnąć ponownie przycisk (poz. 21) na mniej więcej 3 sekundy. Jeśli urządzenie nie jest używane, lampka robocza LED wyłącza się automatycznie po 5 minutach.

6.8 Przycisk spuszczania powietrza (rys. 1)
Aby spuścić ciśnienie, nacisnąć i przytrzymać

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 158 27.08.2025 13:35:06

przycisk (poz. 7), gdy urządzenie jest włączone, aż do osiągnięcia żądanego ciśnienia powietrza.

6.9 Tryb sprężonego powietrza sprężarki

- Połączyć przyłącze zaworu (rys. 1 / poz. 4a) węża sprężonego powietrza z przedmiotem do pompowania. Docisnąć dźwignię zamykającą (rys. 1 / poz. 4b), aby zabezpieczyć przyłącze zaworu na zaworze lub adapterze zaworu.
- W zależności od zastosowania użyć dodatkowo adapterów (10, 11, 12) lub innych adapterów, dostępnych do nabycia w punktach sprzedaży. Dostarczone adaptery znajdują się w szufladzie (rys. 2 / poz. 5).
- Włączyć urządzenie i wykonać ustawienie odpowiednio do potrzeb zgodnie z instrukcjami w rozdziałach 6.3–6.7.
- **Ostrzeżenie!** Należy pamiętać o tym, że w trybie pracy ręcznej sprężarka nie wyłącza się samoczynnie, lecz pompuje przedmiot aż do osiągnięcia maksymalnego ciśnienia, co może spowodować pęknięcie pompowanego przedmiotu.
- **Ostrzeżenie!** Przestrzegać zaleceń producenta opon i samochodu dotyczących zalecanej wartości ciśnienia w oponach.
- **Ostrzeżenie!** Urządzenie nie jest wykalibrowane! Aby uzyskać wykalibrowaną wartość pomiaru po napompowaniu opon, należy sprawdzić ciśnienie za pomocą odpowiedniego urządzenia pomiarowego, np. na stacji paliw.
- Aby nie dopuścić do przegrzania kompresora należy każdorazowo po 10 minutach pracy odczekać ok. 10 minut aż ostygnie.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!
Przed wszystkimi pracami związanymi z czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator i odłączyć przewód zasilania.

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

7.2 Konserwacja
We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

7.3 Zamawianie części zamiennych i osprzętu:
Zamawiając części zamienne należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej: www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z rożnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywani 5 do 30˚C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

Wąż sprężonego powietrza można zamocować na obudowie (rys. 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 159 27.08.2025 13:35:06

10. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	**Zielona dioda LED**	
nie świeci się	miga	**Stan gotowości** Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	**Ładowanie** Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	**Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku. (READY TO GO)** Następnie ładowarka przełącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. **Postępowanie:** Wyjąć akumulator z ładowarki. Odłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	**Ładowanie adaptacyjne** Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora wykracza poza zalecany zakres. **Postępowanie:** Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zaczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	**Błąd** Nie jest możliwe naładowania akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. **Postępowanie:** Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	**Nieprawidłowa temperatura** Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) **Postępowanie:** Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 160 27.08.2025 13:35:06



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynia-niu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 161 27.08.2025 13:35:06

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Akumulator
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 162 27.08.2025 13:35:07

Oht!
Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Kasutatud sümbolite seletus (vt joonis 7)
1. **Oht!** - vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.
2. **Ettevaatus! Kasutage kõrvaklappe.** Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.
3. **Ettevaatust, kuumad detailid!**
4. Utiliseerige aku asjatundlikult
5. Kasutamiseks ainult kuivades ruumides.
6. Kaitseklass II
7. Hoidke akusid ainult kuivades ruumides temperatuuril +10 °C kuni +40 °C. Hoiustage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.
Hoiatus!
Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.
Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete inimesed (kaasa arvatud lapsed) või kogemuste ja/või teadmisteta isikud; kui siis ainult pädeva isiku järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet kasutama. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängi.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt

2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1/2)
1. LED-töövalgusti
2. Suruõhuvooliku hoidik
3. Suruõhuvoolik
4a. Ventiililiides
4b. Kinnitushoob
5. Ventiili adapteriga sahtel
6. Akupesa
7. Rõhu vabastamise surunupp
8. Kandesang
9. LCD-ekraan
10. Jalgrattaventiili adapter
11. Pallinõel
12. Ventiiliadapter
13. Aku
14. Akulaadur

2.2 Tarnekomplekt
Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.
- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!
Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Akuga autokompressor
- Pallinõel
- Ventiiliadapter
- Jalgrattaventiili adapter
- Aku
- Akulaadur
- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 163 27.08.2025 13:35:07

3. Sihipärane kasutamine

Seade on mõeldud auto-, mootorratta-, jalgrattarehvide ja väikesemahuliste täispuhutavate mänguasjade, spordi- ja rannatarvete pumpamiseks. Seade ei sobi väga suure mahuga rehvide, nt veokirehvide või ka suuremahuliste täispuhutavate esemete, nagu nt kummipaatide või õhkmadratsite pumpamiseks.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööonduses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööonduses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Nimipinge: ..... 18V d.c.
Töörõhk maks. ..... 1,10 MPa (11 baari)
Automaatrežiim Surve min.: .. 20 kPa (0,20 baari)
Automaatrežiim Surve max: . 1,10 MPa (11 baari)
Sisselülitusaeg max: .....10 min
Väljalaskevõimsus (suruõhk) 0 baari juures .....
.....23 l/min
Väljalaskevõimsus (suruõhk) 4 baari juures .....
.....12 l/min
Väljalaskevõimsus (suruõhk) 7 baari juures .....
.....9 l/min
Tühikäigu pöörlemissagedus Kompressor.....
.....5000 min^{-1}
Suruõhuvooliku pikkus umbes: .....70 cm
Kaal ilma akuta umbes: .....1,2 kg

Oht!
Müra ja vibratsioon
Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 62841 järgi.

Helirõhu tase L_{pA} ..... 87,4 dB(A)
Hälbepiir K_{pA} ..... 3 dB
Müratase L_{WA} ..... 95,4 dB(A)
Hälbepiir K_{WA} ..... 1,88 dB
Garanteeritud müratase L_{WA} ..... 97 dB(A)

Li-ioon-akut Power X-Change
Pinge: ..... 18 V DC
Mahtuvus: ..... 3,0 Ah
Elementide arv: 5

Power X-Charger laadija
Sisendpinge: .....200-250 V ~ 50-60 Hz
Väljundpinge: ..... 20 V d. c.
Väljundvool: ..... 3,0 A
Ohutuskategooria: .....II / ⧈

Tähelepanu!
Power X-Change sarja liitium-ioonakusid tohib laadida ainult laadijaga Power X-Charger.

Kasutage kõrvaklappe.
Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 62841 järgi.

Käepide
Võngete emissiooniväärtus a_h = ≤ 2,5 m/s^2
Värisemine K = 1,5 m/s^2

Esitatud võnke koguväärtused ja müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud võnke koguväärtusi ja müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Hoiatus!
Võnke ja müra emisiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!
- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 164 27.08.2025 13:35:07

Ettevaatus!
Jääkriskid
Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjadekohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:

1. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.
2. Tervisekahjustused, mis tulenevad käte vibreerimisest juhul, kui seadet kasutatakse pikema aja jooksul või seda ei kasutata ega hooldata nõuetele vastavalt.

5. Enne kasutuselevõttu

- Kontrollige, kas seadmel on transpordikahjustusi. Teavitage võimalikest kahjustustest koheselt transpordiettevõtet, mille kaudu kompressor tarniti.
- Hoolitsege selle eest, et sisseimetav õhk oleks kuiv ja tolmuvaba.
- Ärge pange kompressorit üles niiskesse või märga ruumi.
- Kompressorit võib käitada ainult sobivates ruumides (hästi ventileeritud, temperatuurid +5 °C kuni 40 °C). Ruumis ei tohi olla tolmu, happeid, aure ega plahvatavaid või süttivaid gaase.
- Kompressor sobib kuivades ruumides kasutamiseks. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus töötatakse veepihustiga.
- Ärge puhaste oma riideid suruõhuga
- Hoidke kõik õhuavad mustusest puhtad.
- Ärge asetage seadet soojendatud pinnale.

Hoiatus! Järgige täispuhutavate esemete osas tootjapoolseid andmeid ja ohutusjuhiseid.

5.1 Aku paigaldus (joonis 3)
Lükake aku selleks ette nähtud kinnituskohta. Kui aku on asendis, mida näete joonisel 3, jälgige lukustusnupu (C) fikseerumist! Aku eemaldamine toimub nii, nagu on kirjeldatud peatükis 5.2.

5.2 Liitium-ioon-aku laadimine (joonised 3,4)

1. Tõmmake aku käepidemest välja, vajutades lukustusnuppu (C) allapoole.
2. Kontrollige, kas aku tüübisildil esitatud võrgupinge vastab olemasolevale võrgupingele. Pange laadija toitepistik pistikupessa. Roheline valgusdiood hakkab vilkuma.
3. Pange aku laadijale.

Punktis 10 (laadija näidik) leiate tabeli laadija valgusdioodinäidiku tähendustega.

Kui aku laadimine ei peaks võimalik olema, kontrollige palun

- kas pistikupesas on pinget;
- kas laadija laadimiskontaktidega on takistusteta ühendus.

Kui aku laadimine ei peaks ikka veel võimalik olema, saatke palun

- laadija ja laadimisadapter
- ja aku

meie klienditeenindusse.

Asjakohaseks toimetamiseks kogumiskohta võtke ühendust meie klienditeenindusega või kohaga, kust seade on ostetud.

Jälgige akude ja akuseadmete transportimisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult kilekotikestesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Aku pika kasutusaja huvides peaksite hoolitsema aku õigeaegse laadimise eest. See on vajalik igal juhul, kui te märkate, et seadme võimsus nõrgeneb. Ärge laske akut kunagi täiesti tühjaks. See kahjustab akut!

5.3 Aku täituvuse näidik (joonis 5)
Vajutage aku täituvuse näidiku nupule (A). Aku täituvuse näidik (b) annab aku laetuse taseme kohta märku 3 LEDi abil.

Kõik 3 LEDi põlevad:
Aku on täiesti täis.

2 LEDi või 1 LED põleb
Aku on veel piisavalt laetud.

1 LED vilgub:
Aku on tühi, laadige akut.

Kõik LEDid vilguvad:
Aku temperatuur on alla miinimumi. Eemaldage aku seadmelt ja laske akul üks päev olla toatemperatuuril. Kui viga esineb uuesti, on aku tühjenenud ja seega defektne. Eemaldage aku seadmelt. Defektset akut ei tohi rohkem kasutada ega laadida.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 165 27.08.2025 13:35:07

6. Käsitsemine

6.1 Nuppude funktsioonid (joonis 6)
20: SISSE/VÄLJA – ühikud BAR, KPA, PSI
21: automaatika – käsitsi – LED
22: kompressori START/STOPP
23: seadistuse väärtuse suurendamine (+)
24: seadistuse väärtuse vähendamine (-)
25: mälu (M1 – M4)

6.2. Seadme sisse- ja väljalülitamine (joonis 6)
a) sisselülitamine
Vajutage nuppu 20, ekraan põleb. Pärast sisselülitamist töötab seade automaatrežiimil (ekraanil kuvatakse AUTO).

b) väljalülitamine
Vajutage nuppu 20 umbes 3 sekundit, kuni ekraan kustub.
Kui seadet ei kasutata, lülitub see u 5 minuti möödumisel automaatselt välja.

6.3 Ühikud (joonis 6)
Pärast sisselülitamist saate mitu korda nuppu 20 vajutades valida ühikute BAR, KPA, PSI vahel.

6.4 Automaatrežiim (Joonis 6)
Märkus. Funktsioon on saadaval alates 0,4 bar. Kui ei ole seadistatud, saab nupu 21 korraks vajutamisega valida automaatrežiimi funktsiooni (ekraanil kuvatakse AUTO). Väljalülitusrõhu väärtust saab seadistada nuppude „+“ / „-“ (23/24) vajutamisega. Vajutades nuppu „START/STOPP“ (22), pumpab kompressor kuni seadistatud rõhuni ja lülitub välja.

6.5 Mälu (joonis 6)
Automaatrežiimiks on saadaval neli mälukohta (M1 – M4) nelja erineva väljalülitusrõhu jaoks. Vajutage nuppu „M“ (25), ekraanil kuvatakse „M1“. Nuppude „+“ / „-“ (23/24) vajutamisega suurendatakse või vähendatakse seadistatud väärtust. Väärtuse salvestamiseks vajutage mõne sekundi jooksul nuppu „M“ (25), kuni väärtus vilgub ekraanil kaks korda ja on salvestatud. Edasiste väärtuste salvestamiseks vajutage uuesti nuppu „M“ (25) ja korrake protsessi.

6.6 Käsitsi režiim (joonis 6)
Funktsiooni „Käsitsi režiim“ (ekraanile ilmub MAN) saab valida nupu 21 lühiajalise vajutamisega. Kompressor käivitatakse nupu „START/STOPP“ (22) vajutamisega ja nupu vabastamisega kompressor peatakse.

6.7 LED-töövalgusti (joonis 6)
ETTEVAATUST! Ärge vaadake otse LED-töövalgustisse (joonis 1 / 1)!
LED-töövalgusti sisselülitamiseks vajutage nuppu 21 umbes 3 sekundit.
LED-töövalgusti väljalülitamiseks vajutage nuppu 21 uuesti umbes 3 sekundit. Kui seadet ei kasutata, lülitub LED-töövalgusti 5 minuti pärast automaatselt välja.

6.8 Rõhu vabastamise nupp (joonis 1)
Rõhu vabastamiseks vajutage sisselülitatud seadme korral nuppu 7 ja hoidke seda all, kuni soovitud õhurõhk on saavutatud.

6.9 Kompressori suruõhurežiim
- Ühendage suruõhuvooliku ventiililiides (joonis 1 / 4a) täispumbaava esemega. Kinnitushoova (joonis 1 / 4b) ümber pööramise teel fikseerite ventiililiidese ventiili või ventiiliadapteri külge.
- Kasutage vastavalt rakendusviisile täiendavalt adapterit (10, 11, 12) või teisi kaubanduses saadaolevaid adaptereid. Kaasasolevad adapterid asuvad sahtlis (joonis 2 / 5).
- Lülitage seade sisse ja tehke seadistused vastavalt enda vajadustele lõikude 6.3 - 6.7 kohaselt.
- **Hoiatus!** Jälgige, et käsirežiimis ei lülitu kompressor iseseisvalt välja, vaid pumpab kuni ühendatud eseme maksimaalse surve saavutamiseni ja võimalik, et põhjustab eseme lõhkemise.
- **Hoiatus!** Jälgige rehvitootja ja sõidukitootja andmeid soovitatava rehvirõhu osas.
- **Hoiatus!** Toode ei ole taadeldud! Kontrollige pärast rehvide täitmist rehvirõhku taadeldud mõõteväärtuse osas sobiva mõõteseadme abil, nt tanklas.
- Laske kompressoril pärast 10 minutit töötamist umbes 10 minutit maha jahtuda, et ei tekiks ülekuumenemist.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 166 27.08.2025 13:35:07

7. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!
Lahutage seade enne puhastustöid vooluvõrgust.

7.1 Puhastamine
- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

7.2 Hooldus
Seadme sisemuses ei asu muid hooldust vajavaid osi.

7.3 Varuosade tellimine
Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:
- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com.

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle lisatarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 kuni 30˚C. Hoidke elektritööriista originaalpakendis.

Survevooliku saab kinnitada korpuse külge (joonis 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 167 27.08.2025 13:35:08

10. Laadija näidik

Näidiku olek		Tähendus ja abinõu
Punane LED	**Roheline LED**	
väljalülitatud	Vilgub	**Töövalmidus** Laadija on võrku ühendatud ja töövalmis, aku ei ole laadijas
Põleb	väljalülitatud	**Laadimine** Laadija laeb akut kiirrežiimil. Vastavad laadimisajad leiate vahetult laadijalt. Märkus! Olenevalt olemasolevast laetuse tasemest võivad tegelikud laadimisajad etteantud aegadest natuke erineda.
väljalülitatud	Põleb	**Aku on täis ja töövalmis. (READY TO GO)** Seejärel lülitatakse ümber õrnale laadimisele, kuni aku on täiesti täis laetud. Laske selleks aku umbes 15 minutit kauem laadijal olla. **Abinõu:** Võtke aku laadijast välja. Eraldage laadija vooluvõrgust.
Vilgub	väljalülitatud	**Paindlik laadimine** Laadija asub säästva laadimise režiimil. Akut laetakse turvalisuse tõttu aeglasemalt ja selleks kulub aega kauem. Sellel võivad olla järgmised põhjused. - Akut ei ole pikka aega laetud. - Aku temperatuur ei ole ideaalses vahemikus. **Abinõu:** Oodake, kuni laadimine on lõpetatud, akut saab sellele vaatamata edasi laadida.
Vilgub	Vilgub	**Viga** Laadimine ei ole enam võimalik. Aku on defektne. **Abinõu:** Defektset akut ei tohi rohkem laadida. Võtke aku laadijast välja.
Põleb	Põleb	**Temperatuurihäire** Aku on liiga kuum (nt otsese päikesekiirguse tõttu) või liiga külm (madalam kui 0 °C). **Abinõu:** Eemaldage aku ja hoidke seda 1 päev toatemperatuuril (umbes 20 °C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 168 27.08.2025 13:35:08

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus



Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.
Ärge käidelge elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:
Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.
Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 169 27.08.2025 13:35:08

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistuselt. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Aku
Kulumaterjal / Kuluosad*	
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkigekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
  Kirjeldage seda tõrget.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 170 27.08.2025 13:35:08

Опасность!
При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

Пояснение к использованным символам (см. рис. 7)
1. **Опасность!** - Для уменьшения опасности травмирования прочтите руководство по эксплуатации.
2. **Осторожно! Используйте средство защиты слуха.** Влияние шума может вызвать потерю слуха.
3. **Осторожно! Горячие детали!**
4. Надлежащим образом утилизировать аккумулятор.
5. Только для использования в сухих помещениях.
6. Класс защиты II
7. Храните аккумуляторы только в сухих помещениях при температуре от +10 °C до +40°C. Храните аккумуляторы только в заряженном состоянии (мин. 40 %).

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!
Предупреждение!
Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту.
Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.
Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.

Это устройство не предназначено для использования его лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и/или с недостаточным уровнем знаний; исключением является наличие за ними надзора ответственными за их безопасность лицами или если они получают указания по пользованию устройством. Необходимо следить за детьми для того, чтобы убедиться, что они не играют с устройством.

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Состав устройства (рисунки 1/2)
1. Светодиодная рабочая лампа
2. Держатель шланга сжатого воздуха
3. Шланг сжатого воздуха
4a. Разъем для подключения клапана
4b. Крепежный рычаг
5. Выдвижной ящик с переходником для клапана
6. Крепление для аккумуляторов
7. Кнопка сброса давления
8. Ручка для переноски
9. ЖК-дисплей
10. Переходник на велосипедный клапан
11. Игла для мячей
12. Переходник для клапана
13. Аккумулятор
14. Зарядное устройство

2.2 Состав комплекта устройства
Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 171 27.08.2025 13:35:08

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!
Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми пакетами, пленками и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погибнуть от удушья!

- Автомобильный аккумуляторный компрессор
- Игла для мячей
- Переходник для клапана
- Переходник на велосипедный клапан
- Аккумулятор
- Зарядное устройство
- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с предназначением

Это устройство предназначено для накачивания шин автомобилей, мотоциклов и велосипедов, а также небольших надувных игрушек, спортивного и пляжного инвентаря. Это устройство не подходит для шин очень большого объема, например шин грузовых автомобилей, или для больших надувных изделий, таких как надувные лодки или матрасы.

Разрешается использовать устройство только по назначению. Любое другое выходящее за эти рамки применение считается использованием не по назначению. За возникший в результате этого материальный ущерб или травмы любого рода несет ответственность пользователь или оператор, а не производитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования в промышленных целях, в ремесленном или кустарном производстве. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам в случае применения устройства на ремесленных, кустарных или промышленных предприятиях, а также для подобных целей.

4. Технические характеристики

Номинальное напряжение: ..... 18 В пост. тока
Макс. рабочее давление: .....1,10 МПа (11 бар)
Мин. давление в автоматическом режиме: .....
.....20 кПа (0,20 бар)
Макс. давление в автоматическом режиме: ...
.....1,10 МПа (11 бар)
Макс. продолжительность включения: . 10 мин

Производительность сжатого воздуха при
0 бар .....23 л/мин
Производительность сжатого воздуха при
4 бар .....12 л/мин
Производительность сжатого воздуха при
7 бар .....9 л/мин
Число оборотов холостого хода компрессора
.....5000 об/мин
Приблизительная длина шланга сжатого
воздуха: ..... 70 см
Приблизительный вес без аккумулятора: .....
..... 1,2 кг

Опасность!
Шум и вибрация
Параметры эмиссии шума определены в соответствии с EN 62841.

Уровень звукового давления L_{pA} ..... 87,4 дБ(A)
Погрешность K_{pA}.....3 дБ
Уровень мощности шума L_{WA} ..... 95,4 дБ(A)
Погрешность K_{WA}.....1,88 дБ
Гарантированный уровень мощности шума ....
L_{WA}..... 97 дБ(A)

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 172 27.08.2025 13:35:09

Литий-ионный аккумулятор
Напряжение: ..... 18 В пост. тока
Емкость: ..... 3,0 А·ч
Число ячеек: 5

Зарядное устройство
Входное напряжение: .... 200-250 В ~ 50–60 Гц
Выходное напряжение: ..... 20 В пост. тока
Выходной ток: ..... 3,0 А
Класс защиты: ..... II / ⧈

Внимание!
Прибор и зарядное устройство можно использовать только с литий-ионными аккумуляторами серии Power X-Change.

Используйте защиту органов слуха.
Воздействие шума может вызвать потерю слуха.

Суммарное значение величины вибрации (сумма векторов трех направлений) определено в соответствии с EN 62841.

Рукоятка
Эмиссионный показатель вибрации
$a_h \leq 2{,}5$ м/сек^2
Неопределенность K = 1,5 м/сек^2

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума получены в результате применения стандартного метода испытания и могут быть использованы для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенные суммарные значения вибрации и параметры эмиссии шума могут также использоваться для предварительной оценки уровня нагрузки.

Предупреждение:
значения вибрации и уровни шума во время эксплуатации электроинструмента могут отличаться от приведенных значений в зависимости от способа использования устройства, в частности от вида обрабатываемого изделия.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!
- Используйте только безукоризненно работающие устройства.
- Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- Не подвергайте устройство перегрузке.
- При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- Отключайте устройство, если вы его не используете.

Осторожно!
Остаточные опасности
Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предписанием, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:
1. Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.
2. Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку при длительном использовании устройства или при неправильном пользовании и ненадлежащем техническом уходе.

5. Перед вводом в эксплуатацию

- Проверьте устройство на наличие повреждений во время транспортировки. О имеющихся повреждениях необходимо немедленно сообщить транспортному предприятию, которое доставило компрессор.
- Обеспечьте всасывание сухого и не содержащего пыль воздуха.
- Не устанавливайте компрессор во влажных или сырых помещениях.
- Компрессор можно использовать только в подходящих помещениях (хорошая вентиляция, температура окружающей среды от +5°C до +40°C). В помещении не должно быть пыли, кислот, паров, взрывоопасных или воспламеняющихся газов.
- Компрессор предназначен для работы в сухих помещениях. Запрещено использовать его в областях, где производятся работы с разбрызгиванием воды.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 173 27.08.2025 13:35:09

- Не очищайте Вашу одежду сжатым воздухом
- Следите за тем, чтобы все вентиляционные отверстия были свободными от загрязнений.
- Не ставьте устройство на нагретую поверхность.

Предупреждение! Руководствуйтесь данными и следуйте правилам техники безопасности производителя касательно предметов, которые должны быть накачаны.

5.1 Установка аккумулятора (рис. 3)
Вставьте аккумулятор в предназначенное для этого крепление. Если аккумулятор находится в положении, показанном на рис. 3, убедитесь, что фиксирующая клавиша (C) вошла в зацепление! Извлечение аккумулятора производится в соответствии с указаниями, приведенными в главе 5.2.

5.2 Зарядка блока литий-ионных аккумуляторов (рис. 3, 4)
1. Извлеките аккумуляторный блок из рукоятки, одновременно нажимая на фиксирующую клавишу (C).
2. Убедитесь в том, что указанное на фирменной табличке значение напряжения сети соответствует имеющемуся значению напряжения сети. Вставьте штекер зарядного устройства в штепсельную розетку. Зеленый светодиод начнет мигать.
3. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.

В разделе 10 («Индикаторы зарядного устройства») приведена таблица с указанием значений светодиодной индикации на зарядном устройстве.

Если аккумуляторный блок не заряжается, необходимо проверить следующее:
- наличие напряжения в штепсельной розетке.
- наличие плотного соединения на контактах зарядного устройства.

Если аккумуляторный блок все еще не заряжается, просьба отправить
- зарядное устройство и зарядный адаптер
- и аккумуляторный блок

в наш отдел обслуживания.

Для обеспечения правильной отсылки просим обратиться в наш отдел обслуживания или в магазин, в котором было приобретено устройство.

При отсылке или утилизации аккумуляторов, а также аккумуляторных устройств упакуйте каждый(ое) из них в отдельный пластиковый пакет для того, чтобы избежать короткого замыкания и пожара.

Для обеспечения длительного срока службы аккумуляторного блока необходимо обеспечить его своевременную зарядку. Это необходимо осуществлять особенно в тех случаях, когда отмечается снижение мощности устройства. Не допускайте полной разрядки аккумуляторного блока. Это приводит к повреждению аккумуляторного блока!

5.3 Индикация заряда аккумулятора (рис. 5)
Нажмите кнопку индикации заряда аккумулятора (A). Индикатор заряда аккумулятора (B) покажет уровень заряда аккумулятора при помощи трех светодиодов.

Горят все 3 светодиода:
аккумулятор полностью заряжен.

Горят 2 или 1 светодиод(а):
остаточный заряд аккумулятора достаточен.

Мигает 1 светодиод:
аккумулятор разряжен, необходимо зарядить его.

Мигают все светодиоды:
Температура аккумулятора выше нормы. Извлеките аккумулятор из устройства и оставьте в помещении с комнатной температурой на один день. Если ошибка повторится, аккумулятор полностью разряжен и неисправен. Извлеките аккумулятор из устройства. Запрещено продолжать использовать неисправный аккумулятор и заряжать его.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 174 27.08.2025 13:35:09

6. Работа с устройством

6.1 Назначение кнопок (рис. 6)
Поз. 20: включение/выключение – единицы измерения БАР, КПА, PSI
Поз. 21: автоматический режим – ручной режим – светодиодная индикация
Поз. 22: запуск/остановка компрессора
Поз. 23: увеличение значения настройки (+)
Поз. 24: уменьшение значения настройки (-)
Поз. 25: память (M1 – M4)

6.2 Включение/выключение устройства (рис. 6)
a) Включение
После нажатия кнопки (поз. 20) загорится дисплей. После включения устройство работает в автоматическом режиме (на дисплее отображается надпись AUTO).

b) Выключение
Нажимайте кнопку (поз. 20) примерно в течение 3 секунд, пока не погаснет дисплей. Если устройство не используется, оно автоматически выключается примерно через 5 минут.

6.3 Единицы измерения (рис. 6)
После включения можно выбрать единицу измерения (БАР, КПА, PSI), нажав несколько раз на кнопку (поз. 20).

6.4 Автоматический режим (рис. 6)
Указание! Функция доступна при давлении свыше 0,4 бар. Если она не задана, функцию автоматического режима работы (на дисплее отображается надпись AUTO) можно выбрать кратковременным нажатием кнопки (поз. 21). Значение давления выключения можно настроить с помощью кнопок «+» и «-» (поз. 23 / 24). При нажатии кнопки запуска/остановки (поз. 22) выполняется накачивание воздуха до заданного давления, после чего компрессор выключается.

6.5 Память (рис. 6)
В автоматическом режиме работы предусмотрены четыре памяти (M1 – M4) для четырех различных значений давления выключения. Нажмите кнопку «M» (поз. 25), после чего на дисплее появится надпись «M1». Нажатием кнопок «+» и «-» (поз. 23 / 24) можно увеличить или уменьшить установленное значение. Для сохранения значения нажмите кнопку «M» (поз. 25) и удерживайте ее в течение нескольких секунд, пока значение не начнет дважды мигать на дисплее и не будет сохранено. Чтобы сохранить другие значения, снова нажмите кнопку «M» (поз. 25) и повторите процедуру.

6.6 Ручной режим (рис. 6)
Функцию «Ручной режим» (на дисплее отображается надпись MAN) можно выбрать коротким нажатием кнопки (поз. 21). Для запуска компрессора нажмите кнопку запуска/остановки (поз. 22), а для его остановки отпустите кнопку.

6.7 Светодиодная рабочая лампа (рис. 6)
ОСТОРОЖНО! Не смотрите прямо на светодиодную рабочую лампу (рис. 1, поз. 1)!
Чтобы включить светодиодную рабочую лампу, нажмите кнопку (поз. 21) и удерживайте ее ок. 3 секунд.
Чтобы выключить светодиодную рабочую лампу, снова нажмите кнопку (поз. 21) и удерживайте ее ок. 3 секунд. Если устройство не используется, светодиодная рабочая лампа автоматически выключается через 5 минут.

6.8 Кнопка сброса давления (рис. 1)
Чтобы сбросить давление, нажмите и удерживайте кнопку (поз. 7) при включенном устройстве до тех пор, пока не будет достигнуто желаемое давление воздуха.

6.9 Режим работы компрессора со сжатым воздухом
- Подсоедините разъем для подключения клапана (рис. 1, поз. 4a) шланга сжатого воздуха к надуваемому предмету. Закрепите разъем для подключения клапана на клапане или переходнике клапана, откинув крепежный рычаг (рис. 1, поз. 4b).
- При необходимости используйте дополнительно переходники (10, 11, 12) или другие имеющиеся в продаже адаптеры. Поставляемые в комплекте переходники находятся в выдвижном ящике (рис. 2, поз. 5).
- Включите устройство и произведите настройки в соответствии с вашими требованиями, как описано в разделах 6.3 – 6.7.
- **Предупреждение!** Обратите внимание, что в ручном режиме компрессор не отключается автоматически, а

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 175 27.08.2025 13:35:09

продолжает надувать подключенный предмет до достижения максимального давления, что может привести к разрыву изделия.
- **Предупреждение!** Руководствуйтесь данными производителя шин и транспортного средства касательно рекомендуемого давления в шинах.
- **Предупреждение!** Это устройство не проходило калибровку. Для получения выверенного значения давления в шинах после накачки воспользуйтесь калиброванным измерительным прибором, например, на заправочной станции.
- После 10-минутной работы дайте компрессору остыть в течение 10 минут во избежание перегрева.

7. Очистка, техническое обслуживание и заказ запасных частей

Опасность!
Перед всеми работами по очистке необходимо извлечь аккумулятор из устройства.

7.1 Очистка
- Не допускайте попадания пыли и грязи на защитные приспособления, в вентиляционные щели и на корпус двигателя. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем чистить устройство непосредственно после каждого использования.
- Регулярно чистите устройство влажной ветошью. Не используйте чистящие средства или растворители, они могут разъесть пластмассовые детали устройства. Следите за тем, чтобы внутрь устройства не попадала вода. Проникновение воды в электрическое устройство повышает риск получить удар током.

7.2 Техническое обслуживание
Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом обслуживании.

7.3 Заказ запасных частей и принадлежностей
При заказе запасных частей необходимо указать следующие данные:
- тип устройства;
- артикульный номер устройства;
- идентификационный номер устройства;
- номер необходимой запасной части.

Актуальные цены и информацию можно найти на сайте www.Einhell-Service.com

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована повторно или возвращена в систему оборота вторичных сырьевых материалов. Устройство и его принадлежности состоят из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство следует сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

9. Хранение

Храните устройство и его принадлежности в темном сухом незамерзающем месте. Оптимальная температура хранения составляет от 5 до 30 °C. Храните электрический инструмент в оригинальной упаковке.

Напорный шланг можно закрепить на корпусе (рис. 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 176 27.08.2025 13:35:09

10. Индикаторы зарядного устройства

Состояние индикатора		Значение и действия
Красный светодиод	**Зеленый светодиод**	
Не горит	Мигает	**Готовность к эксплуатации** Зарядное устройство подключено к сети и готово к эксплуатации, аккумулятор не в зарядном устройстве.
Горит	Не горит	**Зарядка** Зарядное устройство заряжает аккумулятор в режиме быстрой зарядки. Информацию о времени зарядки можно найти непосредственно на зарядном устройстве. Указание! В зависимости от имеющегося заряда аккумулятора фактическое время зарядки может немного отличаться от указанных значений.
Не горит	Горит	**Аккумулятор заряжен и готов к использованию. (READY TO GO)** После этого активируется режим бережной зарядки до полной зарядки аккумулятора. Для этого оставьте аккумулятор в зарядном устройстве на 15 мин дольше указанного времени. **Действие** Извлеките аккумулятор из зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от сети.
Мигает	Не горит	**Бережная зарядка** Зарядное устройство в режиме бережной зарядки. В целях обеспечения безопасности аккумулятор заряжается медленнее, а для зарядки требуется больше времени. Это может происходить по нескольким причинам: - Аккумулятор долгое время не заряжался. - температура аккумулятора вне оптимального диапазона. **Действие** Дождитесь завершения процесса зарядки, несмотря на это, аккумулятор может продолжать заряжаться.
Мигает	Мигает	**Неисправность** Зарядка невозможна. Аккумулятор неисправен. **Действие** Запрещено заряжать неисправный аккумулятор. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
Горит	Горит	**Нарушение температурного режима** Слишком высокая (например, прямой солнечный свет) или слишком низкая (ниже 0 °C) температура аккумулятора. **Действие** Извлеките аккумулятор и поместите его на хранение при комнатной температуре (ок. 20 °C) на 1 день.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 177 27.08.2025 13:35:10

Утилизация



Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.
Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:
В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться раздельно и сдаваться на переработку.
При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 178 27.08.2025 13:35:10

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	Аккумулятор
Расходный материал/расходные части*	
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)? Опишите эту неисправность.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 179 27.08.2025 13:35:10

Небезпека!
Під час використання пристрою необхідно дотримуватися низки заходів безпеки, щоб уникнути травм і пошкодження. Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / інструкцію з техніки безпеки. Зберігайте їх у безпечному місці, щоб інформація була завжди під рукою. У разі передачі пристрою іншій особі передавайте разом з ним також цю інструкцію з експлуатації/інструкцію з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, спричинені недотриманням цих інструкцій та правил техніки безпеки.

Пояснення використовуваних символів (див. малюнок 7)
1. **Небезпека!** - Прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб зменшити ризик травмування.
2. **Обережно! Одягайте захисні навушники.** Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
3. **Увага! Остерігайтеся гарячих частин!**
4. Утилізуйте акумулятор належним чином.
5. Тільки для використання в сухих приміщеннях.
6. Клас захисту II
7. Зберігайте акумулятори тільки в сухих приміщеннях з температурою навколишнього середовища від + 10°C до +40°C. Зберігайте акумулятори тільки в зарядженому стані (заряджені мінімум на 40%).

1. Інструкції з техніки безпеки

Відповідні інструкції з техніки безпеки можна знайти в буклеті, що входить до комплекту поставки!
Застереження!
Прочитайте всю інформацію з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні дані, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
Зберігайте всю інформацію з техніки безпеки та інструкції для подальшого використання.

Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами без відповідного досвіду та/або знань, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції щодо правильного використання пристрою від особи, відповідальної за їхню безпеку. Слід тримати дітей під наглядом, щоб вони не гралися з пристроєм.

2. Опис пристрою та комплект поставки

2.1 Опис пристрою (малюнок 1/2)
1. Світлодіодний робочий ліхтар
2. Тримач напірного шланга для стисненого повітря
3. Напірний шланг для стисненого повітря
4a. Клапанний конектор
4b. Фіксуючий важіль
5. Висувний відсік з клапанними перехідниками
6. Відсік для акумулятора
7. Кнопка скидання тиску
8. Переносна ручка
9. РК-дисплей
10. Велосипедний клапанний перехідник
11. Голчастий перехідник
12. Клапанний перехідник
13. Акумулятор
14. Зарядний пристрій

2.2 Комплект поставки
Перевірте комплектність поставки відповідно до описаного переліку позицій комплекту поставки. У разі відсутності деталей зверніться до нашого сервісного центру або до точки продажу, де ви придбали пристрій, не пізніше 5 робочих днів з моменту покупки, пред'явивши дійсний документ, що підтверджує покупку. Зверніться до гарантійної таблиці в сервісній інформації в кінці інструкції.
- Відкрийте упаковку і обережно вийміть пристрій з упаковки.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також пакувальні та транспортувальні засоби захисту (за наявності).
- Перевірте комплектність поставки.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 180 27.08.2025 13:35:10

- Перевірте пристрій і приладдя до нього на наявність пошкоджень під час транспортування.
- Якщо це можливо, зберігайте упаковку до закінчення гарантійного терміну.

Небезпека!
Пристрій і пакувальні матеріали – це не іграшки для дітей! Не можна допускати, щоб діти гралися з поліетиленовими пакетами, фольгою та дрібними деталями! Існує ризик їх потрапляння в дихальні шляхи та удушення!

- Акумуляторний автокомпресор
- Голчастий перехідник
- Клапанний перехідник
- Велосипедний клапанний перехідник
- Акумулятор
- Зарядний пристрій
- Оригінальна інструкція з експлуатації
- Інструкції з техніки безпеки

3. Використання за призначенням

Цей пристрій призначений для накачування автомобільних, мотоциклетних і велосипедних шин, а також надувних іграшок невеликого об'єму, спортивного та пляжного інвентарю. Цей пристрій не підходить для накачування шин з дуже великим об'ємом, таких як вантажні шини, або надувних виробів великого об'єму, таких як надувні човни або надувні матраци.

Пристрій слід використовувати лише за призначенням. Використання, що виходить за рамки зазначеного, не відповідає цільовому призначенню. Відповідальність за будь-які пошкодження або травми, що можуть виникнути в результаті такого використання, несе користувач/оператор, а не виробник.

Зверніть увагу, що наші пристрої не призначені для комерційного, торгового або промислового використання. Ми не надаємо гарантію, якщо пристрій використовується в комерційних, торгових або промислових цілях, а також для подібних видів діяльності.

4. Технічні характеристики

Номінальна напруга: ..... 18 В постійного струму
Максимальний робочий тиск: ..... 1,10 МПа (11 бар)
Автоматичний режим, мін. тиск: ..... 20 кПа (0,20 бар)
Автоматичний режим, макс. тиск: ..... 1,10 МПа (11 бар)
Макс. Тривалість робочого циклу: ..... 10 хв
Вихідна потужність стисненого повітря при 0 бар ..... 23 л/хв
Вихідна потужність стисненого повітря при 4 бар ..... 12 л/хв
Вихідна потужність стисненого повітря при 7 бар ..... 9 л/хв
Швидкість холостого ходу компресора ..... 5 000 об/хв
Прибл. довжина напірного шланга для стисненого повітря: ..... 70 см
Прибл. вага без акумуляторного блока: 1,2 кг

Небезпека!
Шум та вібрація
Значення шуму були визначені відповідно до стандарту EN 62841.

Рівень звукового тиску L_{pA}..... 87,4 дБ(A)
Похибка K_{pA} ..... 3 дБ
Рівень звукової потужності L_{WA} ..... 95,4 дБ(A)
Похибка K_{WA} ..... 1,88 дБ
Гарантований рівень звукової потужності L_{WA}..... 97 дБ(A)

Літій-іонний акумулятор
Напруга: ..... 18 В постійного струму
Ємність: ..... 3,0 А-год
Кількість елементів: 5

Зарядний пристрій
Вхідна напруга: ..... 200-250 В ~ 50-60 Гц
Вихідна напруга: ..... 20 В постійного струму
Вихідний струм: ..... 3,0 А
Клас захисту: ..... II / ⧈

Небезпека!
Пристрій і зарядний пристрій можна використовувати тільки для Li-Ion акумуляторів серії Power X-Change!

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 181 27.08.2025 13:35:10

Одягайте захисні навушники.
Вплив шуму може призвести до втрати слуху.

Сумарні значення коливань (векторна сума трьох напрямків) визначені відповідно до EN 62841.

Ручка
Величина вібраційного випромінювання
$a_h \leq 2{,}5$ м/с^2
Похибка K = 1,5 м/сек^2

Зазначені сумарні значення вібрації та шуму були виміряні відповідно до стандартизованої процедури випробувань і можуть бути використані для порівняння одного електроінструменту з іншим.

Зазначені значення загальної вібрації і зазначені значення шуму також можна використовувати для попередньої оцінки навантаження.

Застереження.
Рівень вібрації та шуму може відхилятися від зазначених значень під час фактичного використання електроінструменту в залежності від способу використання електроінструменту, зокрема від типу оброблюваної заготовки.

Зведіть рівень шуму та вібрації до мінімуму!
- Використовуйте тільки ті пристрої, що знаходиться в ідеальному робочому стані.
- Регулярно обслуговуйте та очищайте пристрій.
- Адаптуйте свій метод роботи до особливостей використовуваного пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- За необхідності слід звернутися до фахівців для перевірки стану пристрою.
- Вимикайте пристрій, коли він не використовується.

Обережно!
Залишкові ризики
Навіть якщо ви використовуєте цей електроінструмент згідно інструкцій, залишкові ризики завжди залишаються. Наступні небезпеки можуть виникнути в зв'язку з конструкцією і виконанням цього електроінструменту:

1. Пошкодження слуху у разі невикористання відповідних захисних навушників.
2. Шкода для здоров'я внаслідок негативного впливу вібрації на руки в результаті тривалого використання пристрою або неправильної експлуатації й обслуговування.

5. Перед введенням в експлуатацію

- Перевірте пристрій на наявність пошкоджень під час транспортування. Про будь-які пошкодження негайно повідомте транспортну компанію, яка здійснювала доставку компресора.
- Переконайтеся, що всмоктуване повітря сухе та вільне від пилу.
- Не встановлюйте компресор у вологому або сирому приміщенні.
- Компресор можна експлуатувати лише у відповідних приміщеннях (з належною вентиляцією, температурою навколишнього середовища від +5 °C до +40 °C). У приміщенні не повинно бути пилу, кислот, парів, вибухонебезпечних або легкозаймистих газів.
- Компресор призначений для використання в сухих приміщеннях. Не дозволяється використовувати в місцях, де відбувається розбризкування води.
- Не очищуйте одяг стисненим повітрям.
- Тримайте всі вентиляційні отвори вільними від бруду.
- Не ставте пристрій на нагріту поверхню.

Застереження! Дотримуйтесь специфікацій виробника та інструкцій з техніки безпеки для виробів, які потрібно надути.

5.1 Установлення акумулятора (малюнок 3)
Вставте акумулятор в передбачений для цього відсік. Якщо акумулятор знаходиться в такому положенні, як показано на малюнку 3, переконайтеся, що кнопка фіксації (C) зафіксована на місці! Акумулятор виймається, як описано в розділі 5.2.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 182 27.08.2025 13:35:11

5.2 Зарядка літій-іонного акумуляторного блоку (мал. 3, 4)

1. Вийміть акумуляторний блок з ручки, натиснувши на кнопку фіксації (C) донизу.
2. Перевірте, чи відповідає мережева напруга, зазначена на паспортній табличці, наявній мережевій напрузі. Вставте штепсельну вилку зарядного пристрою в електричну розетку. Зелений світлодіод почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.

У пункті 10 (Індикатор зарядного пристрою) наведена таблиця значень світлодіодного індикатора на зарядному пристрої.

Якщо зарядка акумуляторної батареї неможлива, перевірте

- чи є в розетці мережева напруга.
- чи є належний контакт на зарядних контактах зарядного пристрою.

Якщо зарядка акумулятора все ще неможлива, ми просимо вас,

- надіслати зарядний пристрій та адаптер
- та акумуляторний блок

в нашу службу технічної підтримки.

Для забезпечення належного транспортування зверніться до нашої служби технічної підтримки або до точки продажу, де було придбано пристрій.

Під час транспортування або утилізації акумуляторів або пристроїв, що живляться від акумулятора, переконайтеся, що вони упаковані окремо в поліетиленові пакети, щоб запобігти короткому замиканню та пожежі!

Для забезпечення тривалого терміну служби акумулятора його слід вчасно заряджати. Це необхідно робити в будь-якому разі, якщо ви помітили, що продуктивність пристрою знижується. Ніколи не розряджайте акумулятор повністю. Це призведе до виходу акумулятора з ладу!

5.3 Індикатор заряду акумулятора (малюнок 5)

Натисніть перемикач індикатора заряду акумулятора (A). Індикатор заряду акумулятора (B) відображає стан заряду акумулятора за допомогою 3 світлодіодів.

Світяться всі 3 світлодіоди:
Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 або 1 світлодіод(и)
Акумулятор має достатній рівень заряду.

Блимає 1 світлодіод:
Акумулятор розряджений, його слід зарядити.

Блимають усі світлодіоди:
Перевищення температури акумулятора. Вийміть акумулятор з пристрою і залиште його при кімнатній температурі на добу. Повторне виникнення цієї проблеми свідчить про те, що акумулятор глибоко розряджений і несправний. Вийміть акумулятор з пристрою. Несправний акумулятор більше не можна використовувати або заряджати.

6. Експлуатація

6.1 Функції кнопок (малюнок 6)

Поз 20: УВІМКНЕННЯ/ВИМИКАННЯ - одиниці виміру BAR (БАР), KPA (КПА), PSI (ФУНТ/КВ. ДЮЙМ)
Поз 21: Автоматичний режим - ручний режим - світлодіодний індикатор
Поз 22: ЗАПУСК/ЗУПИНКА компресора
Поз 23: Збільшення значення налаштування (+)
Поз 24: Зменшення значення налаштування (-)
Поз 25: Пам'ять (M1 – M4)

6.2 Увімкнення-/вимкнення пристрою (малюнок 6)

a) Увімкнення
Натисніть кнопку (поз. 20), дисплей засвітиться. Після увімкнення пристрій працюватиме в автоматичному режимі (на дисплеї з'являється напис AUTO).

b) Вимкнення
Натисніть і утримуйте кнопку (поз. 20) приблизно протягом 3 секунд, поки дисплей не згасне.
Якщо пристрій не використовується, він автоматично вимикається приблизно через 5 хвилин.

6.3 Одиниці виміру (малюнок 6)

Після увімкнення можна вибрати одиниці виміру BAR (БАР), KPA (КПА), PSI (ФУНТ/КВ.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 183 27.08.2025 13:35:11

ДЮЙМ), натиснувши кілька разів кнопку (поз. 20).

6.4 Автоматичний режим (малюнок 6)
Примітка! Функція автоматичного режиму доступна при значенні тиску від 0,4 бар. Якщо функцію автоматичного режиму (на дисплеї з'являється напис AUTO) не увімкнено, її можна увімкнути коротким натисканням кнопки (поз. 21). За допомогою кнопок «+» і «-» (поз. 23 і 24) можна встановити значення тиску, при якому пристрій вимикатиметься. Після натискання кнопки START/STOP (ЗАПУСК/ЗУПИНКА) (поз. 22) компресор буде працювати до досягнення заданого тиску, після чого автоматично вимкнеться.

6.5 Пам'ять (малюнок 6)
Для автоматичного режиму передбачено чотири позиції пам'яті (M1 – M4) для збереження різних значень тиску, при яких компресор вимикатиметься. Натисніть кнопку «M» (поз. 25), на дисплеї з'явиться напис «M1». Натискайте кнопки «+» / «-» (поз. 23 / 24), щоб збільшити або зменшити задане значення. Щоб зберегти значення, натисніть і утримуйте кнопку «M» (поз. 25) протягом кількох секунд, поки значення не блимне двічі на дисплеї і не буде збережено. Щоб зберегти додаткові значення, знову натисніть кнопку «M» (поз. 25) і повторіть процедуру.

6.6 Ручний режим (малюнок 6)
Функцію «Ручний режим» (на дисплеї з'являється напис MAN) можна вибрати коротким натисканням кнопки (поз. 21). Запуск компресора здійснюється натисканням кнопки START/STOP (ЗАПУСК/ЗУПИНКА) (поз. 22). Щоб зупинити компресор, просто відпустіть кнопку START/STOP (ЗАПУСК/ ЗУПИНКА).

6.7 Світлодіодний робочий ліхтар (малюнок 6)
ОБЕРЕЖНО! Не дивіться прямо на світлодіодний робочий ліхтар (мал. 1 / поз. 1)! Щоб увімкнути світлодіодний робочий ліхтар, натисніть кнопку (поз. 21) і утримуйте її приблизно 3 секунди.
Щоб вимкнути світлодіодний робочий ліхтар, натисніть кнопку (поз. 21) ще раз і утримуйте її приблизно 3 секунди. Якщо пристрій не використовується, світлодіодний робочий ліхтар автоматично вимикається через 5 хвилин.

6.8 Кнопка скидання тиску повітря (малюнок 1)
Щоб скинути тиск, натисніть і утримуйте кнопку (поз. 7) при увімкненому пристрої, доки не буде досягнуто бажаний рівень тиску.

6.9 Робота компресора зі стисненим повітрям
- Під'єднайте клапанний штуцер (мал. 1/ поз. 4a) напірного шланга для стисненого повітря до предмета, який потрібно накачати. Зафіксуйте з'єднання клапана з клапанним штуцером або клапанним перехідником, відкинувши фіксуючий важіль (мал. 1 / поз. 4b).
- Залежно від застосування, використовуйте відповідні перехідники (10, 11, 12) або інші доступні у продажу перехідники. Перехідники, що входять до комплекту поставки, знаходяться у висувному відсіку (мал. 2 / поз. 5).
- Увімкніть пристрій і виконайте налаштування відповідно до ваших потреб, як описано в розділах 6.3 – 6.7.
- **Застереження!** Зверніть увагу, що в ручному режимі компресор не вимикається автоматично, а накачує під'єднаний предмет до досягнення максимального тиску, що може призвести до його розриву.
- **Застереження!** Дотримуйтеся вказівок виробника шин та виробника транспортного засобу щодо рекомендованого значення тиску в шинах.
- **Застереження!** Цей пристрій не проходив повірку! Щоб отримати повірене значення тиску, після накачування перевірте тиск у шині за допомогою відповідного вимірювального приладу, наприклад, на автозаправній станції.
- Щоб уникнути перегріву давайте компресору охолонути приблизно 10 хвилин після кожних 10 хвилин роботи.

7. Очищення, обслуговування та замовлення запчастин

Небезпека!
Перед виконанням будь-яких робіт з очищення вийміть акумулятор.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 184 27.08.2025 13:35:11

7.1 Очищення
- Тримайте захисні пристрої, вентиляційні отвори та корпус двигуна у якомога чистішому стані, запобігаючи накопиченню пилу та бруду. Протирайте пристрій чистою ганчіркою або продувайте його стисненим повітрям під низьким тиском.
- Ми рекомендуємо очищувати пристрій одразу після кожного використання.
- Регулярно протирайте пристрій вологою ганчіркою. Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі пристрою. Не допускайте потрапляння води всередину пристрою. Попадання води в електричний пристрій підвищує ризик ураження електричним струмом.

7.2 Технічне обслуговування
Усередині пристрою немає інших деталей, що підлягають обслуговуванню.

7.3 Замовлення запчастин та приладдя:
При замовленні запасних частин необхідно надати наступну інформацію:
- Тип пристрою
- Артикул пристрою за каталогом
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію можна знайти на вебсайті www.Einhell-Service.com

8. Утилізація та вторинна переробка

Пристрій упакований для запобігання пошкодженням під час транспортування. Ця упаковка є сировинним матеріалом і тому може бути використана повторно або повернута в цикл вторинної переробки сировини. Пристрій та приладдя до нього виготовлені з різних матеріалів, таких як метал і пластик. Несправні пристрої не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Пристрій слід здати до відповідного пункту збору відходів для належної утилізації. Якщо вам не відомо, де знаходиться такий пункт, зверніться до місцевої адміністрації для отримання інформації.

9. Зберігання

Зберігайте пристрій і його приналежності в темному, сухому і незамерзаючому місці. Оптимальна температура зберігання становить від 5 до 30°C. Зберігайте електроінструмент в оригінальній упаковці.

Напірний шланг можна закріпити на корпусі пристрою (малюнок 1).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 185 27.08.2025 13:35:11

10. Індикація зарядного пристрою

Статус індикації		Значення та захід
Червоний світлодіод	**Зелений світлодіод**	
Вимкн.	Блимає	**Готовність до експлуатації** Зарядний пристрій підключений до мережі і готовий до експлуатації, акумулятор у зарядному пристрої відсутній
Увімкн.	Вимкн.	**Зарядка** Зарядний пристрій заряджає акумулятор в нормальному режимі. Відповідна тривалість зарядки вказана на самому зарядному пристрої. Увага! Залежно від наявного заряду акумулятора дійсна тривалість зарядки може дещо відрізнятися від вказаної.
Вимкн.	Увімкн.	**Акумулятор заряджений та готовий до експлуатації. (READY TO GO)** Після цього до повного зарядження відбувається перемикання на щадну зарядку. Для цього акумулятор потрібно залишити ще приблизно на 15 хв на зарядному пристрої. **Захід:** Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Вимкн.	**Адаптаційна зарядка** Зарядний пристрій знаходиться в режимі щадного зарядження. В цьому режимі акумулятор з причин безпеки заряджається повільніше й це потребує більше часу. Це може мати наступні причини: - Акумулятор дуже довго не заряджався. - температура акумулятора не знаходиться в ідеальному діапазоні. **Захід:** Зачекайте закінчення процесу зарядки, акумулятор ще може заряджатися.
Блимає	Блимає	**Несправність** Процес зарядки більше не можливий. Акумулятор пошкоджений. **Захід:** Пошкоджений акумулятор більше не можна заряджати. Дістаньте акумулятор з зарядного пристрою.
Увімкн.	Увімкн.	**Температурна несправність** Акумулятор занадто гарячий (напр., прямі промені сонця) чи занадто холодний (нижче 0 °C) **Захід:** Дістаньте акумулятор і зберігайте його протягом одного дня при кімнатній температурі (близько 20 °C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 186 27.08.2025 13:35:11

Утилізація



Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.
Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:
Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/ЕС несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.
При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 187 27.08.2025 13:35:11

Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витраними матеріалами.

Категорія	Приклад
Швидкозношувані деталі*	Акумулятор
Витратні деталі/витратні частини*	
Відсутні деталі	

* Не обов'язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недоліків або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою www.Einhell-Service.com. Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиби та обов'язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиби, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?
  Опишіть ці хиби.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 188 27.08.2025 13:35:12

Bīstami!
Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

Izmantoto simbolu skaidrojums (skatīt 7. attēlu)
1. **Bīstami!** - Lai mazinātu traumu risku, izlasiet lietošanas instrukciju.
2. **Uzmanību! Lietojiet dzirdes aizsargus.** Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
3. **Uzmanību! Uzmanieties no karstām detaļām!**
4. Pareizi utilizējiet akumulatoru.
5. Lietošanai tikai sausās telpās.
6. II aizsardzības klase.
7. Uzglabājiet akumulatorus tikai sausās telpās, kur apkārtējās vides temperatūra ir no +10°C līdz +40°C. Uzglabājiet akumulatorus tikai pilnībā uzlādētus (vismaz 40% uzlādes).

1. Drošības norādījumi

Ar atbilstošajiem drošības norādījumiem iepazīstieties pievienotajā burtnīciņā.
Brīdinājums!
Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem datiem, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot turpmāk minētās instrukcijas, var gūt elektrošoku, apdegumus un/vai smagas traumas.
Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.

Šī ierīce nav paredzēta tam, lai to lietotu cilvēki (tostarp bērni) ar samazinātu jutību, ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, vai ar pieredzes un/vai zināšanu trūkumu, izņemot gadījumus, kad šos cilvēkus uzrauga persona, kura ir atbildīga par viņu drošību, vai šie cilvēki saņem no personas norādījumus, kā jālieto ierīce. Bērnus ir jāuzrauga, lai nodrošinātu to, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.

2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts

2.1 Ierīces apraksts (1/2. attēls)
1. LED darba gaisma
2. Saspiestā gaisa šļūtenes turētājs
3. Saspiestā gaisa padeves šļūtene
4a. Vārsta pieslēgums
4b. Stiprināšanas svira
5. Atvilktne ar vārsta adapteru
6. Akumulatora stiprinājums
7. Spiediena nolaišanas poga
8. Pārnēsāšanas rokturis
9. LCD displejs
10. Velosipēda vārsta adapters
11. Bumbas adata
12. Vārsta adapters
13. Akumulators
14. Akumulatora lādētājs

2.2 Piegādes komplekts
Lūdzam pārbaudīt, vai prece ir piegādāta pilnībā atbilstoši piegādes komplektācijas aprakstam. Ja preces komplektācija nav pilnīga, lūdzam vērsties mūsu apkopes centrā vai tirdzniecības vietā, kur Jūs ierīci iegādājāties, piecu darba dienu laikā no preces iegādes brīža, uzrādot derīgu pirkuma dokumentu. Lūdzam ņemt vērā garantijas tabulu, kas ir pievienota šīs instrukcijas beigās sadaļā, kurā sniegta informācija par apkalpošanu.
- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet no tā ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīces un piederumu daļas transportēšanas laikā nav bojātas.
- Pēc iespējas uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

Bīstami!
Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Akumulatora auto kompresors
- Bumbas adata
- Vārsta adapters
- Velosipēda vārsta adapters
- Akumulators
- Akumulatora lādētājs

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 189 27.08.2025 13:35:12

- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Drošības norādes

3. Mērķim atbilstoša lietošana

Šī ierīce ir paredzēta automobiļu, motociklu, velosipēdu riepu, kā arī neliela apjoma piepūšamo rotaļlietu, sporta un pludmales aprīkojuma piepūšanai. Šī ierīce nav piemērota riepām ar ļoti lielu tilpumu, piemēram, kravas automobiļu riepām vai liela tilpuma piepūšamajiem izstrādājumiem, piemēram, piepūšamajām laivām vai piepūšamajiem matračiem.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim. Ierīces lietošana citiem mērķiem uzskatāma par neatbilstošu. Par jebkuriem bojājumiem vai savainojumiem, kas tādēļ radušies, ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Ražotājs neuzņemas garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos papilddarbos.

4. Tehniskie dati

Nominālais spriegums: ..... 18 V līdzstrāva
Maksimālais darba spiediens: 1,10 MPa (11 bāri)
Automātiskā režīma spiediens min: .....
..... 20 kPa (0,20 bāri)
Automātiskā režīma spiediens maks: .....
..... 1,10 MPa (11 bāri)
Ieslēgšanās ilgums maks.: .....10 min
Saspiestā gaisa atdodamā jauda pie 0 bāriem ....
.....23 L/min
Saspiestā gaisa atdodamā jauda pie 4 bāriem ....
.....12 L/min
Saspiestā gaisa atdodamā jauda pie 7 bāriem ....
.....9 L/min
Kompresora apgriezienu skaits tukšgaitā.....
.....5000 min^{-1}
Saspiestā gaisa šļūtenes garums apm: .....70 cm
Svars bez akumulatora apm: ..... 1,2 kg

Bīstami!
Troksnis un vibrācija
Trokšņu vērtības noteiktas atbilstoši standarta EN 62841 prasībām.

Skaņas spiediena līmenis L_{pA} ..... 87,4 dB(A)
Kļūda K_{pA} ..... 3 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{WA} ..... 95,4 dB(A)
Kļūda K_{WA} ..... 1,88 dB
Garantētais skaņas jaudas līmenis L_{WA} .. 97 dB(A)

Litija jonu akumulators
Spriegums: ..... 18 V līdzstrāva
Ietilpība: ..... 3,0 Ah
Šūnu skaits: 5

Akumulatora lādētājs
Ieejas spriegums: ..... 200–250 V ~ 50–60 Hz
Izejas spriegums: ..... 20 V līdzstrāva
Izejas strāva: ..... 3,0 A
Aizsardzības klase: ..... II / ⧈

Uzmanību!
Iekārta un lādētājs ir paredzēti lietošanai tikai ar Power-X-Change sērijas litija jonu akumulatoriem!

Lietojiet trokšņu slāpēšanas austiņas.
Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Vibrācijas summārās vērtības (trīs virzienu vektoru summa) ir noskaidrotas atbilstoši EN 62841.

Rokturis
Vibrāciju emisijas vērtība ah ≤ 2,5 m/s^2
Kļūda K = 1,5 m/s^2

Norādītās vibrāciju emisijas kopējās vērtības un norādītās trokšņu emisijas vērtības ir mērītas saskaņā ar standarta testēšanas metodi un tās var izmantot elektroinstrumentu savstarpējai salīdzināšanai.

Norādītās vibrāciju emisijas vērtības un norādītās trokšņu emisijas vērtības var arī izmantot, lai provizoriski novērtētu iedarbību.

Brīdinājums!
Atkarībā no elektroinstrumenta izmantošanas paņēmieniem un veida, jo īpaši no apstrādājamās detaļas veida, elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas apstākļos vibrāciju emisijas un trokšņu emisijas līmenis var neatbilst norādītajām vērtībām.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 190 27.08.2025 13:35:12

Nodrošiniet, lai trokšņa rašanās un vibrācijas būtu minimālas!
- Izmantojiet tikai ierīces, kas ir nevainojamā kārtībā.
- Regulāri apkopiet un tīriet ierīci.
- Savu darba veidu pielāgojiet ierīcei.
- Nepārslogojiet ierīci.
- Nepieciešamības gadījumā lieciet veikt ierīces pārbaudi.
- Izslēdziet ierīci, kad no nelietojat.

Uzmanību!
Atlikušie riski
Pat ja lietojat šo elektroierīci atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas atlikušie riski. Elektroierīces konstrukcijas un izpildījuma dēļ var rasties šādi riski:
1. dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti ausu aizsargi;
2. veselības kaitējumi, ko izraisa plaukstu un roku vibrācijas, ja ierīci lieto ilgāku laiku, kā arī ja to lieto neatbilstoši un pienācīgi neapkopj.

5. Darbības pirms lietošanas sākšanas

- Pārbaudiet ierīci, vai tai nav transportēšanas laikā radušos bojājumu. Par iespējamiem bojājumiem nekavējoties paziņojiet transportēšanas uzņēmumam, kurš piegādāja kompresoru.
- Nodrošiniet, lai iesūcamais gaiss būtu sauss un bez putekļiem.
- Neuzstādiet kompresoru mitrā vai slapjā telpā.
- Kompresoru drīkst darbināt tikai piemērotās telpās (pietiekama ventilācija, apkārtējās vides temperatūra no +5°C līdz 40°C). Telpā nedrīkst atrasties putekļi, skābes, tvaiki, eksplozīvas vai uzliesmojošas gāzes.
- Kompresors ir paredzēts lietošanai sausā telpā. Vietās, kur iespējama ūdens uzšļakstīšanās, kompresora lietošana nav pieļaujama.
- Nekad netīriet savu apģērbu ar saspiestu gaisu
- Ventilācijas spraugām jābūt brīvām no netīrumiem.
- Nenovietojiet ierīci uz sildītām pamatnēm.

Brīdinājums! Ievērojiet ražotāja specifikācijas un drošības norādījumus attiecībā uz piepūšamajiem priekšmetiem.

5.1. Akumulatora montāža (3. att.)
Iebīdiet akumulatoru paredzētajā akumulatora stiprinājumā. Tiklīdz akumulators atrodas pozīcijā, kā redzams 3. attēlā, pievērsiet uzmanību tam, lai fiksācijas taustiņš (C) tiktu nofiksēts! Akumulatora izņemšana tiek veikta kā aprakstīts 5.2 nodaļā.

5.2. Litija akumulatoru bloka uzlāde (3.,4. att.)
1. Nospiediet uz leju fiksējošo taustiņu (C) un izvelciet no roktura akumulatoru bloku.
2. Salīdziniet, vai datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums sakrīt ar esošo elektrotīkla spriegumu. Ievietojiet kontaktligzdā lādētāja kontaktdakšu. Sāk mirgot zaļā LED.
3. Uzbīdiet akumulatoru uz lādētāja.

10. punktā (“Uzlādes ierīces indikācija”) ir tabula ar uzlādes ierīces LED indikācijas skaidrojumu.

Ja akumulatoru bloka uzlāde nav iespējama, pārbaudiet,
- vai kontaktligzdā ir elektrotīkla spriegums.
- vai ir nevainojams kontakts ar lādētāja kontaktiem.

Ja akumulatoru bloka uzlāde joprojām nav iespējama, nosūtiet
- lādētāju un uzlādes adapteru,
- un akumulatoru bloku

mūsu klientu servisam.

Lai uzzinātu, kā pareizi nosūtīt ierīci, lūdzam sazināties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu vai tirdzniecības vietu, kur ierīce tika iegādāta.

Jāņem vērā: lai nepieļautu īsslēgumu vai aizdegšanos, nosūtot vai utilizējot akumulatorus vai ar akumulatoru darbināmu ierīci, tie ir atsevišķi jāiesaiņo plastmasas maisiņos.

Lai nodrošinātu akumulatoru bloka ilgstošu darbmūžu, ir jārūpējas par akumulatoru bloka savlaicīgu uzlādi. Tas noteikti ir jādara, ja secināt, ka samazinās ierīces jauda. Nekad neizlādējiet akumulatoru bloku pilnībā. Tas rada akumulatoru bloka bojājumus!

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 191 27.08.2025 13:35:12

5.3. Akumulatora kapacitātes indikators (5. att.)
Nospiediet akumulatora kapacitātes indikatora slēdzi (A). Akumulatora kapacitātes indikators (B) rāda akumulatora uzlādes līmeni ar 3 LED diodēm.

Deg visas 3 LED diodes:
akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Deg divas vai viena gaismas diode:
akumulators ir pietiekami uzlādēts.

Mirgo 1 LED diode:
akumulators ir izlādējies, uzlādējiet to.

Mirgo visas diodes:
Akumulatora temperatūra ir pārsniegta. Izņemiet akumulatoru no ierīces un uzglabājiet telpas temperatūra vienu dienu. Ja kļūda rodas atkārtoti, tad akumulatoram veikta dziļā izlāde un tas ir bojāts. Izņemiet akumulatoru no ierīces. Bojātu akumulatoru lietot un uzlādēt ir aizliegts.

6. Lietošana

6.1. Taustiņu funkcijas (6. att.)
Poz. 20 IESLĒGTS/IZSLĒGTS – Vienības BAR, KPA, PSI
Poz. 21 Automātiski – manuāli – LED
Poz. 22 Kompresors START/STOP
Poz. 23 Palielināt iestatījuma vērtību (+)
Poz. 24 Samazināt iestatījuma vērtību (-)
Poz. 25 Atmiņa (M1–M4)

6.2. Ierīces ieslēgšana/izslēgšana (6. att.)
a) Ieslēgšana
Nospiediet taustiņu 20. poz., displejs iedegas. Pēc ieslēgšanas ierīce darbojas automātiskajā režīmā (displejā redzams AUTO).

b) Izslēgšana
Nospiediet taustiņu 20. poz. aptuveni 3 sekundes, līdz displejs nodziest.
Ja ierīce netiek lietota, tā automātiski izslēdzas pēc aptuveni 5 minūtēm.

6.3. Vienības (6. att.)
Pēc ieslēgšanas, vairākas reizes nospiežot pogu (20. poz.), var izvēlēties mērvienības BAR, KPA, PSI.

6.4. Automātiskais režīms (6. att.)
Norāde Funkcija ir pieejama sākot no 0,4 bāriem. Ja tas nav iestatīts, automātiskā režīma funkciju (displejā redzams AUTO) var izvēlēties, īsi nospiežot pogu 21. poz. Izslēgšanas spiediena vērtību var iestatīt, nospiežot pogas “+” / “-” (23./24. poz.). Nospiežot taustiņu “START/STOP” (22. poz.), kompresors sūknē līdz iestatītajam spiedienam un izslēdzas.

6.5. Atmiņa (6. att.)
Automātiskajam režīmam ir pieejamas četras atmiņas (M1–M4) četriem dažādiem izslēgšanas spiedieniem. Nospiediet taustiņu “M” (25. poz.), displejā parādās “M1”. Nospiediet taustiņus “+” / “-” (23./24. poz.), lai palielinātu vai samazinātu iestatīto vērtību. Lai saglabātu vērtību, dažas sekundes nospiediet taustiņu “M” (25. poz.), līdz vērtība displejā mirgo divas reizes un tiek saglabāta. Lai saglabātu citas vērtības, vēlreiz nospiediet taustiņu “M” (25. poz.) un atkārtojiet procesu.

6.6. Manuālais režīms (6. att.)
Funkciju “Manuālais režīms” (displejā redzams MAN) var izvēlēties, īsi nospiežot taustiņu 21. poz. Kompresoru iedarbina, nospiežot taustiņu “START/STOP” (22. poz.), un aptur, atlaižot taustiņu.

6.7. LED darba gaisma (6. att.)
UZMANĪBU! Neskatieties tieši LED darb gaismā (1. att. / 1. poz.)!
Lai ieslēgtu LED darba gaismu, nospiediet taustiņu 21. poz. aptuveni 3 sekundes.
Lai izslēgtu LED darba gaismu, vēlreiz nospiediet taustiņu 21. poz. aptuveni 3 sekundes. Ja ierīce netiek lietota, LED darba gaisma pēc 5 minūtēm automātiski izslēdzas.

6.8. Gaisa nolaišanas taustiņš (1. att.)
Lai nolaistu spiedienu, nospiediet un turiet nospiestu taustiņu 7. poz., kamēr ierīce ir ieslēgta, līdz tiek sasniegts vēlamais gaisa spiediens.

6.9. Kompresors – saspiesta gaisa režīms
- Savienojiet saspiestā gaisa šļūtenes vārsta pieslēgumu (1. att. / 4.a poz.) ar piepūšamo priekšmetu. Piestipriniet vārsta pieslēgumu pie vārsta vai vārsta adaptera, noliecot uz leju stiprināšanas sviru (1. att. / 4.b poz.).
- Atkarībā no pielietojuma izmantojiet arī adapterus (10, 11, 12) vai citus tirdzniecībā pieejamus adapterus. Piegādātie adapteri atrodas atvilktnē (2. att. / 5. poz.).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 192 27.08.2025 13:35:12

- Ieslēdziet ierīci un veiciet iestatījumus atbilstoši savām vajadzībām, kā aprakstīts 6.3.–6.7. sadaļā.
- **Brīdinājums!** Lūdzu, ņemiet vērā, ka manuālajā režīmā kompresors neizslēdzas automātiski, bet turpina piepūst pievienoto priekšmetu, līdz tiek sasniegts maksimālais spiediens, un vajadzības gadījumā izraisa tā plīšanu.
- **Brīdinājums!** Ievērojiet riepu ražotāja un transportlīdzekļa ražotāja norādījumus par ieteicamo riepu spiedienu.
- **Brīdinājums!** Šī ierīce nav kalibrēta! Lai noskaidrotu kalibrētu mērījuma vērtību, pēc uzpildes pārbaudiet riepu spiedienu ar piemērotu mērierīci, piemēram, degvielas uzpildes stacijā.
- Pēc katrām 10 darbības minūtēm ļaujiet kompresoram atdzist aptuveni 10 minūtes, lai izvairītos no pārkaršanas.

7. Tīrīšana, apkope un rezerves daļu pasūtīšana

Bīstami!
Pirms jebkādiem tīrīšanas darbiem izņemiet akumulatoru.

7.1. Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu maksimāli tīrus no putekļiem un netīrumiem. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai nopūtiet netīrumus ar zema spiediena gaisu pneimatiskajā sistēmā.
- Ierīci ieteicams tīrīt tūlīt pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, kas varētu sabojāt ierīces detaļas, kas izgatavotas no plastmasas. Nepieļaujiet ūdens iekļūšanu ierīces iekšpusē. Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektrošoka risku.

7.2. Apkope

Ierīces iekšpusē nav nekādu citu detaļu, kurām būtu jāveic apkope.

7.3. Rezerves daļu un piederumu pasūtīšana:

Pasūtot rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces modelis;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās rezerves daļas numurs.

Pašreizējās cenas un informācija sniegta www.Einhell-Service.com

8. Utilizācija un atkārtota izmantošana

Ierīce ir iesaiņota, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iesaiņojums ir izejmateriāls, un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu apritē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātas detaļas nav sadzīves atkritumi. Lai nodrošinātu tehniski pareizu utilizāciju, ierīce jānodod attiecīgā savākšanas vietā. Ja Jums nav zināma šāda savākšanas vieta, jautājiet pašvaldībā.

9. Glabāšana

Glabājiet ierīci un tās piederumus tumšā, sausā un nesalstošā vietā. Piemērotākā glabāšanas temperatūra ir 5–30 °C. Uzglabājiet elektroinstrumentu oriģinālajā iepakojumā.

Spiediena šļūteni var piestiprināt pie korpusa (1. att.).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 193 27.08.2025 13:35:13

10. Uzlādes ierīces indikācija

Indikatora statuss		Nozīme un darbība
Sarkana gaismas diode	Zaļa gaismas diode	
Izsl.	mirgo	**Gaidstāve** Uzlādes ierīce ir pieslēgta elektrotīklam un ir gaidstāves režīmā, akumulators nav ievietots uzlādes ierīcē.
Iesl.	Lzsl.	**Uzlāde** Uzlādes ierīce uzlādē akumulatoru ātrās uzlādes režīmā. Attiecīgos uzlādes laikus skat. tieši uz uzlādes ierīces. Norādījums! Atkarībā no akumulatora lādiņa faktiskais uzlādes laiks var nedaudz atšķirties no norādītā uzlādes laika.
Izsl.	Iesl.	**Akumulators ir uzlādēts un gatavs lietošanai. (READY TO GO)** Pēc tam līdz pilnīgai uzlādei notiek pārslēgšana uz saudzējošo uzlādi. Šim nolūkam atstājiet akumulatoru uzlādes ierīcē aptuveni 15 min. ilgāk. **Darbība:** Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces. Atvienojiet uzlādes ierīci no elektrotīkla.
mirgo	Izsl.	**Koriģējošā uzlāde** Uzlādes ierīce ir saudzējošas uzlādes režīmā. Šajā gadījumā drošības apsvērumu dēļ akumulators tiek uzlādēts lēnāk un ir nepieciešams vairāk laika. Tam var būt šādi iemesli: - Akumulators nav ticis lādēts ilgu laiku. - Akumulatora temperatūra nav ideālajā diapazonā. **Darbība:** Pagaidiet, kamēr ir pabeigta uzlāde, tomēr akumulatoru var turpināt uzlādēt.
mirgo	mirgo	**Bojājums** Uzlāde vairs nav iespējama. Akumulators ir bojāts. **Darbība:** Bojātu akumulatoru vairs nedrīkst uzlādēt. Izņemiet akumulatoru no uzlādes ierīces.
Iesl.	Iesl.	**Temperatūras traucējumi** Akumulators ir pārāk karsts (piemēram, tiešu saules staru ietekmē) vai pārāk auksts (temperatūra zemāka par 0°C) **Darbība:** Izņemiet akumulatoru un glabājiet to vienu dienu istabas temperatūrā (aptuveni 20 °C).
Iesl./Izsl./ mirgo	Iesl./Izsl./ mirgo	**Papilduzlādes režīms** Uzlādes ierīce ir papilduzlādes režīmā. Arī šeit ir spēkā iepriekš minētais sarkanās un zaļās diodes indikatora statuss.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 194 27.08.2025 13:35:13

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.
Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.
Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgi elektroinstrumenti un saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2006/66/EK, bojāti vai izlietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.
Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrukāšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru Einhell Germany AG piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 195 27.08.2025 13:35:13

Informācija par apkalpošanu

Visās valstīs, kas minētas garantijas talonā, mums ir kompetenti partneri apkopes jautājumos, viņu kontaktinformācija ir norādīta garantijas talonā. Šie partneri ir Jūsu rīcībā saistībā ar visiem apkalpošanas jautājumiem, piemēram, remontu, rezerves detaļu un dilstošo detaļu nodrošināšanu vai patēriņa materiālu saņemšanu.

Ņemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstošas vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Kategorija	Piemērs
Dilstošas detaļas*	Akumulators
Izlietojamie materiāli/izlietojamās detaļas*	
Trūkstošas detaļas	

* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Ja atklājat defektus vai kļūmes, lūdzam pieteikt kļūmes gadījumu interneta vietnē www.Einhell-Service.com. Lūdzam ņemt vērā, ka kļūmi nepieciešams precīzi aprakstīt un ir jāatbild uz šādiem jautājumiem:

- Vai ierīce jau vienreiz ir darbojusies vai arī jau sākotnēji tai ir bijis kāds defekts?
- Vai pirms defekta rašanās ir novērots kaut kas neparasts (simptoms pirms defekta)?
- Kādā ziņā, pēc Jūsu domām, ierīce darbojas nepareizi (galvenais simptoms)? Raksturojiet šo nepareizo darbību.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 196 27.08.2025 13:35:13

Pavojus!
Naudodami prietaisus, būtinai laikykitės kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo ir saugos instrukciją. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei prietaisą perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo ir saugos instrukciją. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

Naudojamų simbolių paaiškinimas (žr. 7 pav.)
1. **Pavojus!** - Norėdami sumažinti susižalojimo riziką, perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. **Atsargiai! Nešiokite apsaugą nuo triukšmo.** Dėl triukšmo poveikio kyla pavojus prarasti klausą.
3. **Atsargiai! Saugokitės karštų dalių!**
4. Tinkamai utilizuokite bateriją.
5. Naudoti tik sausose patalpose.
6. II apsaugos klasė.
7. Baterijas laikykite tik sausose patalpose, kurių aplinkos temperatūra yra nuo +10 °C iki +40 °C. Baterijas laikykite tik visiškai įkrautas (bent 40 % įkrovos).

1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pridedamoje knygelėje.
Įspėjimas!
Perskaitykite visus šiam elektriniam įrankiui skirtus saugos nurodymus, instrukcijas, aprašymus ir technines specifikacijas. Nesilaikant tolimesnių instrukcijų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.
Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.

Šiuo prietaisu negali naudotis asmenys (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutiminiais ir protiniais gebėjimais bei tie asmenys, kurie neturi patirties ir (arba) nežino, kaip juo naudotis, išskyrus tuos atvejus, kai atsakingas už jų saugumą asmuo juos prižiūri bei nurodo, kaip reikia prietaisu naudotis. Reikia prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su prietaisu.

2. Prietaiso aprašymas ir tiekimo apimtis

2.1 Prietaiso aprašymas (1/2 pav.)
1. LED darbo šviesa
2. Pneumatinės žarnos laikiklis
3. Pneumatinė žarna
4 a. Vožtuvo jungtis
4 b. Tvirtinimo svirtis
5. Stalčius su vožtuvo adapteriu
6. Akumuliatoriaus laikiklis
7. Slėgio išleidimo mygtukas
8. Laikymo rankena
9. LCD ekranas
10. Dviračio vožtuvo adapteris
11. Adata kamuoliui pripūsti
12. Vožtuvo adapteris
13. Baterija
14. Baterijos įkroviklis

2.2 Tiekimo apimtis
Pagal pristatomos prekės aprašymą patikrinkite, ar gavote visą komplektą. Jeigu trūksta detalių, prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo centrą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote prietaisą, ne vėliau nei per 5 darbo dienas po prekės įsigijimo ir pateikti galiojantį pirkimo čekį. Kartu prašome atsižvelgti į instrukcijos pabaigoje prie aptarnavimo informacijos pateiktą garantinių paslaugų lentelę.
- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos prietaisą.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir pakuotės bei transportavimo apsaugą (jei yra).
- Patikrinkite, ar viskas pristatyta.
- Patikrinkite, ar prietaisas ir priedai nepažeisti transportuojant.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

Pavojus!
Prietaisas ir pakavimo medžiaga – ne vaikų žaislai! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, folijomis ir smulkiomis dalimis! Kyla prarijimo ir uždusimo pavojus!

- Automobilio akumuliatorinis kompresorius
- Adata kamuoliui pripūsti
- Vožtuvo adapteris
- Dviračio vožtuvo adapteris
- Baterija
- Baterijos įkroviklis
- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 197 27.08.2025 13:35:13

3. Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas automobilių, motociklų ir dviračių padangoms, nedidelės apimties pripučiamiems žaislams, sporto ir paplūdimio reikmenims pripūsti. Šis prietaisas netinka labai didelio tūrio padangoms, pvz., sunkvežimių padangoms, arba didelio tūrio pripučiamiems daiktams, pvz., pripučiamoms valtims ar pripučiamiems čiužiniams.

Prietaisą reikia naudoti tik pagal numatytą paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Už pažeidimus, atsiradusius netinkamai naudojant prietaisą, atsako ne gamintojas, bet naudotojas arba operatorius.

Įsidėmėkite, kad mūsų prietaisai dėl savo konstrukcijos nepritaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Neprisiimame atsakomybės, jeigu prietaisas naudojamas gamybos, amatų, pramonės įmonėse ir panašiose veiklos srityse.

4. Techniniai duomenys

Vardinė įtampa: ..... 18 VDC
Maks. darbinis slėgis: .....1,10 MPa (11 bar)
Min. slėgis automatiniu režimu: 20 kPa (0,20 bar)
Maks. slėgis automatiniu režimu: .....
.....1,10 MPa (11 bar)
Maks. įjungimo ciklas: .....10 min
Suslėgtojo oro našumas esant 0 bar .....23 l/min
Suslėgtojo oro našumas esant 4 bar .....12 l/min
Suslėgtojo oro našumas esant 7 bar .....9 l/min
Kompresoriaus apsukų skaičius tuščiąja eiga .....
.....5000 min^{-1}
Pneumatinės žarnos ilgis apie: .....70 cm
Svoris be akumuliatoriaus apie: ..... 1,2 kg

Pavojus!
Triukšmas ir vibracija
Triukšmo vertės buvo nustatytos pagal EN 62841.

Garso slėgio lygis L_{pA} ..... 87,4 dB (A)
Nesaugumas K_{pA}.....3 dB
Garso galios lygis L_{WA}..... 95,4 dB (A)
Nesaugumas K_{WA}.....1,88 dB
Garantuotas garso galios lygis L_{WA}..... 97 dB (A)

Ličio jonų akumuliatorius
Įtampa: ..... 18 V nuolatinė srovė
Talpa: .....3,0 Ah
Celių skaičius: 5

Akumuliatoriaus įkroviklis
Įėjimo įtampa: ..... 200–250 V ~ 50–60 Hz
Išėjimo įtampa: ..... 20 V nuolatinė srovė
Išėjimo srovė: ..... 3,0 A
Apsaugos klasė: ..... II / ⧈

Atsargiai!
Įranga ir įkroviklis skirti naudoti tik „Power-X-Change“ serijos ličio jonų akumuliatoriams!

Nešiokite apsaugą nuo triukšmo.
Dėl triukšmo poveikio galite prarasti klausą.

Bendros svyravimo vertės (trijų krypčių vektorių suma) pateiktos pagal EN 62841.

Rankena
Vibracijos emisijos dydis $a_h \leq 2{,}5\ m/s^2$
Nestabilumas $K = 1{,}5\ m/s^2$

Nurodytos svyravimo ir triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos taikant standartizuotą bandymo metodą ir gali būti naudojamos norint palyginti vieną elektros įrankį su kitu.

Nurodytos svyravimo ir triukšmo emisijos vertės taip pat gali būti naudojamos norint preliminariai įvertinti apkrovą.

Įspėjimas!
Dirbant elektros prietaisu, nurodytos svyravimo ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis nuo nurodytų verčių. Tai priklauso nuo elektros prietaiso naudojimo būdo, ypač nuo naudojamo ruošinio rūšies.

Visiškai sumažinkite triukšmo susidarymą ir vibraciją!
- Naudokite tik nepriekaištingos būklės prietaisus.
- Reguliariai techniškai prižiūrėkite ir valykite prietaisą.
- Savo darbo pobūdį pritaikykite prie prietaiso.
- Neperkraukite prietaiso.
- Jei reikia, leiskite prietaisui atvėsti.
- Išjunkite prietaisą, kai jis nebenaudojamas.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 198 27.08.2025 13:35:13

Atsargiai!
Kiti pavojai
Net naudojant šį elektros įrankį pagal visus reikalavimus, gali kilti kitų pavojų. Galimi pavojai, susiję su elektros įrankio konstrukcija ir specifikacija, yra šie:

1. klausos pakitimai, jei nenešiojamos tinkamos ausinės;
2. sveikatos sutrikimai dėl plaštakos ir rankos vibravimo, jei prietaisas naudojamas ilgą laiką arba netinkamai laikomas ir prižiūrimas.

5. Paruošimas darbui

- Patikrinkite, ar prietaisas gabenant nebuvo sugadintas. Apie galimus pažeidimus nedelsiant praneđkite transportavimo bendrovei, kuri gabeno kompresorių.
- Atsižvelkite, kad įsiurbiamas oras būtų sausas ir be dulkių.
- Nestatykite kompresoriaus drėgnoje arba šlapioje patalpoje.
- Kompresorių naudoti galima tik tinkamose patalpose (gerai vėdinamose, aplinkos temperatūra turi būti nuo +5 °C iki 40 °C). Patalpoje negali būti jokių dulkių, rūgščių, garų, sprogių arba užsiliepsnojančių dujų.
- Kompresorius pritaikytas naudoti sausose patalpose. Zonose, kur dirbama su purđkiama vandens srove, naudoti kompresorių neleistina.
- Niekada savo drabužių nevalykite suslėgtojo oro srove
- Visos vėdinimo angos visada turi būti švarios.
- Nestatykite prietaiso ant įkaitusio paviršiaus.

Įspėjimas! Laikykitės gamintojo pateiktų specifikacijų ir saugos nurodymų, taikomų pripučiamiems objektams.

5.1 Akumuliatoriaus montavimas (3 pav.)
Įstatykite akumuliatorių į tam numatytą vietą. Kai tik akumuliatorius bus 3 pav. parodytoje padėtyje, fiksatorius (C) turi spragtelėti! Akumuliatorius išimamas, kaip aprašyta 5.2 skyriuje.

5.2 Ličio jonų akumuliatorių įkrovimas (3, 4 pav.)

1. Išimkite akumuliatorių iš rankenos žemyn nuspausdami fiksavimo klavišą (A).
2. Patikrinkite, kad ant modelio lentelės nurodyta elektros srovės įtampa sutaptų su elektros tinklo įtampa. Kroviklio tinklo kištuką įkiškite į kištukinį lizdą. Žalias šviesos diodas pradės mirksėti.
3. Prijunkite akumuliatorių prie kroviklio.

10 punkte (kroviklio parodymai) rasite lentelę su šviesos diodų indikatorių reikšmėmis.

Jei akumuliatoriaus įkrauti nepavyksta, patikrinkite:
- ar elektros lizde yra įtampa;
- ar įkroviklio įkrovimo jungtys yra techniškai tvarkingos.

Jei akumuliatoriaus įkrauti vis tiek nepavyksta, prašome
- įkroviklį, krovimo adapterį
- ir akumuliatorių

išsiųsti mūsų klientų aptarnavimo tarnybai.

Jei norite tinkamai išsiųsti prietaisą, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrių arba prekybos vietą, kurioje įsigijote prietaisą.

Atkreipkite dėmesį, kad siunčiami arba utilizuojami akumuliatoriai arba akumuliatorinis prietaisas turi būti supakuoti atskirai į plastikinį maišelį, kad nekiltų trumpasis jungimas ir gaisras!

Jei norite, kad akumuliatorių būtų galima eksploatuoti ilgai, turite pasirūpinti, kad jis būtų laiku įkraunamas. Tai bet kuriuo atveju būtina, jei pastebite, kad prietaiso galia silpnėja. Niekada visiškai neiškraukite akumuliatoriaus. Dėl to akumuliatoriaus paketas gali sugesti!

5.3 Akumuliatoriaus įkrovos indikatorius (5 pav.)
Norėdami įjungti akumuliatoriaus įkrovos indikatorių, spustelėkite jungiklį (A). Akumuliatoriaus įkrovos indikatorius (B) 3 šviesos diodų indikatoriais rodo akumuliatoriaus įkrovos būklę.

Šviečia visi 3 šviesos diodai:
Akumuliatorius yra visiškai įkrautas.

Šviečia 2 arba 1 šviesos diodas (-ai):
akumuliatorius įkrautas pakankamai.

Mirksi 1 šviesos diodas:
akumuliatorius išsikrovęs, įkraukite.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 199 27.08.2025 13:35:14

Mirksi visi šviesos diodai:
akumuliatoriaus temperatūra yra per aukšta. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių ir vieną dieną palikite jį kambario temperatūroje. Jei klaida kartojasi, akumuliatorius yra visiškai išsikrovęs ir sugedęs. Iš prietaiso išimkite akumuliatorių. Sugedusio akumuliatoriaus daugiau nebegalima naudoti arba krauti.

6. Valdymas

6.1 Mygtukų funkcijos (6 pav.)
20 padėtis. Į.J./IŠJ. – vienetai BAR, KPA, PSI
21 padėtis. Automatinis – Rankinis – Šviesos diodas
22 padėtis. Kompresoriaus PALEIDIMAS / SUSTABDYMAS
23 padėtis. Padidinti nustatymo vertę (+)
24 padėtis. Sumažinti nustatymo vertę (+)
25 padėtis. Atmintis (M1 – M4)

6.2 Prietaiso įjungimo ir išjungimo jungiklis (6 pav.)
a) Įjungimas
Paspauskite mygtuką 20 padėtyje, ekranas užsidegs. Įjungus prietaisą, jis veikia automatiniu režimu (ekrane rodoma AUTO).

b) Išjungimas
Paspauskite mygtuką 20 padėtyje maždaug 3 sekundes, kol ekranas užges.
Kai prietaisas nenaudojamas, maždaug po 5 minučių jis automatiškai išsijungia.

6.3 Vienetai (6 pav.)
Po įjungimo galima pasirinkti vienetus BAR, KPA, PSI kelis kartus paspaudus mygtuką (20 punktas).

6.4 Pūtimas (6 pav.)
Nurodymas: Funkciją galima naudoti nuo 0,4 bar. Jei nenustatyta, automatinio režimo funkciją (ekrane rodoma AUTO) galima pasirinkti trumpai paspaudus mygtuką (21 pad.). Išjungimo slėgio vertę galima nustatyti paspaudus mygtukus „+“ / „-“ (23 / 24 pad.). Paspaudus mygtuką „PALEISTI / SUSTABDYTI“ (22 pad.), kompresorius pumpuoja iki nustatyto slėgio ir išsijungia.

6.5 Atmintis (6 pav.)
Automatiniam režimui galima naudoti keturias atmintis (M1–M4), skirtas keturiems skirtingiems išjungimo slėgiams. Paspauskite mygtuką „M“ (25 pad.), ekrane pasirodo „M1“. Paspauskite mygtukus „+“ / „-“ (23 / 24 pad.), jei norite padidinti arba sumažinti nustatytą vertę. Jei norite išsaugoti vertę, kelias sekundes spauskite mygtuką „M“ (25 pad.), kol vertė du kartus mirktelės ekrane ir bus išsaugota. Jei norite išsaugoti kitas vertes, dar kartą paspauskite mygtuką „M“ (25 pad.) ir pakartokite procesą.

6.6 Rankinis režimas (6 pav.)
Rankinio režimo funkciją (ekrane rodomas MAN) galima pasirinkti trumpai paspaudus mygtuką (21 pad.). Kompresorius paleidžiamas paspaudus mygtuką „PALEISTI / SUSTABDYTI“ (22 pad.) ir sustabdomas atleidžiant mygtuką.

6.7 Šviesos diodų kontrolinė lemputė (6 pav.)
ATSARGIAI! Nežiūrėkite tiesiogiai į šviesos diodų kontrolinę lemputę (1 pav. / 1 pad.)!
Norėdami įjungti LED kontrolinę lemputę, paspauskite mygtuką (21 pad.) maždaug 3 sekundes. Norėdami išjungti LED kontrolinę lemputę, dar kartą paspauskite mygtuką (21 pad.) maždaug 3 sekundes. Jei prietaisas nenaudojamas, po 5 minučių LED kontrolinė lemputė automatiškai išsijungia.

6.8 Oro išleidimo mygtukas (1 pav.)
Jei norite sumažinti slėgį, įjungę prietaisą paspauskite ir palaikykite mygtuką (7 pad.), kol bus pasiektas norimas oro slėgis.

6.9. Kompresoriaus suslėgtojo oro režimas
- Prijunkite pneumatinės žarnos vožtuvo jungtį (1 pav., 4a pad.) prie pripūtimo objekto. Pritvirtinkite vožtuvo jungtį prie vožtuvo arba vožtuvo adapterio atlenkdami tvirtinimo svirtį (1 pav. / 4b pad.).
- Atsižvelgiant į paskirtį, taip pat naudokite adapterius (10, 11, 12) arba kitus prekyboje esančius adapterius. Rinkinyje esantys adapteriai yra stalčiuje (2 pav. / 5 pad.).
- Įjunkite prietaisą ir atlikite nustatymus pagal savo poreikius, kaip aprašyta 6.3–6.7 skyriuose.
- **Įspėjimas!** Atkreipkite dėmesį, kad rankiniu režimu kompresorius automatiškai neišsijungia, bet ir toliau pučia prijungtą objektą, kol pasiekiamas didžiausias slėgis, ir, jei reikia, priverčia jį sprogti.
- **Įspėjimas!** Vadovaukitės padangų ir automobilio gamintojo nurodymais dėl rekomenduojamo padangų slėgio.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 200 27.08.2025 13:35:14

- **Įspėjimas!** Šis prietaisas nesukalibruotas! Po užpildymo kalibruotu matavimo prietaisu, patikrinkite nustatytą padangų slėgį, pvz., degalinėje.
- Siekiant išvengti kompresoriaus perkaitimo, leiskite jam atvėsti maždaug 10 minučių po kiekvieno 10 minučių darbo.

7. Valymas, techninė priežiūra ir atsarginių detalių užsakymas

Pavojus!
Prieš pradėdami valyti, išimkite akumuliatorių.

7.1 Valymas
- Ant apsauginių įtaisų, vėdinimo angose ir variklio korpuse negali būti dulkių ir nešvarumų. Prietaisą nuvalykite švaria šluoste arba nupūskite dulkes mažo slėgio suspausto oro srove.
- Rekomenduojame prietaisą valyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Prietaisą valykite paprasta drėgna šluoste. Nevalykite valikliais ar tirpikliais, nes jie gali pažeisti prietaiso plastikines dalis. Stebėkite, kad į prietaiso vidų nepatektų vandens. Į elektros prietaisą patekus vandens padidėja elektros smūgio rizika.

7.2 Techninė priežiūra
Prietaiso viduje nėra dalių, kurioms būtina techninė priežiūra.

7.3 Atsarginių detalių ir priedų užsakymas:
Užsakant atsargines detales reikia nurodyti tokius duomenis:
- prietaiso tipą;
- prietaiso prekės numerį;
- prietaiso identifikacinį numerį;
- reikiamos atsarginės detalės numerį.

Dabartinės kainos ir naujausia informacija pateikiama interneto svetainėje www.Einhell-Service.com

8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

Prietaisas yra supakuotas, kad gabenamas nesugestų. Ši pakuotė yra žaliavinė medžiaga, tinkama naudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai pagaminti iš įvairių medžiagų, pvz., metalo ir plastiko. Sugedusių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant prietaisą tinkamai utilizuoti, jį reikia atiduoti atitinkamam surinkimo punktui. Jei nežinote jokio surinkimo punkto, turėtumėte pasiteirauti komunaliniame ūkyje.

9. Laikymas

Prietaisą ir jo priedus laikykite tamsioje, sausoje, nešaltoje vietoje. Geriausia laikyti 5–30 ˚C temperatūroje. Elektros prietaisą laikyti originalioje pakuotėje.

Pneumatinę žarną galima prijungti prie korpuso (1 pav.).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 201 27.08.2025 13:35:14

10. Kroviklio indikatoriai

Indikatoriaus būsena		Reikšmė ir priemonės
Raudonas šviesos diodas	**Žalias šviesos diodas**	
Išjungtas	Mirksi	**Pasiruošimas darbui** Kroviklis įjungtas į elektros tinklą ir paruoštas darbui, akumuliatorius nėra įdėtas į kroviklį.
Įjungtas	Išjungtas	**Įkrovimas** Įkroviklis akumuliatorių įkrauna greituoju įkrovimo režimu. Atitinkamus krovimo laikus rasite tiesiai prie kroviklio. Nuoroda! Priklausomai nuo esamo akumuliatoriaus įkrovimo, faktiniai įkrovimo laikai gali skirtis nuo nurodytų įkrovimo laikų.
Išjungtas	Įjungtas	**Akumuliatorius įkrautas ir tinkamas naudoti. (READY TO GO)** Paskui perjungiama į energiją tausojantį krovimo režimą ir kraunama, kol visiškai įkraunama. Akumuliatorių palikite krautis maždaug 15 min. ilgiau. Priemonės. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio. Išjunkite kroviklį iš elektros tinklo.
Mirksi	Išjungtas	**Adaptuotas krovimas** Kroviklis įjungtas į energiją tausojantį krovimo režimą. Saugumo sumetimais akumuliatorius kraunamas lėčiau ir užtruks ilgiau. Tokiu būdu galima krauti šiais atvejais: - Akumuliatorius buvo ilgą laiką nekraunamas. - Akumuliatoriaus temperatūra nėra idealaus diapazono. **Priemonės.** Palaukite, kol krovimo procesas pasibaigs, nepaisant to akumuliatorius gali būti kraunamas toliau.
Mirksi	Mirksi	**Gedimas** Toliau krauti nebegalima. Akumuliatorius yra sugedęs. **Priemonės.** Sugedusio akumuliatoriaus krauti negalima. Išimkite akumuliatorių iš kroviklio.
Įjungtas	Įjungtas	**Temperatūros sutrikimas** Akumuliatorius yra per daug įkaitęs (pvz., tiesioginiai saulės spinduliai) arba per daug atvėsęs (žemiau 0 °C). **Priemonės.** Akumuliatorių išimkite ir 1 dieną laikykite patalpos temperatūroje (apie 20 °C).

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 202 27.08.2025 13:35:14

Šalinimas



Elektriniai įrankiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.
Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:
Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai ir pagal 2006/66/EB pažeisti ir susidėvėję akumuliatoriai/baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.
Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Perspausdinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų Einhell Germany AG leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasiliekame sau

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 203 27.08.2025 13:35:14

Aptarnavimo informacija

Mes palaikome santykius visose šalyse, kurios nurodytos garantiniame dokumente. Kompetentingi aptarnavimo partnerių kontaktai yra pateikti garantinio dokumento kontaktuose. Jie yra Jūsų paslaugoms atliekant remontą, keičiant atsargines ir nusidėvėjusias dalis arba prireikus darbinių medžiagų.

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Kategorija	Pavyzdys
Besidėvinčios detalės*	Akumuliatorius
Naudojamos medžiagos / dalys*	
Detalių trūkumas	

* netiekiamos kartu su prietaisu!

Esant defektui arba trūkumui, prašome gedimo atvejį registruoti internetu www.Einhell-Service.com. Prašome gedimą aprašyti tiksliai ir atsakyti į bet kokiu atveju pateikiamus klausimus:

- Ar prietaisas veikė, ar jau iš pradžių buvo sugedęs?
- Ar prieš sugendant ką nors pastebėjote (gedimo simptomas)?
- Kokia, jūsų nuomone, prietaiso funkcija veikia netinkamai (pagrindinis simptomas)? Aprašykite netinkamai veikiančią funkciją.

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 204 27.08.2025 13:35:15

CE → 19.01.2027 EU

DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FI Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhez
RO Declarație de conformitate: Declarăm conformitate conform directivei şi normelor UE pentru articolul
EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Ες και πρότυπα για τα προϊόντα
PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normamaza artikl
SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisyfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Autokompressor* CE-CC 18/23 D Li (Einhell)

- ☐ **2014/29/EU**
- ☐ **2005/32/EC_2009/125/EC**
  - ☐ **(EU)2015/1188**
- ☐ **2014/35/EU**
- ☐ **2006/28/EC**
- ☒ **2014/30/EU**
- ☐ **2014/32/EU**
- ☐ **2014/53/EU**
- ☐ **2014/68/EU**
- ☐ **(EU)2016/426**
  Notified Body:
- ☐ **(EU)2016/425**
- ☒ **2011/65/EU_(EU)2015/863**
- ☒ **2006/42/EC**
  - ☐ **Annex IV**
    Notified Body:
    Reg. No.:
- ☒ **2000/14/EC_2005/88/EC**
  - ☐ **Annex V**
  - ☒ **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = 95,4 dB (A); guaranteed L_{WA} = 97 dB (A)
    P = kW; L/Ø = cm
    Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB0036)
- ☐ **2012/46/EU_(EU)2016/1628**
  Emission No.:

Standard references: EN 62841-1; EN 1012-1; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 03.07.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeffrey Liu/Product-Management

First CE: 25
Art.-No.: 20.710.26 **I.-No.:** 21015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR035267
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* *EN* Cordless car compressor · *FR* Compresseur de voiture sans fil · *IT* Compressore auto a batteria · *DA/NO* Akku-autokompressor · *SV* Batteridriven kompressor · *CS* Akumulátorový autokompresor · *SK* Akumulátorový automobilový NL Accu autocompressor · *ES* Compresor inalámbrico para FIN Akkukäyttöinen autokompressori · *SL* Akumulatorski samodejni H Akkus-Autós kompresszor · *RO* Compresor pentru maşină cu GR Συμπιεστής οχημάτων, με P Compressor sem fio para HR/BIH Baterijski automobilski kompresor · *SR* Akumulatorski kompresor za auto · *PL* Akumulatorowy kompresor samochodowy · *TR* Akülü Oto Hava Kompresör · *ET* Akuga autokompressor · *RU* Аккумуляторный компрессор · *EE* Akukompressor · *LV* Akumulatora kompresors · *LT* Akumuliatorinis kompresorius · *BG* Акумулаторен компресор · *UK* Акумуляторний компресор · *MK* Компресор на батерии

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 205 27.08.2025 13:35:15

CE **20.01.2027** EU

DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FI Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhez
RO Declarație de conformitate: Declarăm conformitate conform directivei şi normelor UE pentru articolul
EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Ες και πρότυπα για τα προϊόντα
PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normamaza artikl
SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisyfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Autokompressor* CE-CC 18/23 D Li (Einhell)

- ☐ **2014/29/EU**
- ☐ **2005/32/EC_2009/125/EC**
  - ☐ **(EU)2015/1188**
- ☐ **2014/35/EU**
- ☐ **2006/28/EC**
- ☒ **2014/30/EU**
- ☐ **2014/32/EU**
- ☐ **2014/53/EU**
- ☐ **2014/68/EU**
- ☐ **(EU)2016/426**
  Notified Body:
- ☐ **(EU)2016/425**
- ☒ **2011/65/EU_(EU)2015/863**
- ☒ **(EU)2023/1230**
  - ☐ **Annex I**
    Notified Body:
    Reg. No.:
- ☒ **2000/14/EC_2005/88/EC**
  - ☐ **Annex V**
  - ☒ **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = 95,4 dB (A); guaranteed L_{WA} = 97 dB (A)
    P = kW; L/Ø = cm
    Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB0036)
- ☐ **2012/46/EU_(EU)2016/1628**
  Emission No.:

Standard references: EN 62841-1; EN 1012-1; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 03.07.2025

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeffrey Liu/Product-Management

First CE: 25
Art.-No.: 20.710.26 **I.-No.:** 21015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR035267
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* *EN* Cordless car compressor · *FR* Compresseur de voiture sans fil · *IT* Compressore auto a batteria · *DA/NO* Akku-autokompressor · *SV* Batteridriven kompressor · *CS* Akumulátorový autokompresor · *SK* Akumulátorový automobilový NL Accu autocompressor · *ES* Compresor inalámbrico para FIN Akkukäyttöinen autokompressori · *SL* Akumulatorski samodejni H Akkus-Autós kompresszor · *RO* Compresor pentru maşină cu GR Συμπιεστής οχημάτων, με P Compressor sem fio para HR/BIH Baterijski automobilski kompresor · *SR* Akumulatorski kompresor za auto · *PL* Akumulatorowy kompresor samochodowy · *TR* Akülü Oto Hava Kompresör · *ET* Akuga autokompressor · *RU* Аккумуляторный компрессор · *EE* Akukompressor · *LV* Akumulatora kompresors · *LT* Akumuliatorinis kompresorius · *BG* Акумулаторен компресор · *UK* Акумуляторний компресор · *MK* Компресор на батерии

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 206 27.08.2025 13:35:15

UK CA Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB, United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Cordless Car Air Compressor CE-CC 18/23 D Li (Einhell)

UK legislation

- ☐ **Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation**
- ☐ **Electrical Equipment (Safety) Regulation**
- ☐ **Radio Equipment Regulation**
- ☐ **Personal Protective Equipment Regulation**
- ☐ **The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation**
- ☒ **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation**
- ☒ **Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation**
  - ☐ **Annex V**
  - ☒ **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = 95.4 dB (A); guaranteed L_{WA} = 97 dB (A)
    P = kW; L/Ø = cm
    Approved Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB0036)
- ☒ **Supply of Machinery (Safety) Regulation**
  - ☐ **Annex IV**
    UK Approved Body:

    UKTE Certificate No.:
- ☒ **Electromagnetic Compatibility Regulation**
- ☐ **Measuring Instruments Regulation**
- ☐ **Pressure Equipment (Safety) Regulation**

Standard references: EN 62841-1; EN 1012-1; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2

Wirral, 2025.07.03

Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 20.710.26 **I.-No.:** 21015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR035267
Documents registrar: Josef Landauer
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 207 27.08.2025 13:35:15

Anl_CE-CC_18-23_D_Li_1x3AhS_SPK13.indb 208 27.08.2025 13:35:16